


SMLOUVA O DÍLO NA VYTVOŘENÍ WEBOVÉHO PORTÁLU O LIDSKÝCH PRÁVECH V ČESKÉM JAZYCE

Č. MSP-81/2022-MSP-CES


uzavřená podle ustanovení § 2586 a násl. zákona č. 89/2012Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů („Smlouva“)

SMLUVNÍ STRANY

(1) **Česká republika – Ministerstvo spravedlnosti**

se sídlem na adrese Vyšehradská 16, Praha 2, PSČ: 128 00
IČO: 00025429
bankovní spojení: Česká národní banka
číslo účtu: 
zastoupená: Mgr. Elenou Ransdorfovou, ředitelkou odboru informatiky
(„Objednatel“)

(2) **značárna s.r.o.**

se sídlem na adrese Roháčova 1095/77, 130 00 Praha 3,
společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, vložka 285624,
oddíl C
IČO: 29184550
DIČ: CZ29184550
bankovní spojení: Fio banka a.s.
číslo účtu: 
zastoupená: Jakubem Machalou, jednatelem
(„Zhotovitel“)

(Objednatel a Zhotovitel společně jen „Strany“ a každý z nich samostatně „Strana“)

PREAMBULE

- (A) Objednatel oznámil ve zjednodušeném podlimitním řízení ve smyslu § 53 a násl. zákona č. 134/2016 Sb. o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů („ZZVZ“), svůj úmysl zadat v tomto řízení veřejnou zakázku s názvem „Vytvoření a podpora webového portálu o lidských právech v českém jazyce“, jejímž předmětem je provedení komplexního díla a zajištění poskytování služeb údržby, podpory a rozvoje webového portálu („Veřejná zakázka“).
- (B) Vytvoření webového portálu o lidských právech v českém jazyce je součástí projektu „Zvyšování povědomí o judikatuře Evropského soudu pro lidská práva a dalších mezinárodních závazcích ČR v oblasti lidských práv“ („Projekt“) spolufinancovaného z Finančního mechanismu Norska 2014-2021 a realizovaného v rámci programu Lidská práva.
- (C) Současně s uzavřením této Smlouvy je mezi Objednatel a Zhotovitelem uzavírána „Servisní smlouva o údržbě, podpoře a rozvoji webového portálu o lidských právech“, na základě níž se Zhotovitel zavazuje poskytovat Objednateli v souladu se zadávací dokumentací na Veřejnou zakázku („Zadávací dokumentace“) servis, údržbu, podporu a rozvoj webového portálu o lidských právech („Servisní smlouva“).
- (D) Zhotovitel je v oboru informačních technologií a webových portálů odborníkem ve smyslu § 5 zák. č. 89/2012 Sb., Občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, („Občanský zákoník“) a

prohlašuje, že má veškeré dostupné požadované znalosti a nejnovější relevantní zkušenosti v oblasti ICT technologií pro oblast tvorby webových stránek a aplikací, včetně technik požadovaných pro provedení takových plnění. Zhotovitel je proto připraven plnit své povinnosti vyplývající ze Smlouvy a realizovat předmět Veřejné zakázky v souladu s principy „*best practice*“ dle svého nejlepšího vědomí, ve prospěch Objednatele a s ohledem na úsporu nákladů Objednatele.

1 ÚČEL A PŘEDMĚT SMLOUVY

- 1.1 Účelem Smlouvy je vývoj a realizace webového portálu o lidských právech v českém jazyce („**Webový portál**“) obsahujícího mezinárodní závazky České republiky v oblasti lidských práv včetně vyhledávací databáze propojující lidskoprávní judikaturu mezinárodních a vrcholných národních soudů, přičemž Webový portál bude zdrojem informací především pro odbornou veřejnost, například soudce, advokáty, ministerské úředníky, pracovníky resortu Ministerstva spravedlnosti a doplňkově také pro širokou veřejnost.
- 1.2 Předmětem této Smlouvy je zejména:
 - (a) povinnost Zhotovitele provést dílo za podmínek stanovených touto Smlouvou, zejména uvedených v **Příloze č. 1** [*Technická a věcná specifikace*], v **Příloze č. 2** [*Kvalitativní vlastnosti*], v Zadávací dokumentaci a při uplatňování procesů a podmínek dle schváleného projektového plánu specifikovaného v bodu 6.1 **Přílohy č. 1** [*Technická a věcná specifikace*] („**Projektový plán**“), včetně udělení veškerých souvisejících oprávnění Objednateli („**Dílo**“);
 - (b) povinnost Objednatele zaplatit Zhotoviteli za řádně provedené Dílo cenu sjednanou v Článku 3. (*Cena*).

2 DOBA A MÍSTO PROVEDENÍ DÍLA

- 2.1 Zhotovitel se zavazuje provést Dílo tak, aby došlo k řádnému provedení, předání a dokončení Díla podle fází specifikovaných v bodu 1.2 **Přílohy č. 1** [*Technická a věcná specifikace*] („**Fáze**“) včas v termínech a podle Fází určených v harmonogramu v souladu s body 1.2, 1.3 a 6.1 **Přílohy č. 1** [*Technická a věcná specifikace*], jehož finální podoba bude schválena Objednatелеm jako součást Projektového plánu („**Harmonogram**“). Dílo jako celek je provedeno řádným dokončením všech Fází. Zhotovitel se zavazuje provést jednotlivé Fáze vždy tak, aby každá Fáze byla dokončena v souladu s Harmonogramem.
- 2.2 Zhotovitel se zavazuje provést Dílo v sídle Objednatele a v místech umístění IT prostředí specifikovaných v bodu 5.2 **Přílohy č. 1** [*Technická a věcná specifikace*] („**IT prostředí**“), případně na jiném místě určeném Objednatелеm v souladu s touto Smlouvou, nebo vzdáleným přístupem.
- 2.3 Zhotovitel bere na vědomí, že realizace Fází 3 až 7 je závislá na výsledku vyhodnocení výstupů Fází 1 a 2. Fáze 3 až 7 tak nemusí být na základě této Smlouvy realizovány. Objednatel je oprávněn ukončit tuto Smlouvu (tj. vypovědět Smlouvu bez výpovědní doby dle Článku 17.4 Smlouvy), rozhodne-li se Fáze 3 až 7 na základě této Smlouvy nerealizovat. Pokud Objednatel ukončí Smlouvu dle předchozí věty, nenáleží Zhotoviteli v takovém případě Celková cena za Dílo v plném rozsahu, ale jen v rozsahu Ceny za Fáze 1 a 2 dle Článku 3.1.písm. a) Smlouvy. Pro zamezení pochybnostem Strany výslovně uvádějí, že Objednatel je v případě ukončení této Smlouvy dle tohoto Článku 2.3 oprávněn bez omezení využít pro jakýkoli účel výstupy Fází 1 a 2, a to i prostřednictvím 3. osoby.

3 CENA

- 3.1 Objednatel se zavazuje zaplatit Zhotoviteli za řádně provedené Dílo cenu ve výši 1.620.000,- Kč (slovy: jeden milion šest set dvacet tisíc korun českých) bez DPH, DPH (21 %) v částce 340.200,- Kč, tj. celkem 1.960.200,- Kč včetně DPH („**Celková cena**“). Celková cena je složena z následujících částí:

- (a) Části odpovídající ceně za řádné dokončení Fází 1 a 2 ve výši 270.000,- Kč (slovy: dvě stě sedmdesát tisíc korun českých) bez DPH, DPH (21 %) v částce 56.700,- Kč, tj. celkem 326.700,- Kč včetně DPH („Cena za Fáze 1 a 2“);
- (b) Části odpovídající ceně za řádné dokončení Fází 3 až 7 ve výši 1.350.000,- Kč (slovy: jeden milion tři sta padesát tisíc korun českých) bez DPH, DPH (21 %) v částce 283.500,- Kč, tj. celkem 1.633.500,- Kč včetně DPH („Cena za Fáze 3 až 7“).

Pro zamezení pochybnostem Strany výslovně uvádějí, že v Ceně za Fáze 3 až 7 a tudíž v Celkové ceně je zahrnuto i školení a vypracování veškeré Dokumentace Zhotovitelem k Dílu, jak je specifikováno v **Příloze č. 1** [Technická a věcná specifikace].

3.2 Celková cena je splatná v následujících třech splátkách:

1. splátka odpovídající Ceně za Fáze 1 a 2 (uvedené v Článku 3.1. písm. (a) Smlouvy) po řádném dokončení Fáze 2,

2. splátka odpovídající výši 40 % Ceny za Fáze 3 až 7 (uvedené v Článku 3.1. písm. (b) Smlouvy) po řádném dokončení Fáze 5,

3. splátka odpovídající výši 60 % Ceny za Fáze 3 až 7 (uvedené v Článku 3.1. písm. (b) Smlouvy) po řádném dokončení Fáze 7, tj. po řádném provedení Díla,

a to vždy na základě daňového dokladu – faktury vystavené Zhotovitelem v souladu s tímto Článkem 3 (Cena) a s Článkem 4 (Fakturace a platební podmínky).

3.3 Celková cena je mezi Stranami výslovně sjednána jako nejvyšší možná a nepřekročitelná. Tímto není dotčeno ujednání Stran obsažené v Článku 5.13. DPH bude stanovena ve výši dle právních předpisů platných a účinných ke dni uskutečnění zdanitelného plnění.

3.4 Celková cena zahrnuje odměnu za veškeré dodávky, činnosti prováděné na základě této Smlouvy, veškeré náklady Zhotovitele spojené s plněním Smlouvy, odměnu za udělení Oprávnění dle Článku 8 (Práva duševního vlastnictví), jakož i výdaje a náklady, které Zhotoviteli vzniknou či mohou vzniknout, včetně výdajů a nákladů na využití Poddodavatele. Aplikace ustanovení §2436 Občanského zákoníku upravujícího úhradu hotových výdajů a povinnost poskytnout odpovídající zálohu se vylučuje.

4 FAKTURACE A PLATEBNÍ PODMÍNKY

4.1 Celková cena dle Článku 3 (Cena) bude hrazena na základě daňových dokladů – Faktur. Faktura musí vždy obsahovat:

- (a) údaje v souladu s § 29 zák. č.235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů („Zákon o DPH“);
- (b) údaje v souladu s § 435 Občanského zákoníku;
- (c) označení a číslo této Smlouvy;
- (d) název Projektu „Zvyšování povědomí o judikatuře Evropského soudu pro lidská práva a dalších závazcích ČR v oblasti lidských práv“ s uvedením čísla Projektu: LP-PDP5-001;
- (e) text: „Financováno z Norských fondů 2014-2021“
- (f) kopie příslušných Akceptačních protokolů dle Článku 4.4;
- (g) případně další náležitosti stanovené Smlouvou („Faktura“).

4.2 Celková cena bude hrazena přímo na bankovní účet Zhotovitele specifikovaný v záhlaví této Smlouvy, nebo na jiný bankovní účet Zhotovitele zveřejněný správcem daně, který bude později písemně oznámený Objednateli a uvedený ve Faktuře.

- 4.3 Lhůta splatnosti Faktury je 30 dnů ode dne doručení Faktury Zhotovitele Objednateli. Fakturu lze zaslat formou e-faktury, poštou, prostřednictvím informačního systému datových schránek do datové schránky Objednatele, nebo elektronicky (ve formátu PDF) se zaručeným elektronickým podpisem na emailovou adresu Objednatele objednatel@seznam.cz. Případně-li termín splatnosti na den, který není pracovním dnem, posouvá se termín splatnosti na nejbližší následující pracovní den. Faktura se považuje za uhrazenou odepsáním příslušné částky z účtu Objednatele.
- 4.4 Fakturu lze vystavit po řádném dokončení příslušné Fáze, tzn. po podpisu Akceptačního protokolu pro příslušnou Fázi Objednatelem s výrokem „Akceptováno“ dle Článku 6 (*Akceptační řízení*) a dle bodu 3.1 **Přílohy č. 3** [*Akceptační řízení*]. Přílohou každé Faktury musejí být kopie všech Objednatelem podepsaných Akceptačních protokolů s výrokem „Akceptováno“ vztahujících se ke všem výstupům spadajícím do příslušné Fáze.
- 4.5 Objednatel má po obdržení Faktury 30 dnů na posouzení toho, zda je bezchybně vystavena (splňuje podmínky této Smlouvy) a splňuje všechny náležitosti daňového dokladu ve smyslu právních předpisů, a na její vrácení, a to i opakovaně, pokud není bezchybně vystavena nebo nesplňuje všechny náležitosti daňového dokladu nebo k ní nebyly přiloženy podklady dle Článku 4.4. Vrácením takové Faktury se lhůta splatnosti a lhůta pro posouzení bezchybnosti Faktury přerušuje a po dodání opravené Faktury začíná běžet lhůta nová.
- 4.6 V peněžních částkách poukazovaných mezi Zhotovitelem a Objednatelem na základě této Smlouvy nejsou zahrnuty bankovní poplatky ani jiné náklady spojené s převody peněžních částek. Strana poukazující hradí bankovní poplatky spojené s odepsáním peněžní částky z účtu poukazující Strany a Strana poukázaná hradí bankovní poplatky spojené s připsáním peněžní částky na účet poukázané Strany.
- 4.7 V případě, že Zhotovitel získá v průběhu trvání smluvního vztahu založeného touto Smlouvou rozhodnutím správce daně status nespolehlivého plátce v souladu s § 106a Zákona o DPH, uhradí Objednatel daň z přidané hodnoty z poskytnutého plnění – dle § 109a Zákona o DPH – přímo příslušnému správci daně namísto Zhotovitele a následně uhradí Zhotoviteli cenu poníženou o takto zaplacenou daň. Zhotovitel se zavazuje na Faktuře uvést účet zveřejněný správcem daně způsobem umožňujícím dálkový přístup, tj. na internetových stránkách finanční správy.
- 4.8 Objednatel neposkytuje na žádné plnění dle této Smlouvy žádné zálohy ani závdavek.
- 4.9 V případě prodlení Objednatele s platbou Faktury má Zhotovitel právo požadovat úhradu úroku z prodlení dle zvláštního právního předpisu v platném znění (nařízení vlády č. 351/2013 Sb.).

5 ZPŮSOB PROVEDENÍ DÍLA

- 5.1 Dílo je rozděleno do 7 Fází. Jednotlivé Fáze jsou detailně specifikované v bodech 1.2, 1.3 a v bodu 6 **Přílohy č. 1** [*Technická a věcná specifikace*], včetně plnění, které je jejich součástí.
- 5.2 Zhotovitel se zavazuje provést všechny Fáze. Výstupy všech Fází budou předmětem Akceptačního řízení dle Článku 6 (*Akceptační řízení*) a dle **Přílohy č. 3** [*Akceptační řízení*].
- 5.3 Fáze je dokončena akceptací všech jejích výstupů.
- 5.4 Výstupy každé Fáze budou předány Zhotovitelem Objednateli na základě podpisu příslušného předávacího protokolu vyplněného Zhotovitelem a upraveného Objednatelem („**Předávací protokol**“).
- 5.5 Zhotovitel musí písemně informovat Objednatele nejméně 3 dny předem o termínu předání každého výstupu každé Fáze.
- 5.6 Do 7 pracovních dnů od účinnosti Smlouvy proběhne úvodní schůzka členů realizačního týmu dle Článku 12 (*Realizační tým a Kontaktní osoby*) („**Realizační tým**“) a zástupců Objednatele.
- 5.7 V rámci provedení Díla se Zhotovitel zavazuje řídit pokyny Objednatele a rovněž provést dodatečné finální úpravy předmětu Díla, které nelze specifikovat předem a které budou

definovány až při provádění Díla jako součást optimalizace předmětu Díla. Tyto dodatečné finální úpravy slouží pouze k naplnění účelu, pro který je Dílo prováděno, a zajištění řádného fungování Díla jako celku, tj. zejména k odstranění nepřesností, které vzniknou při provádění Díla a k řádnému uvedení Díla do rutinního provozu, když rutinním provozem se rozumí běžný provoz Webového portálu v Produkčním prostředí („**Rutinní provoz**“). Uvedené dodatečné finální úpravy nezahrnují dodatečné změny Díla, které nebyly předmětem Veřejné zakázky a jejichž provedení by představovalo vícepráce či méněpráce a na které se uplatní postup podle Článku 5.13.

- 5.8** Objednatel se může dožadovat toho, aby Zhotovitel odstranil vady vzniklé postupem v rozporu s touto Smlouvou do 5 dní od doručení výzvy a dále tuto Smlouvu plnil řádným způsobem. Jestliže tak Zhotovitel neučiní do 15 pracovních dnů od doručení výzvy, jeho postup bude chápán jako podstatné porušení této Smlouvy.
- 5.9** Zhotovitel musí pro vytvoření a provoz Webového portálu využít pouze Objednatelem přidělené prostředky – IT prostředí. Popis IT prostředí ke dni uzavření této Smlouvy je uveden v bodu 5.2 **Přílohy č. 1** [*Technická a věcná specifikace*].
- 5.10** Objednatel musí zajistit 1 testovací a 1 produkční prostředí pro činnost Zhotovitele v rámci IT prostředí tak, aby Zhotovitel mohl vykonávat práce, v nichž spočívá Dílo, přičemž testovací prostředí znamená virtuální či fyzickou kopii Webového portálu určenou k provádění testů, která běží na IT prostředí („**Testovací prostředí**“) a produkční prostředí znamená instanci Webového portálu v ostrém provozu běžně přístupnou uživatelům Webového portálu, vyjma Testovacího prostředí („**Produkční prostředí**“). Zajištění Testovacího a Produkčního prostředí zahrnuje zajištění vzdáleného přístupu Zhotovitele do IT prostředí, v přiměřeném rozsahu odpovídajícím možnostem Objednatele a Zadávací dokumentaci a při respektování bezpečnostních pravidel Objednatele, zejména interních předpisů Objednatele. Objednatel musí zajistit fungování Testovacího prostředí a Produkčního prostředí.
- 5.11** Zhotovitel musí v průběhu provádění Díla postupovat v souladu s platnou interní bezpečnostní politikou a platnými bezpečnostními předpisy Objednatele.
- 5.12** Vlastnické právo k výstupům Fází přechází na Objednatele dnem akceptace takového výstupu. Okamžikem předání výstupu Fáze přechází na Objednatele právo předaný výstup Fáze užívat. Není-li výstup Fáze předmětem Akceptačního řízení, přechází vlastnické právo k němu na Objednatele okamžikem předání. Tímto není dotčeno ujednání Článku 8.2.
- 5.13** Podle tohoto Článku 5.13 bude postupováno při zadání a schvalování změnových požadavků týkajících se Díla a předmětu Díla spočívajících v méněpracích (zúžení rozsahu Díla) nebo vícepracích (rozšíření rozsahu Díla), případně v dalších změnách Díla („**Změnové řízení**“).
- (a) Změny Díla smí být provedeny pouze písemným dodatkem ke Smlouvě.
- (b) Požadavek na změnu Díla může zaslat Objednatel, resp. Kontaktní osoba Objednatele Zhotoviteli.
- (c) Zhotovitel vypracuje do 15 pracovních dnů ode dne doručení požadavku Objednatele na změnu Díla shrnutí, které musí obsahovat:
- odkaz na tuto Smlouvu;
 - označení Stran;
 - předmět změny;
 - dopad na Dílo;
 - návrh konceptu technického řešení včetně plánu činností,
 - dopad na Harmonogram;
 - termín nasazení změny;

- testovací scénáře, když testovacím scénářem se pro účely Smlouvy rozumí scénář průběhu a provedení konkrétního procesu, přičemž tento scénář zpravidla určuje jednotlivé kroky, které mají být provedeny, počet uživatelů k jejich provedení, množství dat k jejich provedení a další atributy tak, aby došlo k dostatečnému otestování příslušné funkčnosti Webového portálu („**Testovací scénář**“);
 - požadavky na součinnost Objednatele a třetích osob;
 - posouzení dopadů a rizik;
 - akceptační kritéria, která vycházejí z požadavku na změnu;
 - pracnost a cenu změny Díla na základě plánovaných činností;
- („**Shrnutí**“).

Shrnutí předloží Zhotovitel v uvedené lhůtě Objednateli ke schválení.

(d) Po schválení Shrnutí Objednatelem přistoupí Strany k uzavření dodatku ke Smlouvě v písemné podobě s obsahem dle schváleného Shrnutí.

5.14 Dojde-li k neshodě Stran ohledně požadavku na změnu Díla nebo nedojde-li ke schválení Shrnutí Objednatelem do 5 pracovních dnů od jeho doručení Objednateli, přistoupí Strany k postupu dle Eskalačního procesu dle Článku 22.3.

6 AKCEPTAČNÍ ŘÍZENÍ

- 6.1** Proces akceptace výstupů Fází, probíhá v souladu s Harmonogramem na základě Akceptačního řízení, tj. postupným provedením akceptačních testů a jiných procesů a podepsáním Akceptačních protokolů pro výstupy jednotlivých Fází. Podrobný popis Akceptačního řízení, včetně kategorizace vad a kritérií pro akceptaci výstupů jednotlivých Fází je uveden v **Příloze č. 3 [Akceptační řízení]**.
- 6.2** Po provedení všech nezbytných činností v rámci Akceptačního řízení se Objednatel i Zhotovitel zavazují podepsat příslušný protokol potvrzující výsledek Akceptačního řízení příslušné Fáze Díla vyplněný Zhotovitelem a upravený Objednatelem („**Akceptační protokol**“).
- 6.3** V případě, že Zhotovitel předá Objednateli výstup Fáze potvrzený podpisem Předávacího protokolu, přestože tento výstup nesplňuje Akceptační kritéria a Objednatel daný výstup neschválí uvedením „**Neakceptováno**“ v Akceptačním protokolu, může Objednatel požadovat sankci (dle Článku 16.1(b), a to i opakovaně v rámci jednoho Akceptačního řízení (týkajícího se stejného výstupu), i mimo tento rámec (tzn. v Akceptačním řízení pro jiné výstupy nebo jiné Fáze), a to i v případě, že bude současně uplatněna sankce dle Článku 16.1(a). Postup Zhotovitele dle věty první tohoto Článku 6.3 v rámci Fáze 2 bude považován za porušení povinnosti Zhotovitele podstatným způsobem dle Článku 17.6 písm. c).
- 6.4** Lhůta k vytčení vad, resp. výhrad nemá žádný vliv na dobu trvání Záruční doby a podmínky pro uplatnění vad dle Článku 14 (*Záruka a práva z vadného plnění*).

7 SOUČINNOST

- 7.1** Strany si poskytnou součinnost nezbytně nutnou pro řádné plnění této Smlouvy.
- 7.2** V rámci poskytování součinnosti musí Objednatel předávat Zhotoviteli dokumenty v držení Objednatele nezbytně nutné pro řádné plnění této Smlouvy Zhotovitelem. Objednatel však nemusí v rámci poskytování součinnosti vytvářet žádné nové dokumenty.
- 7.3** Objednatel v rámci migrace poskytne podklady a přístup k datům potřebným pro provedení migrace.
- 7.4** V případě, že Zhotovitel zjistí, nebo při vynaložení odborné péče mohl zjistit, že informace nebo pokyny poskytnuté Objednatelem nebo specifikace Díla nezbytné pro provedení Díla jsou

neúplné, chybné nebo nevhodné, musí Zhotovitel na tuto skutečnost Objednatele bez zbytečného odkladu písemně upozornit a vyžádat si doplnění nebo úpravu informací nebo pokynů. V případě, že tak Zhotovitel neučiní, odpovídá za případně vzniklou újmu, přičemž újmou se pro účely této Smlouvy rozumí vždy újma na jmění (škoda) ve smyslu § 2894 odst. 1 Občanského zákoníku a dále vždy i nemajetková újma ve smyslu § 2894 odst. 2 Občanského zákoníku.

- 7.5 Zhotovitel poskytne veškerou součinnost a podklady potřebné k provedení kontroly nebo jiného dozorového úkonu ze strany kontrolních orgánů provádějících kontrolu činností Objednatele nebo kontrolu procesu Veřejné zakázky.
- 7.6 Zhotovitel i Objednatel poskytnou veškerou součinnost potřebnou pro zajištění komunikace a vzájemné interoperability Webového portálu s dalšími informačními systémy určenými Objednatelem.
- 7.7 Objednatel musí poskytovat součinnost pouze v rozsahu a způsoby stanovenými v Článku 7.2, 7.3 a 7.4 Smlouvy.

8 PRÁVA DUŠEVNÍHO VLASTNICTVÍ

- 8.1 Vyjma případů, kdy je užit běžně dostupný software, který Zhotovitel považuje za vhodné instalovat a integrovat do Webového portálu, a který slouží k řádnému provozu Webového portálu, a zároveň byl vytvořen a je distribuován pod standardními licenčními podmínkami více třetím osobám („**Standardní software**“), je Zhotovitel za všech okolností povinen užit k provedení Díla autorská díla, k nimž je oprávněn poskytnout Objednateli oprávnění užit taková autorská díla ve zdrojovém kódu (jedná-li se o program nebo databázi) s oprávněním provádět změny anebo jinak autorská díla upravovat, a to i prostřednictvím třetích osob, dále za podmínek stanovených v tomto Článku 8 (*Práva duševního vlastnictví*). Autorským dílem se pro účely Smlouvy rozumí dílo ve smyslu § 2 zákona č. 120/2000 Sb., autorský zákon v platném znění („**Autorské dílo**“ a „**Autorský zákon**“).
- 8.2 S účinností ke dni předání jednotlivých výstupů Fází Zhotovitel uděluje Objednateli oprávnění užívat Autorská díla a databáze ve smyslu § 88 Autorského zákona (či jinou nechráněnou databázi) („**Databáze**“) obsažené v předmětu Díla či v jeho části, a to v rozsahu dle tohoto Článku 8.2, přičemž:
 - (a) pokud se jedná o Autorské dílo nebo Databázi, k nimž je vykonavatelem anebo nositelem majetkových autorských práv Zhotovitel, uděluje Zhotovitel Objednateli:
 - (i) Nevýhradní licenci (jak je definována níže), pokud se jedná o Autorské dílo nebo Databázi, ve vztahu k nimž je Zhotovitel oprávněn sám udělit Objednateli oprávnění k jejich užití a nejedná se o Standardní software nebo software šířený či distribuovaný pod některou z veřejných licencí (například opensource anebo free software licence), který je veřejnosti poskytován zdarma, včetně detailně komentovaných Zdrojových kódů, úplné uživatelské, provozní a administrátorské dokumentace a práva Software měnit, který Zhotovitel považuje za vhodné použít, instalovat a integrovat do IT prostředí v souladu s touto Smlouvou, a který slouží k řádnému provozu Webového portálu („**Program s otevřeným kódem**“). Dokumentací se pro účely Smlouvy rozumí jakákoli dokumentace (záznamy o provádění Díla, popis Zdrojových kódů, protokoly o provedených testech a/nebo o odstranění vad, technická, uživatelská, bezpečnostní, provozní a případně další dokumentace) vyhotovovaná v rámci provádění Díla, s tím, že musí být vždy vyhotovena v souladu s platnými právními předpisy a předána Objednateli v elektronické podobě („**Dokumentace**“);
 - (ii) Výhradní licenci, pokud se jedná o Dokumentaci;
 - (iii) Nevýhradní licenci (jak je definována níže), pokud se jedná o Standardní software; povinnost Zhotovitele zajistit poskytnutí podpory (subscription/license maintenance) nejméně v takovém rozsahu, aby bylo Objednateli umožněno používání Standardního

Softwaru v celém resortu Objednatele a na všech organizačních složkách či jiných útvarech Objednatele;

- (iv) pokud se jedná o Program s otevřeným kódem anebo Autorské dílo podobné Programu s otevřeným kódem ve smyslu distribuce pod jednou z veřejných licencí, které jsou součástí Webového portálu, je Zhotovitel povinen zajistit Objednateli udělení oprávnění v rozsahu takových veřejných licencí, které se na Autorské dílo vztahují, přičemž konkrétní rozsah licence lze určit odkazem na soubor předávaný v rámci provádění Díla anebo odkazem ve Zdrojovém kódu či jiném označení takové licence ve formátu vyžadovaném takovou veřejnou licencí, včetně odkazu na kompletní znění aktuálních licenčních podmínek veřejné licence; povinnost Zhotovitele zajistit poskytnutí podpory (subscription/license maintenance) se uplatní obdobně na Program s otevřeným kódem; a
 - (v) pro zamezení pochybnostem je Zhotovitel povinen podniknout veškeré kroky k získání náležitých oprávnění tak, aby mohl udělit Objednateli veškeré nezbytné licence v souladu s tímto Článkem 8.2.
- (b) pokud se jedná o Autorské dílo nebo Databázi, ve vztahu k nimž je nositelem anebo vykonavatelem majetkových autorských práv třetí osoba odlišná od Zhotovitele nebo se Zhotovitelem propojených osob a Zhotovitel nemůže z objektivních důvodů udělit Objednateli oprávnění k užití Autorských děl a Databází dle Článku 8.2(a) (například z důvodů prokazatelné absence vůle takové třetí osoby) splní Zhotovitel svou povinnost udělit Objednateli oprávnění tím, že Objednateli bude uděleno oprávnění ze strany takové třetí osoby, a to v rozsahu Nevýhradní licence, pokud se nejedná o Standardní Software i pokud se jedná o Standardní software.

Tento Článek 8.2(b) se neuplatní na Program s otevřeným kódem, jelikož na ten se vztahuje Článek 8.2.(a) bod (iv).

8.3 Zhotovitel bude při pořizování oprávnění dle Článků 8.2(b) vystupovat jako příkazník Objednatele a zajistí pro Objednatele oprávnění tam stanovená za následujících podmínek:

- (a) Strany vylučují aplikaci ustanovení § 2436 až 2438, § 2440 a § 2443 Občanského zákoníku, jelikož Smlouva obsahuje vlastní úpravu daných záležitostí;
- (b) Objednatel uzavřením této Smlouvy zmocňuje Zhotovitele k právnímu jednání pouze a jenom ve smyslu a rozsahu dle tohoto Článku 8.3 a na dobu trvání této Smlouvy. Objednatel vystaví na žádost Zhotovitele plnou moc pro účely splnění tohoto Článku 8.3;
- (c) pořízení oprávnění je součástí Celkové ceny a Zhotovitel musí v této souvislosti postupovat vždy tak, aby Objednateli nevznikaly žádné další náklady nad rámec Celkové ceny po celou dobu trvání takových oprávnění.

8.4 Výhradní licenci se rozumí výhradní výlučné oprávnění Autorské dílo užit v původní i změněné podobě, v neomezeném územním, množstevním rozsahu, v míře neomezené počtem uživatelů nebo mírou užívání, pro jakýkoliv způsob užití a k jakémukoliv účelu, v časovém rozsahu na dobu trvání majetkových autorských práv a v souladu s dalšími podmínkami tohoto Článku 8.4. („**Výhradní licence**“), přičemž Výhradní licence je poskytována dále za následujících podmínek:

- (a) zahrnuje výhradní oprávnění Objednatele Autorské dílo zveřejňovat, upravovat, měnit, spojit s jiným dílem či zařadit do díla souborného, zpracovávat včetně překladu (například do jiného programovacího jazyka), uvádět Autorské dílo na veřejnost pod jménem Objednatele a dokončovat nehotové Autorské dílo, a to vše i prostřednictvím třetí osoby, s čímž Zhotovitel souhlasí. Zhotovitel zajistí případný nezbytný souhlas třetích osob, které užil k plnění jeho povinností při plnění Smlouvy, s výše uvedeným a s postupováním tohoto oprávnění na třetí osoby v rámci postoupení Výhradní licence či udělení podlicence dle Článku 8.4 (b).

- (b) Objednatel je oprávněn postoupit Výhradní licenci zčásti, v celku anebo udělit podlicenci jakýmkoliv organizačním složkám České republiky, svým podřízeným složkám, ústředním orgánům státní správy, či jiným orgánům státní správy a jakýmkoliv třetím osobám (včetně soukromých subjektů), s čímž Zhotovitel výslovně souhlasí.
- (c) V důsledku udělení Výhradní licence není Zhotovitel oprávněn Autorské dílo užívat či poskytnout licenci k Autorskému dílu třetí osobě, byť zčásti, nesjednájí-li Strany v listinné podobě jinak.
- 8.5** Nevýhradní licenci se rozumí nevýhradní nevylučné oprávnění Autorské dílo užit v původní i změněné podobě, v neomezeném územním, množstevním rozsahu, v míře neomezené počtem uživatelů nebo mírou užívání, pro jakýkoliv způsob užití a k jakémukoliv účelu, v časovém rozsahu na dobu trvání majetkových autorských práv a v souladu s dalšími podmínkami tohoto Článku 8.5 („**Nevýhradní licence**“), přičemž Nevýhradní licence je poskytována dále za následujících podmínek, není-li v této Smlouvě dále stanoveno výslovně jinak:
- (a) vztahuje-li se na programové vybavení (zejména počítačové programy či jejich části ve smyslu Autorského zákona), stejně jako další věci či jiné majetkové hodnoty, které s programovým vybavením souvisí a jsou určeny ke společnému užívání s tímto programovým vybavením, včetně updatů a upgradů tohoto programového vybavení („**Software**“) a Databáze, pak jak ve Zdrojovém kódu, tak strojovém kódu, přičemž pro Dokumentaci související se Software poskytuje Zhotovitel Objednateli Výhradní licenci;
- (b) zahrnuje nevýhradní oprávnění Objednatele Autorské dílo upravovat, měnit, spojit s jiným dílem či zařadit do díla souborného, zpracovávat včetně překladu (například do jiného programovacího jazyka), dokončovat nehotové Autorské dílo, a to vše i prostřednictvím třetí osoby, s čímž Zhotovitel souhlasí. Zhotovitel zajistí případný nezbytný souhlas třetích osob, které užil k plnění jeho povinností při plnění Smlouvy, s výše uvedeným a s postupováním tohoto oprávnění na třetí osoby v rámci postoupení Nevýhradní licence či udělení podlicence dle Článku 8.5(c).
- (c) Objednatel je oprávněn postoupit Nevýhradní licenci zčásti, v celku anebo udělit podlicenci jakýmkoliv organizacím, organizačním složkám a jiným útvarům podřízeným anebo spravovaným Objednatelem v celém resortu Objednatele, s čímž Zhotovitel výslovně souhlasí. Objednatel je oprávněn v rozsahu dle tohoto Článku 8.5 (c) Autorské dílo zveřejňovat.
- 8.6** V případě, že v rámci provádění Díla Zhotovitelem dojde k vytvoření Databáze, přísluší zvláštní práva pořizovatele Databáze Objednateli. Odměna za poskytnutí (postoupení) oprávnění dle tohoto Článku 8 (*Práva duševního vlastnictví*) je součástí Celkové ceny.
- 8.7** Bez ohledu na jakákoliv omezení oprávnění dle tohoto Článku 8 (*Práva duševního vlastnictví*) Objednatel smí vytvářet záložní kopie Autorského díla pro své vnitřní potřeby bez množstevního omezení bez ohledu na omezení oprávnění. Objednatel je oprávněn přenášet elektronicky kopie Autorského díla prostřednictvím počítačové sítě či jinak z jednoho počítače do jiného. Oprávnění dle tohoto Článku 8 (*Práva duševního vlastnictví*) jsou udělována jako on-premise oprávnění, cloudová či obdobná řešení mohou být součástí Díla po předchozí dohodě s Objednatelem, nebo pokud je tak uvedeno v **Příloze č. 1** [*Technická a věcná specifikace*]..
- 8.8** Objednatel může publikovat výstupy Fázi, jejichž povaha to umožňuje, zejména pod veřejnou licenci Evropské unie EUPL („**EUPL licence**“). Zhotovitel odpovídá za to, že výstupy Fázi, jejichž povaha to umožňuje, vytvořené na základě této Smlouvy, budou slučitelné s EUPL licenci a že tyto výstupy bude možné dále oprávněně převádět, šířit, sdělovat či jinak užívat dle podmínek této Smlouvy a podmínek EUPL licence. Jestliže práva průmyslového nebo duševního vlastnictví k některému plnění, které je součástí Díla, existují již před uzavřením této Smlouvy, provede Zhotovitel příslušnou kontrolu a zajistí, aby bylo možné všechny výstupy, jejichž povaha to umožňuje, vzniklé na základě této Smlouvy, převádět, šířit a sdělovat či jinak užívat prostřednictvím licence EUPL. Výjimky jsou možné pouze s předchozím souhlasem Objednatele uděleným v listinné podobě na žádost Zhotovitele.

- 8.9 Objednatel není povinen nabytá oprávnění dle tohoto Článku 8 (*Práva duševního vlastnictví*) využít. Zhotovitel prohlašuje, že oprávněné zájmy autora nemohou být značně nepříznivě dotčeny tím, že Objednatel nebude oprávnění dle tohoto Článku 8 (*Práva duševního vlastnictví*) vůbec či zčásti užívat.
- 8.10 Zhotovitel prohlašuje, že s ohledem na povahu výnosů z poskytnutých oprávnění dle tohoto Článku 8 (*Práva duševního vlastnictví*) nemohou vzniknout podmínky pro uplatnění ustanovení § 2374 Občanského zákoníku, tedy že odměna za udělení oprávnění dle tohoto Článku 8 (*Práva duševního vlastnictví*) k jednotlivým Autorským dílům nemůže být ve zřejmém nepoměru k zisku z využití oprávnění dle tohoto Článku 8 (*Práva duševního vlastnictví*) a významu příslušného Autorského díla pro dosažení takového zisku.
- 8.11 Zhotovitel není oprávněn užit k vytvoření Autorského díla vytvářeného v rámci provádění Díla nebo jeho části Autorská díla, u nichž není oprávněn vykonávat majetková autorská práva nebo ke kterým nemůže udělit licenci alespoň v rozsahu Nevýhradní licence.
- 8.12 K žádosti Objednatele zajistí Zhotovitel i po zániku smluvního vztahu založeného touto Smlouvou vyhotovení/podepsání jakýchkoliv listin či dokumentů, které by mohly být potřebné k přiznání právních účinků a účelu tohoto Článku 8 (*Práva duševního vlastnictví*), kterým je poskytnutí Zhotovitelem v maximální možné míře přípustné dle českého práva oprávnění v rozsahu dle tohoto Článku 8 (*Práva duševního vlastnictví*).
- 8.13 Nevýhradní licence anebo Výhradní licence dle Smlouvy se použije v maximální možné míře připuštěné českým právem nejen na Autorská díla, ale také na jakékoliv výstupy Fází a jiné výsledky provádění Díla, které jsou předmětem právní ochrany nehmotných statků, zejména na know-how, které Zhotovitel vytvoří v rámci nebo v souvislosti s plněním Smlouvy („**Předměty práv k nehmotným statkům**“). Zhotovitel tak tímto uděluje Výhradní licenci anebo Nevýhradní licenci rovněž k Předmětům práv k nehmotným statkům, a to v maximálním rozsahu, v jakém je k tomu oprávněn, jinak alespoň podle toho, ke které části Webového portálu se Předměty práv k nehmotným statkům vztahují. Strany přitom pro zamezení pochybnostem prohlašují, že veškerá data předaná či zpřístupněná Objednatelem a zpracovávaná Zhotovitelem při plnění Smlouvy nadále náleží Objednateli.
- 8.14 Zhotovitel prohlašuje, že je oprávněn Objednateli udělit anebo zajistit udělení oprávnění dle tohoto Článku 8 (*Práva duševního vlastnictví*) a že udělením takových oprávnění Objednateli za podmínek dle Smlouvy ani užíváním výstupů Fází Objednatelem či uživateli v souladu se Smlouvou nebudou porušena práva duševního vlastnictví třetí osoby. V případě, že by třetí osoba vznesla vůči Objednateli jakékoliv nároky z porušení práv duševního vlastnictví v souvislosti s užíváním výstupů Fází Objednatelem, zavazuje se Objednatel o této skutečnosti neprodleně informovat Zhotovitele. Zhotovitel se zavazuje přijmout taková opatření, aby Objednatel byl oprávněn nerušeně užívat výstupy Fází, zejména zajistit pro Objednatele udělení oprávnění dle tohoto Článku 8 (*Práva duševního vlastnictví*) ve stejném rozsahu, v jakém jej má Zhotovitel, bez dalších nákladů a požadavků na úplatu od Objednatele.
- 8.15 V případě, že jakákoliv třetí osoba uplatní nárok z důvodu porušení práv duševního vlastnictví ve vztahu k výstupu Fází, jež Zhotovitel předal Objednateli, je Zhotovitel povinen nahradit Objednateli veškerou újmu takto způsobenou, jakož i účelné náklady vynaložené na obranu práv Objednatele z oprávnění dle tohoto Článku 8 (*Práva duševního vlastnictví*) ve smyslu § 2369 Občanského zákoníku. Zhotovitel se v takovém případě dále zavazuje na svůj náklad poskytnout Objednateli veškerou možnou součinnost k ochraně jeho práv a oprávnění dle tohoto Článku 8 (*Práva duševního vlastnictví*); zejména mu poskytnout všechny podklady, informace a vysvětlení k prokázání neoprávněnosti nároku třetí strany, a to bezúplatně a bez požadavků na úhradu dalších nákladů.
- 8.16 V případě nároku dle předchozího Článku 8.15, nebo je-li důvodné předpokládat, že takový nárok bude uplatněn, zajistí Zhotovitel Objednateli možnost dále příslušný výstup užívat bez nároku na úplatu nad rámec sjednaný v této Smlouvě.

- 8.17** Strany výslovně prohlašují, že pokud při poskytování plnění dle Smlouvy vznikne činností Zhotovitele a Objednatele dílo spoluautorů nebo kolektivní dílo a nedohodnou-li se Strany výslovně jinak, Objednatel nabývá v tomto případě práva duševního vlastnictví stanovená výše v tomto Článku 8 (*Práva duševního vlastnictví*). Celková cena dle Článku 3 (*Cena*) je stanovena se zohledněním tohoto ustanovení a Zhotoviteli nevzniknou v případě vytvoření díla spoluautorů žádné nové nároky na odměnu.
- 8.18** Spolu se Standardním software a Programem s otevřeným kódem musí vždy být předána kompletní Dokumentace.
- 8.19** Veškerá data předaná či zpřístupněná Objednatelem a/nebo zpracovávaná Zhotovitelem při plnění této Smlouvy náleží Objednateli.

9 ZDROJOVÝ KÓD

- 9.1** Zdrojovým kódem se pro tuto Smlouvu rozumí takový zápis kódu Softwaru v programovacím jazyce, který je uložen v jednom nebo více editovatelných souborech, čitelný, opatřený komentáři vysvětlujícími jednotlivé jeho části a procesy alespoň ve standardu obvyklém pro opensource projekty a procesy ve spustitelném formátu odpovídajícím programovacímu jazyku a Produkčnímu prostředí, včetně ověřeného postupu nezbytného pro sestavení strojového kódu („**Zdrojový kód**“). Zdrojový kód musí být spustitelný v prostředí Objednatele a zaručující možnost ověření, že je kompletní a ve správné verzi, tzn. umožňující kompilaci, instalaci, spuštění a ověření funkcionality, a to včetně podrobné dokumentace Zdrojového kódu takovéto části Systému, na základě které bude kvalifikovaný pracovník Objednatele schopen pochopit veškeré funkce a vnitřní vazby software a zasahovat do něj.
- 9.2** Požadavky na vývoj a odevzdání Zdrojového kódu jsou stanoveny v bodech 3.16 až 3.19 **Přílohy č. 2** [*Kvalitativní vlastnosti*].
- 9.3** Objednatel může po skončení Smlouvy Zdrojový kód uveřejnit, neomezeně využívat a měnit, stejně tak jako jakékoli třetí osoby (včetně soukromých subjektů) určené Objednatelem.

10 POJIŠTĚNÍ

- 10.1** Zhotovitel se zavazuje udržovat v platnosti po celou dobu trvání závazkového právního vztahu založeného touto Smlouvou a Servisní smlouvou pojistnou smlouvu, jejímž předmětem je pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou v souvislosti s výkonem činností, které jsou předmětem této Smlouvy a Servisní smlouvy, s limitem pojistného plnění nejméně ve výši Celkové ceny dle Článku 3.1 této Smlouvy, a to ze všech pojistných událostí vzniklých v 1 pojišťovací roce v souvislosti s touto Smlouvou a Servisní smlouvou. Maximální výše spoluúčasti Zhotovitele pro každou pojistnou událost nesmí přesahovat částku 100.000 Kč. Ve vztahu k pojištění dle tohoto Článku 10 (*Pojištění*) Zhotovitel zajistí, že v případě vzniku pojistné události bude pojistné plnění placeno přímo Objednateli.
- 10.2** Zhotovitel nemůže snížit výši pojistného krytí nebo podstatným způsobem s negativními důsledky pro Objednatele změnit podmínky pojistné smlouvy dle Článku 10.1 bez předchozího souhlasu Objednatele.
- 10.3** Zhotovitel je povinen do 15 dnů od účinnosti této Smlouvy předložit Objednateli platnou a účinnou pojistnou smlouvu dle Článku 10.1, nebo pojistku ve smyslu § 2775 Občanského zákoníku či jiný pojistný certifikát. Zhotovitel je povinen na žádost Objednatele předložit dokumenty uvedené v předchozí větě kdykoliv v průběhu trvání této Smlouvy a Servisní smlouvy, a to vždy nejpozději do 14 dnů ode dne doručení žádosti Objednatele.
- 10.4** Jestliže Zhotovitel nebude udržovat pojištění dle tohoto Článku 10 (*Pojištění*) v platnosti nebo nepředloží Objednateli včas doklady dle Článku 10.3, může Objednatel v takovém případě svým jménem sjednat a udržovat pojištění ve stejném rozsahu a pokrývající stejná rizika jako pojištění, které měl zajistit Zhotovitel, platit pojistné a započítat platbu za pojistné vůči jakýmkoliv peněžním nárokům Zhotovitele vyplývajícím z této Smlouvy nebo Servisní

smlouvy. Ustanovení tohoto Článku 10.4 není na újmu jiným nárokům a oprávněním Objednatele stanoveným v této Smlouvě nebo Servisní smlouvě.

- 10.5** Pojištění dle tohoto Článku 10 (*Pojištění*) slouží společně jako pojištění pro tuto Smlouvu i pro Servisní smlouvu. Účinnost tohoto Článku 10 (*Pojištění*) neskončí před zánikem smluvního vztahu založeného Servisní smlouvou.

11 ÚČAST PODDODAVATELŮ

- 11.1** Zhotovitel k plnění části předmětu této Smlouvy smí využít třetí osobu realizující subdodávky pro Zhotovitele v souvislosti s touto Smlouvou („**Poddodavatel**“). V **Příloze č. 5** [*Poddodavatelé*] jsou uvedeni Poddodavatelé, které Zhotovitel využije k provedení Díla, včetně informací o konkrétním plnění a konkrétní Fázi, pro které budou příslušní Poddodavatelé využiti. Realizaci subdodávek se rozumí i poskytnutí oprávnění (např. licence) Objednateli ze strany třetích osob.
- 11.2** Zhotovitel v plném rozsahu odpovídá za zapojení a činnost Poddodavatelů. Ohledně práv a povinností Poddodavatelů, jejich zaměstnanců, členů a členů statutárního orgánu se dále obdobně použijí ustanovení Smlouvy o právech a povinnostech Zhotovitele a členů Realizačního týmu podle Článku 12.
- 11.3** Využití nového Poddodavatele, změnu Poddodavatele nebo rozsahu jeho využití musí předem odsouhlasit Objednatel.
- 11.4** Poddodavatelé, jejichž prostřednictvím Zhotovitel prokazoval kvalifikaci ve Veřejné zakázce, musí Zhotovitel využívat při plnění této Smlouvy po celou dobu jejího trvání v rozsahu, v jakém jimi prokazoval kvalifikaci, ledaže dojde ke změně Poddodavatele. Poddodavatele, jimiž Zhotovitel prokazoval kvalifikaci ve Veřejné zakázce, lze vyměnit, pouze pokud budou nahrazeni osobami splňujícími kvalifikaci požadovanou ve Veřejné zakázce a další kritéria pro hodnocení v rámci Zadávacího řízení nejméně ve stejném rozsahu jako nahrazovaní Poddodavatelé.

12 REALIZAČNÍ TÝM A KONTAKTNÍ OSOBY

- 12.1** Zhotovitel provede Dílo prostřednictvím členů Realizačního týmu uvedených v **Příloze č. 4** [*Realizační tým a Kontaktní osoby*] tak, aby jednotliví členové Realizačního týmu prováděli činnosti na pozicích dle jejich odbornosti (role) uvedené v **Příloze č. 4** [*Realizační tým a Kontaktní osoby*] a v rozsahu, který těmto rolím běžně odpovídá.
- 12.2** Členy Realizačního týmu, jejichž prostřednictvím Zhotovitel prokazoval kvalifikaci ve Veřejné zakázce, musí Zhotovitel využívat při plnění této Smlouvy po celou dobu jejího trvání v rozsahu, v jakém jimi prokazoval kvalifikaci, ledaže dojde ke změně člena Realizačního týmu.
- 12.3** Využití nového člena Realizačního týmu, změnu člena Realizačního týmu nebo rozsahu jeho využití musí předem odsouhlasit Objednatel.
- 12.4** Při změně Realizačního týmu není nutné uzavírat písemný dodatek k této Smlouvě a Zhotovitel po změně Realizačního týmu vypracuje a předá Objednateli v podobě elektronického dokumentu aktualizované znění **Přílohy č. 4** [*Realizační tým a Kontaktní osoby*], čímž dojde automaticky k jejímu nahrazení novým zněním.
- 12.5** Členy Realizačního týmu, jimiž Zhotovitel prokazoval kvalifikaci ve Veřejné zakázce, lze vyměnit, pouze pokud budou nahrazeni osobami splňujícími kvalifikaci požadovanou ve Veřejné zakázce a další kritéria pro hodnocení v rámci Zadávacího řízení nejméně ve stejném rozsahu jako nahrazovaní členové.
- 12.6** Každý člen Realizačního týmu zejména musí:
- (a) podílet se na provádění Díla v rozsahu odpovídajícím své roli,

- (b) dle své role a zapojení na provádění Díla se osobně zúčastnit všech porad a jednání (včetně online jednání) se zástupci Objednatele v rámci provádění Díla či jeho části nebo v rámci plnění prováděném Zhotovitelem v rámci Díla, a adekvátně reagovat na dotazy Objednatele,
- (c) v rámci své role efektivně komunikovat s Objednatelem, resp. s Kontaktními osobami Objednatele za účelem včasného a bezvadného provádění Díla,
- (d) a postupovat v rámci svých pracovních povinností dle nejlepšího vědomí, tak aby byl co nejlépe naplněn účel Smlouvy.

12.7 Zhotovitel musí bezodkladně, nejpozději však do 10 pracovních dnů, nahradit člena Realizačního týmu na odůvodněnou žádost Objednatele v případě, že člen Realizačního týmu neplní své povinnosti podle této Smlouvy nebo svou činností způsobil Objednateli újmu.

12.8 Strany si pro vzájemnou komunikaci ohledně této Smlouvy zvolily kontaktní osoby a pro některé konkrétní úkony v rámci vzájemné komunikace další osoby („**Kontaktní osoby**“), jejichž seznam je uveden v **Příloze č. 4** [*Realizační tým a Kontaktní osoby*].

12.9 Každá Strana oznámí druhé Straně jakékoliv změny v Kontaktních osobách, jiných osobách stanovených v **Příloze č. 4** [*Realizační tým a Kontaktní osoby*], kontaktních údajích nebo bankovních údajích uvedených v záhlaví této Smlouvy, přičemž taková změna je účinná dnem následujícím po jejím skutečném doručení bez nutnosti uzavření dodatku k této Smlouvě, není-li v této Smlouvě stanoveno jinak.

13 OCHRANA DŮVĚRNÝCH INFORMACÍ

13.1 Informace, které se Strany dozvědí v souvislosti s touto Smlouvou nebo jejím plněním, mohou být považovány za důvěrné („**Důvěrné informace**“), pokud je za důvěrné označí Smlouva nebo pokud si strany bezodkladně sdělí, že určitou informaci považují za důvěrnou.

13.2 Strany nesdělí Důvěrné informace třetí osobě, budou s nimi nakládat jako s obchodním tajemstvím, zejména uchovávat je v tajnosti, a učiní veškerá smluvní a technická opatření zabraňující jejich zneužití či prozrazení třetím osobám. Ustanovení předchozí věty se nevztahuje na případy, kdy:

- (a) Důvěrné informace mají být Objednatelem zpřístupněny na základě právního předpisu včetně práva EU nebo závazného rozhodnutí oprávněného orgánu veřejné moci;
- (b) Důvěrné informace druhé Strany sdělí osobám, které mají ze zákona stanovenou povinnost mlčenlivosti;
- (c) Důvěrné informace druhé Strany sdělí Poddodavatelům, je-li to nezbytné k plnění této Smlouvy a zavážou-li se takové osoby mlčenlivostí ve stejném rozsahu jako Strany;
- (d) se takové Důvěrné informace stanou veřejně známými či dostupnými jinak než porušením povinností vyplývajících z tohoto Článku 13 (Ochrana Důvěrných informací);
- (e) se jedná o Důvěrné informace, k nimž Objednatel nabyl oprávnění dle této Smlouvy nevylučující poskytnutí Důvěrných informací třetím osobám; nebo
- (f) Strana dá ke zpřístupnění konkrétní vlastní Důvěrné informace souhlas.

14 ZÁRUKA A PRÁVA Z VADNÉHO PLNĚNÍ

14.1 Zhotovitel uděluje Objednateli záruku za jakost Díla a jednotlivých výstupů Fází po dobu 12 měsíců ode dne provedení Díla („**Záruční doba**“).

14.2 Zhotovitel odpovídá za vady zjevné, skryté i právní, které má Dílo v době provedení poslední Fáze, a dále za ty, které se na něm vyskytnou v Záruční době. Strany pro zamezení pochybnostem prohlašují, že po dobu trvání Servisní smlouvy budou vady odstraňovány v rámci Servisní smlouvy a za podmínek v ní sjednaných pro Služby podpory, tzn. že Zhotovitel odstraní jednotlivé vady ve lhůtách uvedených v bodu 1.2 Přílohy č. 1 [*Specifikace Služeb podpory*]

Servisní smlouvy. Zhotovitel je povinen vady odstranit ve lhůtách dle předchozí věty i v případě, že v době Záruční doby Servisní smlouva nebude účinná nebo závazek založený Servisní smlouvou zanikne.

15 NÁROK NA NÁHRADU ÚJMY

- 15.1** Zhotovitel nahradí Objednateli prokazatelnou újmu případně vzniklou na základě ztráty či poškození dat v důsledku činnosti Zhotovitele, a to vše včetně regresní náhrady případných přiznaných nároků třetích osob vůči Objednateli. To neplatí, došlo-li k daným důsledkům výhradně činností Objednatele nebo osob Objednatelem pověřených, případně jiných dodavatelů Objednatele.
- 15.2** Za okolnost vylučující povinnost k náhradě újmy se nepovažuje jakékoliv prodlení s plněním povinností smluvních partnerů Zhotovitele, stávka zaměstnanců Zhotovitele a jeho smluvních partnerů, jakož i úpadek, likvidace či jiná obdobná událost týkající se Zhotovitele nebo jakéhokoliv smluvního partnera Zhotovitele a exekuce majetku Zhotovitele nebo jakéhokoliv smluvního partnera Zhotovitele. Strana se zavazuje druhou Stranu informovat o tom, že nastala okolnost vylučující povinnost k náhradě újmy, bez zbytečného odkladu poté, co bude objektivně možné takovouto komunikaci uskutečnit.

16 SMLUVNÍ POKUTY

- 16.1** Aniž by byla dotčena práva Objednatele podle Článku 17 (*Ukončení smluvního vztahu*), vzniká Objednateli vůči Zhotoviteli právo na zaplacení smluvní pokuty v následujících případech:
- (a) poruší-li Zhotovitel svoji povinnost řádně a včas předat všechny výstupy Fáze tak, aby byla Fáze dokončena do konce doby pro provedení Fáze stanovené v Harmonogramu, musí Zhotovitel uhradit Objednateli smluvní pokutu ve výši 1 000 Kč za každý započatý den **prodlení s dokončením konkrétní Fáze**;
 - (b) předá-li Zhotovitel k Akceptačnímu řízení výstup Fáze, který **není způsobilý k akceptaci** (Čl. 6.3) pro Vady kategorie A, musí Zhotovitel uhradit Objednateli smluvní pokutu ve výši 20 000 Kč za každý jednotlivý případ.
 - (c) za každé jednotlivé **porušení povinnosti chránit Důvěrné informace** dle Článku 13.2 je porušující Strana povinna zaplatit druhé Straně smluvní pokutu ve výši 50 000 Kč, přičemž toto ujednání o smluvní pokutě je účinné do uplynutí 3 let ode dne ukončení této Smlouvy nebo Servisní smlouvy (jako celku) podle toho, která z nich bude ukončena později;
 - (d) poruší-li Zhotovitel povinnost udržovat v platnosti **pojištění** dle Článku 10 (*Pojištění*) musí uhradit Objednateli za toto porušení smluvní pokutu ve výši 500 Kč za každé zjištěné porušení této povinnosti;
 - (e) poruší-li Zhotovitel povinnost chránit **Osobní údaje** v souladu s Článkem 21.2 Smlouvy, vzniká Objednateli nárok na zaplacení smluvní pokuty ve výši 20 000 Kč za každé zjištěné porušení této povinnosti;
 - (f) za **porušení jakékoli jiné povinnosti** Zhotovitele (než jsou povinnosti uvedené shora v tomto Článku 16.1) vyplývající z této Smlouvy smluvní pokutu ve výši 5 000 Kč za každé takové porušení;
- 16.2** Právo na zaplacení smluvních pokut dle této Smlouvy nevzniká v případě, že je porušení povinností Zhotovitele či prodlení s plněním povinností Zhotovitele způsobené:
- (a) neposkytnutím součinnosti Objednatelem včas v souladu s touto Smlouvou nebo jiným prodlením Objednatele;
 - (b) okolnostmi vylučujícími povinnost k náhradě újmy dle § 2913 odst. 2 Občanského zákoníku;
 - (c) porušením povinností Objednatele; nebo

(d) stanoví-li tak tato Smlouva.

- 16.3** Zaplacením smluvní pokuty není dotčeno právo poškozené Strany domáhat se náhrady újmy v plném rozsahu.
- 16.4** Smluvní pokuty, na jejichž zaplacení vznikne oprávněné Straně nárok v souladu s touto Smlouvou, nepřekročí v součtu celkem částku odpovídající Celkové ceně Díla. Ustanovení tohoto Článku 16.4 není a nemůže být vykládáno jako omezení výše náhrady újmy.
- 16.5** Splatnost smluvních pokut činí 10 dnů ode dne doručení výzvy k její úhradě.

17 UKONČENÍ SMLUVNÍHO VZTAHU

- 17.1** Tato Smlouva a Servisní smlouva jsou vzájemně závislými smlouvami. Zánik této Smlouvy jiným způsobem než splněním, nebo neplatnost této Smlouvy způsobuje zánik Servisní smlouvy, a to s obdobnými právními účinky. Zánik nebo neplatnost Servisní smlouvy však nemá za následek zánik této Smlouvy.
- 17.2** Smlouvu je možné ukončit dohodou Stran, výpovědí či odstoupením od Smlouvy.
- 17.3** Objednatel může vypovědět Smlouvu bez uvedení důvodu s výpovědní dobou 3 měsíce, která počíná běžet prvním dnem měsíce následujícího po doručení výpovědi Zhotoviteli. Ustanovení Článku 18 (*Vypořádání v případě zániku smluvního vztahu*) se užijí přiměřeně. Zhotovitel nesmí vypovědět tuto Smlouvu.
- 17.4** Objednatel může po dokončení Fáze 2 vypovědět Smlouvu s odkazem na ujednání Článku 2.3 Smlouvy bez výpovědní doby, přičemž výpověď doručí Zhotoviteli do 7 dnů od podpisu Akceptačního protokolu pro Fázi 2. Smlouva v tomto případě skončí dnem následujícím po doručení výpovědi.
- 17.5** Strany mohou odstoupit od Smlouvy ze zákonných důvodů nebo v případech stanovených touto Smlouvou.
- (a) Odstoupení od této Smlouvy je účinné a Smlouva zaniká dnem doručení listinného odstoupení druhé Straně, není-li v odstoupení stanoveno pozdější datum. Od Smlouvy jako celku je možné odstoupit pouze s účinky *ex nunc* (do budoucna), jinak v souladu s touto Smlouvou.
- (b) Strany se dohodly na vyloučení použití § 1978 odst. 2 Občanského zákoníku, který stanoví, že marné uplynutí dodatečné lhůty stanovené k plnění má za následek odstoupení od této Smlouvy bez dalšího.
- 17.6** Odstoupení od Smlouvy Objednatelem. Objednatel může odstoupit od této Smlouvy zejména v případě, že:
- (a) Zhotovitel je v prodlení s provedením Díla či s dokončením jakékoliv Fáze Díla déle než 5 dnů a nezjedná nápravu ani do 10 dnů od doručení písemného oznámení Objednatele o takovém prodlení;
- (b) Zhotovitel poruší svoji povinnost předložit doklad o pojištění do 15 dnů od účinnosti této Smlouvy dle věty první Článku 10.3;
- (c) Zhotovitel poruší kteroukoli svoji povinnost dle této Smlouvy podstatným způsobem;
- (d) Zhotovitel poruší kteroukoli svoji povinnost dle této Smlouvy jiným než podstatným způsobem a nezjedná nápravu ani v dodatečně přiměřené lhůtě po doručení písemného oznámení Objednatele o takovém prodlení, přičemž daná lhůta nebude kratší než 15 dnů;
- (e) Zhotovitel podá insolvenční návrh jako dlužník ve smyslu § 98 Insolvenčního zákona, nebo insolvenční soud nerozhodne o insolvenčním návrhu na Zhotovitele do šesti (6) měsíců od zahájení insolvenčního řízení, nebo insolvenční soud vydá rozhodnutí o úpadku zhotovitele ve smyslu § 136 Insolvenčního zákona;

- (f) je přijato rozhodnutí o povinném nebo dobrovolném zrušení Zhotovitele (vyjma případů sloučení nebo splynutí); a
 - (g) okolnost vylučující povinnost k náhradě újmy kterékoli ze Stran trvá déle než 90 dnů.
- 17.7 Odstoupení od Smlouvy Zhotovitelem.** Zhotovitel může odstoupit od této Smlouvy pouze v případě jejího podstatného porušení, jestliže:
- (a) Objednatel nezaplatil jakoukoli dlužnou částku za provedení Díla dle této Smlouvy řádně a včas a toto porušení nenapravit ani do třiceti (30) dnů ode dne obdržení písemné výzvy k nápravě;
 - (b) Objednatel poruší jinou povinnost dle této Smlouvy podstatným způsobem a ve lhůtě třiceti (30) dnů ode dne obdržení písemné výzvy k nápravě toto své porušení nenapraví.
- 17.8** Vznikne-li Objednateli právo odstoupit od této Smlouvy, může podle své volby odstoupit od této Smlouvy v celém rozsahu či jen od některé části Díla určené Objednatelem.
- 17.9 Přetrvávající ustanovení.** Zánik smluvního vztahu založeného touto Smlouvou nemá vliv na ustanovení této Smlouvy, která dle své povahy mají trvat i po jejím ukončení, zejména Články 8 (Práva duševního vlastnictví), 9 (Zdrojový kód), 10 (Pojištění), 13 (Ochrana Důvěrných informací), 14 (Záruka a práva z vadného plnění), 15 (Nárok na náhradu újmy), 16 (Smluvní pokuty), 18 (Vypořádání v případě zániku smluvního vztahu), 19 (Komunikace Stran), 20 (Kontrola provádění Díla a opatření dle ZKB), 21.2 (Ochrana osobních údajů), 22 (Rozhodné právo a řešení sporů), 23 (Závěrečná ustanovení) a tento Článek 17.9.

18 VYPOŘÁDÁNÍ V PŘÍPADĚ ZÁNIKU SMLUVNÍHO VZTAHU

- 18.1** V případě zániku smluvního vztahu založeného touto Smlouvou může Objednatel:
- (a) vrátit veškeré či pouze některé dodané výstupy Fází Zhotoviteli; nebo
 - (b) ponechat si veškeré či pouze některé dodané výstupy Fází
- a to bez ohledu na to, zda již byl daný výstup Fáze akceptován.
- 18.2** Rozhodne-li se Objednatel vrátit výstupy Fází, musí je vrátit bez zbytečného odkladu.
- 18.3** V případě, že Objednatel uplatní své právo na ponechání si výstupů Fází podle Článku 18.1(b), má Zhotovitel nárok na zaplacení pouze části Celkové ceny za řádně dokončené Fáze v souladu s Článkem 3.2.
- 18.4** V rámci provádění činností Zhotovitelem souvisejících s vypořádáním v případě zániku smluvního vztahu musí Zhotovitel postupovat tak, aby Objednateli nevznikaly nedůvodné náklady, nebyly prováděny činnosti, které jsou pro Objednatele ekonomicky nevyužitelné a byly prováděny pouze takové činnosti, které směřují k zakonzervování hotových výstupů Fází pro jejich případné další využití Objednatelem, například za účelem dokončení Díla jiným dodavatelem.
- 18.5** V případě zániku smluvního vztahu založeného touto Smlouvou Strany sjednají dohodu o vypořádání vzájemných nároků.
- 18.6** V případě zániku smluvního vztahu založeného touto Smlouvou nesmí Zhotovitel nadále užívat a musí dle pokynů Objednatele zlikvidovat nebo Objednateli vrátit veškeré přihlašovací údaje do IT prostředí a jakékoliv další údaje obdobného typu, včetně osobních údajů.

19 KOMUNIKACE STRAN

- 19.1** Veškerá komunikace mezi Objednatelem a Zhotovitelem bude probíhat v českém nebo slovenském jazyce. Dokumentaci poskytne Zhotovitel Objednateli v českém jazyce, nesjednají-li Strany v daném případě jinak.
- 19.2** Není-li v této Smlouvě stanovena jiná forma pro doručování dokumentů nebo jiných právních jednání, lze takové dokumenty a jednání doručit v elektronické formě na e-mailovou adresu

příslušné Kontaktní osoby, prostřednictvím datové zprávy zaslané v rámci ISDS nebo v listinné podobě na adresu uvedenou v záhlaví.

- 19.3** Komunikace mezi Stranami bude probíhat a právní jednání ve vztahu k této Smlouvě budou Strany činit písemně, pokud Smlouva nestanoví jinak.
- 19.4** Dokumenty v elektronické formě obsahující právní jednání ve vztahu k této Smlouvě podepíše Zhotovitel uznávaným elektronickým podpisem založeným na kvalifikovaném certifikátu a Objednatel kvalifikovaným elektronickým podpisem.

20 KONTROLA PROVÁDĚNÍ DÍLA A DALŠÍ OPATŘENÍ DLE ZÁKONA O KYBERNETICKÉ BEZPEČNOSTI

- 20.1** Zhotovitel bude při provádění Díla dodržovat zásady bezpečnosti informací, bezpečnostní opatření dle vyhlášky č. 82/2018Sb. o kybernetické bezpečnosti, ve znění pozdějších předpisů, a dle interních předpisů, rozhodnutí či jiné pokyny Národního úřadu pro kybernetickou a informační bezpečnost v souladu se zákonem č. 181/2014Sb., o kybernetické bezpečnosti, ve znění pozdějších předpisů („ZKB“), včetně upozornování a zajištění hlášení kybernetických bezpečnostních incidentů a událostí; Zhotovitel musí zaslat bezodkladně Objednateli vyplněný formulář hlášení kybernetického bezpečnostního incidentu a události, aby ten mohl splnit svou ohlašovací povinnost dle ZKB.
- 20.2** Zhotovitel musí poskytnout Objednateli veškerou součinnost nezbytnou k tomu, aby Objednatel řádně naplňoval právní povinnosti stanovené ZKB a Vyhláškou o kybernetické bezpečnosti. Zhotovitel musí zejména poskytnout Objednateli součinnost směřující k zavedení a provádění bezpečnostních opatření podle uvedených právních předpisů a interními předpisy, zejména, nikoliv však výlučně, bezpečnostní politiky Objednatele.
- 20.3** Objednatel může prostřednictvím určených osob kdykoli provést audit dodržování bezpečnosti informací dle bezpečností dokumentace, ZKB a Vyhlášky o kybernetické bezpečnosti u Zhotovitele, a to i prostřednictvím třetí osoby. V rámci kontroly a auditu může Objednatel zejména porovnávat zjištěné skutečnosti s procesními standardy, které jsou sjednány v této Smlouvě nebo byly uvedeny v nabídce Zhotovitele. Nejsou-li takové procesní standardy, může být porovnání uskutečněno vůči obvykle uznávaným procesním standardům, vždy však v souladu s bezpečnostní politikou Objednatele.

21 OSTATNÍ UJEDNÁNÍ

21.1 Strany se dohodly, že:

- (a) Zhotovitel nemůže postoupit jakékoli své pohledávky z této Smlouvy na třetí osobu bez předchozího souhlasu Objednatele, a to ani částečně.
- (b) Objednatel může kdykoli započíst jakékoli své pohledávky za Zhotovitelem proti pohledávce Zhotovitele. Zhotovitel si může započíst své pohledávky za Objednatelem proti pohledávce Objednatele výlučně na základě dohody Stran.
- (c) Zhotovitel nemůže jakkoli zastavit jakékoli své pohledávky za Objednatelem vyplývající z této Smlouvy.

21.2 Zhotovitel si je při plnění Smlouvy vědom povinností vyplývajících z platných právních předpisů týkajících se ochrany a zpracování osobních údajů, zejména ze zákona č. 110/2019 Sb. o zpracování osobních údajů a z Obecného nařízení Evropské Unie o ochraně osobních údajů (GDPR). Zhotovitel je oprávněn zpracovávat osobní údaje v rozsahu nezbytně nutném pro plnění Smlouvy, za tímto účelem je oprávněn osobní údaje zejména ukládat na nosiče informací, upravovat, uchovávat po dobu nezbytnou k uplatnění práv Zhotovitele vyplývajících ze Smlouvy, předávat zpracované osobní údaje Objednateli, osobní údaje likvidovat, vše v souladu s platnými právními předpisy týkajícími se ochrany a zpracování osobních údajů, zejména se zákonem č. 110/2019 Sb. o zpracování osobních údajů a s Obecným nařízením Evropské Unie o ochraně osobních údajů (GDPR). Zpracovává-li Zhotovitel osobní údaje, je povinen vést

pisemné záznamy o činnostech zpracování a na vyžádání je poskytnout Objednateli nebo dozorovému orgánu a v případě porušení zabezpečení osobních údajů je povinen neprodleně informovat Objednatele tak, aby Objednatel mohl splnit oznamovací a/nebo ohlašovací povinnost ve lhůtách stanovených zákonem č. 110/2019 Sb. o zpracování osobních údajů a Obecným nařízením Evropské Unie o ochraně osobních údajů (GDPR). Zhotovitel učiní v souladu s platnými právními předpisy dostatečná organizační a technická opatření zabraňující přístupu neoprávněných osob k osobním údajům.

- 21.3** Zhotovitel je povinen minimálně po dobu 10 let od provedení Díla poskytovat požadované informace a dokumentaci související s realizací Projektu zaměstnancům nebo zmocněncům pověřených orgánů (Ministerstva spravedlnosti ČR, Ministerstva financí ČR, zástupce donora financujícího Norské fondy, z nichž je Projekt placen, Nejvyššího kontrolního úřadu, příslušného orgánu finanční správy a dalších oprávněných orgánů státní správy) a je povinen vytvořit výše uvedeným osobám podmínky k provedení kontroly vztahující se k realizaci Projektu a poskytnout jim při provádění kontroly součinnost.

22 ROZHODNÉ PRÁVO A ŘEŠENÍ SPORŮ

- 22.1** Tato Smlouva se řídí a bude vykládána v souladu s právním řádem České republiky. Obchodní zvyklosti nemají přednost před žádnými ustanoveními zákona, a to ani před ustanoveními zákona, jež nemají donucující účinky.
- 22.2** Strany budou řešit veškeré spory, které mezi nimi mohou vzniknout v souvislosti s prováděním nebo výkladem této Smlouvy, jednáním a vzájemnou dohodou.
- 22.3** Dojde-li mezi Stranami ke sporu
- ohledně kategorizace vad v rámci Akceptačního řízení,
 - týkajícího se akceptace některého z výstupů kterékoli Fáze,
 - souvisejícího s předmětem plnění dle Smlouvy, který má či by mohl mít dopad na dodržení Harmonogramu,

uskuteční Smluvní strany nejpozději do 5 pracovních dnů od vzniku sporu osobní schůzku osob oprávněných za Strany k podpisu této Smlouvy, a to za účelem vyřešení vzniklého sporu („Eskalační proces“).

- 22.4** Pokud se Stranám nepodaří vyřešit předmětný spor, bude předložen jednou ze Stran obecnému soudu Objednatele.

23 ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 23.1** Smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oběma Stranami a účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv ve smyslu zák. č. 340/2015 Sb., o registru smluv („ZRS“). Uveřejnění v registru smluv zajistí Objednatel. Zhotovitel výslovně souhlasí s uveřejněním Smlouvy a údajů v ní uvedených v registru smluv.
- 23.2** Tato Smlouva může být měněna pouze písemnými vzestupně číslovanými dodatky, podepsanými k tomu oprávněnými zástupci obou Stran.
- 23.3** Strany vylučují použití § 1740 odst. 3 Občanského zákoníku, který stanoví, že smlouva je uzavřena i tehdy, kdy nedojde k úplné shodě projevů vůle Stran.
- 23.4** Neplatnost či nicotnost kterékoliv části této Smlouvy nemá vliv na platnost Smlouvy jako celku. Strany nahradí neprodleně neplatné či nicotné ustanovení ustanovením platným; obdobně budou postupovat v případě ostatních nedostatků této Smlouvy či souvisejících ujednání.
- 23.5** Žádné nevyužití nebo opominutí nároku nebo práva vyplývajícího z této Smlouvy nebude vykládáno jako vzdání se nároku nebo práva, pokud tak nebude učiněno výslovně. Pokud není v této Smlouvě uvedeno jinak, práva a nápravné prostředky upravené v této Smlouvě lze uplatnit

souběžně a nevylučují žádná práva ani nápravné prostředky, na něž vzniká právo z právních předpisů.

23.6 Smlouva je podepsána vlastnoručně nebo elektronicky. Je-li Smlouva podepsána vlastnoručně, je vyhotovena ve 4 stejnopisech v českém jazyce, z nichž Objednatel obdrží po 2 a Zhotovitel rovněž po 2 vyhotoveních. Je-li Smlouva podepsána elektronicky, je podepsána pomocí kvalifikovaného elektronického podpisu.

23.7 Přílohy, na něž text této Smlouvy odkazuje a jejichž seznam je k této Smlouvě přiložen, tvoří nedílnou součást této Smlouvy. Jedná se o tyto přílohy:

Příloha č. 1 - Technická a věcná specifikace

Příloha č. 1A – Provázání databáze eslp.justice.cz s dalšími databázemi – aspekty věcného řešení

Příloha č. 2 - Kvalitativní vlastnosti

Příloha č. 3 - Akceptační řízení

Příloha č. 4 - Realizační tým a Kontaktní osoby

Příloha č. 5 - Poddodavatelé

Příloha č. 6 - Vzor Předávacího protokolu

Příloha č. 7 - Vzor Akceptačního protokolu

Strany prohlašují, že si tuto Smlouvu přečetly, že s jejím obsahem souhlasí, a na důkaz toho k ní připojují svoje podpisy.

Objednatel

V Praze dne _____



Česká republika - Ministerstvo spravedlnosti

Mgr. Elena Ransdorfová
ředitelka odboru informatiky

Zhotovitel

V Praze dne _____



značkárna s.r.o.

Jakub Machala
jednatel

Příloha č. 1 Smlouvy o dílo: Technická a věcná specifikace

1. SOUHRNNÉ ÚDAJE

1.1. Předmět obecně

Zhotovitel zajistí komplexní řízení, analýzu a vývoj Webového portálu pro Objednatele. Objednatel obdrží licence v souladu s Článkem 8 Smlouvy a kompletní Zdrojové kódy.

1.2. Provádění díla

Zhotovitel ve Fázích 1 a 2 provede výzkumy a analýzy a vytvoří přesnou specifikaci Díla a projektový plán realizace. Po schválení těchto výstupů Objednatelem následně Zhotovitel ve Fázích 3-7 Dílo vytvoří, otestuje a předá Objednateli do Rutinního provozu.

1.3. Fáze Díla, požadavky na Harmonogram Díla

1.3.1. Analytická část

Číslo Fáze	Zahájena	Výstup	Lhůta pro dokončení ¹
Fáze 1	Datum účinnosti Smlouvy	Projektový plán. Vstupní analýza	4 týdny
Fáze 2	Ukončením Fáze 1	Výsledky výzkumů a analýz, Prototyp, IT Prostředí	16 týdnů

¹ Od data účinnosti Smlouvy o dílo.

1.3.2. Realizační část

Číslo Fáze	Zahájena	Výstup	Lhůta pro dokončení²
Fáze 3	Ukončením Fáze 2	Grafický návrh Webového portálu	21 týdnů
Fáze 4	Ukončením Fáze 2	Funkční databázová část Webového portálu. Uživatelské testování a zapracované jeho závěry do UI i funkčnosti databázové části.	47 týdnů
Fáze 5	Nejpozději 2 týdny před ukončením Fáze 3	Administrace CMS. Školení CMS. Pracovní verze Webového portálu s funkční částí Manuál slučitelnosti.	31 týdnů
Fáze 6	Nejpozději 6 týdnů před ukončením Fáze 5	Funkční informační část Webového portálu. Uživatelské testování a zapracované jeho závěry do UI i funkčnosti informační části. Provozní dokumentace. Předání do pilotního provozu.	47 týdnů
Fáze 7	Ukončením Fáze 6	Předání do Rutinního provozu. Kompletní dokumentace.	52 týdnů

1.3.3. Fáze díla podrobně

Obrázek zachycuje návrh Objednatele na průběh plnění ze strany Zhotovitele, ze kterého má Zhotovitel při přípravě Harmonogramu v rámci Projektového plánu vycházet. Zhotovitel je povinen závazně dodržet lhůty pro dokončení Fáze 1 a Fáze 7 uvedené v tabulce v bodu 1.3 této Přílohy. U ostatních Fází jsou termíny závazné, neodsouhlasí-li Strany jiné znění Harmonogramu v rámci Projektového plánu. Podrobný Projektový plán, jehož součástí bude Harmonogram dle článku 2.1 Smlouvy vycházející z tohoto návrhu, bude výstupem Fáze 1.

² Od data účinnosti Smlouvy o dílo.

OBSAH DOKUMENTU

<u>1. SOUHRNNÉ ÚDAJE</u>	20
<u>1.1. Předmět obecně</u>	20
<u>1.2. Provádění díla</u>	20
<u>1.3. Fáze Díla, požadavky na Harmonogram Díla</u>	20
<u>1.3.3. Fáze díla podrobně</u>	21
<u>2. KONVENCE DOKUMENTU</u>	26
<u>2.1. Obecné</u>	26
<u>2.2. Používané zkratky a pojmy</u>	26
<u>3. DÍLO</u>	27
<u>3.1. Základní popis a záměr</u>	27
<u>3.1.1. Název</u>	27
<u>3.1.2. Základní popis</u>	27
<u>3.2. Cíle</u>	28
<u>3.3. Kontext</u>	28
<u>4. ODPOVĚDNOSTI</u>	30
<u>4.1. Činnosti zajišťované Zhotovitelem</u>	30
<u>4.2. Činnosti zajišťované Objednatelem</u>	30
<u>5. POPIS VÝCHOZÍHO STAVU</u>	31
<u>5.1. Stávající stav</u>	31
<u>5.2. IT Prostředí</u>	31
<u>5.2.1. Technologie</u>	31
<u>5.2.2. Vzdálená správa</u>	32
<u>5.2.3. Infrastruktura</u>	32
<u>5.2.4. Segmentace sítě</u>	34

5.3. Framework pro vývoj Webového portálu	34
5.4. Vizuální identita / branding	34
5.5. Uživatelské role	35
5.6. Informační architektura	36
5.7. Orientační rozsah napojovaných databází a případný způsob integrace	38
6. POŽADAVKY NA VÝSTUPY	41
6.1. Fáze 1 - Projektový plán	41
6.2. Fáze 2 - Analýzy, výzkumy a prototyp	42
6.3. Fáze 3 - Grafika webu	45
6.4. Fáze 4 - Databázová část webu	45
6.4.8. Automatizace	46
6.4.9. Vyhledávací formulář	47
6.4.10. Vyhledávací kritéria	47
6.4.11. Výsledky vyhledávání	52
6.4.12. Práce s výsledky vyhledávání či odkládacím seznamem	53
6.4.13. Detail rozhodnutí	54
6.4.14. Uživatelské testování	54
6.4.15. Výstupy Fáze 4	55
6.5. Fáze 5 - CMS, Manuál slučitelnosti, Školení	55
6.5.1. Administrační část CMS - minimální požadavky	55
6.5.2. Manuál slučitelnosti - minimální požadavky	56
6.5.3. Školení	57
6.5.4. Výstupy Fáze 5	57
6.6. Fáze 6 - Informační část Webového portálu, předání do pilotního provozu	57
6.6.1. Integrace	57
6.6.2. Factsheets (Příručky) - minimální požadavky	57

6.6.3. Mezinárodní úmluvy - minimální požadavky	58
6.6.4. Řízení před ESLP / EVSP / dalšími orgány - minimální požadavky	59
6.6.5. KVZ - minimální požadavky	60
6.6.6. Výkon rozsudků / rozhodnutí	60
6.6.7. Aktuality - minimální požadavky	60
6.6.8. Vzdělávací materiály - minimální požadavky	61
6.6.9. Kontakt - minimální požadavky	61
6.6.10. Vyhledávání	61
6.6.11. Homepage - minimální požadavky	61
6.6.12. Náповěda	62
6.6.13. Uživatelské testování	62
6.6.14. Výstupy Fáze 6	62
6.7. Fáze 7 - Pilotní provoz a předání do Rutinního provozu	63
6.7.3. Výstupy Fáze 7	63
6.8. Kvalitativní vlastnosti	63
6.9. Sledované ukazatele	63

2. KONVENCE DOKUMENTU

2.1. Obecné

- 2.1.1. **Webový portál** zahrnuje všechny weby i administrace Webového portálu o lidských právech v českém jazyce.
- 2.1.2. Pro potřeby příloh Smlouvy jsou slovem **web** či **weby** označeny všechny výstupy, které jsou veřejně přístupné návštěvníkům (ať už registrovaným nebo bez registrace), které jsou součástí Webového portálu.
- 2.1.3. Slovem **administrace** jsou pak označeny všechny editační, administrační rozhraní a nástroje, které pro Objednatele vytvořil, vytváří, udržuje nebo podporuje Zhotovitel.
- 2.1.4. Slovem **uživatel** se rozumí osoba, která užívá veřejnou (web) i neveřejnou (administrace) část Webového portálu.
- 2.1.5. Slovem **návštěvník** se rozumí osoba, která užívá jen veřejnou část Webového portálu.
- 2.1.6. Všechny body požadavků jsou uvedeny v přítomném či minulém čase a pokud možno bez použití kondicionálů proto, aby každý požadavek šlo vyhodnotit jako splněný či nesplněný jednoduchou odpovědí ano / ne podle jeho aktuálního reálného stavu v době akceptace. Použití minulého času v této příloze neznamená potvrzení Objednatele o splnění tohoto bodu. Splnění či nesplnění požadavku je vždy předmětem akceptačního řízení.

2.2. Používané zkratky a pojmy

- 2.2.1. Použité zkratky
- a. ESLP – Evropský soud pro lidská práva
 - b. EVSP – Evropský výbor pro sociální práva
 - c. EFRIS – databáze rozsudků provozovaná agenturou FRA (“Human Rights Gateway, bringing together data and information from existing human rights databases”)
 - d. FRA (Fundamental Rights Agency) – Agentura pro základní práva EU
 - e. KVZ – Kancelář vládního zmocněnce pro zastupování před Evropským soudem pro lidská práva
 - f. MSp – Ministerstvo spravedlnosti
 - g. OSN – Organizace spojených národů
 - h. SDEU – Soudní dvůr Evropské unie
 - i. ÚS – Ústavní soud ČR

- j. NALUS – název vyhledávací databáze Ústavního soudu ČR
- k. HUDOC – název vyhledávací databáze Evropského soudu pro lidská práva
- l. HUDOC-ESC – název vyhledávací databáze Evropského výboru pro sociální práva
- m. JURIS – název databáze výborů OSN
- n. Eur-lex – název databáze vyhledávání judikatury SDEU

3. DÍLO

3.1. Základní popis a záměr

3.1.1. Název

Vytvoření Webového portálu o lidských právech v českém jazyce.

3.1.2. Základní popis

Objednatelem Díla je Ministerstvo spravedlnosti. Obsahově Dílo spadá pod Kancelář vládního zmocněnce pro zastupování před ESLP, která se zabývá problematikou lidských práv v mezinárodním kontextu.

Dílo spočívá především ve vytvoření Webového portálu obsahujícího mezinárodní závazky České republiky v oblasti lidských práv včetně vyhledávací databáze propojující lidskoprávní judikaturu mezinárodních a vrcholných soudů České republiky. Vyhledávací databáze obdobného charakteru doposud v České republice neexistuje a pro cílové skupiny (právní odborníky, např. soudce či advokáty) bude značným přínosem.

Webový portál bude mít dvě hlavní části - informační a databázovou. Informační část bude obsahovat zejména tematické příručky k judikatuře ESLP, interaktivní manuál k ověření slučitelnosti návrhů právních předpisů s mezinárodními úmluvami v oblasti základních práv a svobod, soubor mezinárodních úmluv, informace k řízení před různými mezinárodními orgány, informace o činnosti Kanceláře vládního zmocněnce a další druhy informací a materiálů. Tyto informace budou spravovány pomocí CMS. Databázová část bude integrovat judikaturu ESLP, Ústavního soudu a malou výšeč rozhodovací praxe výborů OSN a EVSP. Během rozvoje portálu budou přidávány další obsahy judikatur - SDEU, OSN, EVSP, NSS, NS. Integrace bude formou pravidelných importů dat z těchto zdrojů. K databázové části bude dále existovat administrace.

Vytvoření Webového portálu a databáze jsou součástí projektu „Zvyšování povědomí o judikatuře Evropského soudu pro lidská práva a dalších mezinárodních závazcích ČR v oblasti lidských práv“ spolufinancovaného z Finančního mechanismu Norska 2014-2021 a realizovaného v rámci programu Lidská práva.

3.2. Cíle

Cílem je zvýšení povědomí u vnitrostátních právních odborníků o mezinárodních závazcích České republiky v oblasti lidských práv. Toho chceme dosáhnout zejména skrze zvýšení dostupnosti relevantních informací týkajících se oblasti lidských práv, a to např. propojením několika judikatorních databází, přípravou vysvětlujícího manuálu pro legislativce a snadnou dostupností dalších lidskoprávních materiálů, a také celkově jejich atraktivním a přehledným zobrazením.

Veřejná zakázka pak tomuto cíli napomáhá naplňováním účelu:

1. **Co nejvíce relevantní výsledky vyhledávání** mezi judikaturami importovanými z více zdrojů (databází) na jedno centrální místo.
2. **Co nejlépe vyřešené prezentování výsledků** pro odborníky v oboru práva, kteří mohou mít velmi rozdílné dovednosti při práci s informačními technologiemi.
3. Systém Webového portálu vyřešený tak, aby v budoucnu vyžadoval **co nejmenší budoucí náklady na údržbu**.
4. **Co největší efektivita editorů** v redakčním systému, co nejširší možnosti úpravy obsahu.

Výše uvedené body mají sloužit mimo jiné k:

- A. Snadné orientaci a spokojenosti návštěvníků webu.
- B. Jednoduché dostupnosti, relevantní a přehledně zobrazené judikatuře z oblasti základních práv v české právní praxi pro snadné využití v pracovní praxi odborné veřejnosti (primárních cílových skupin).
- C. Maximalizaci relevantních výsledků dle zadání návštěvníka, a to z co nejvíce zdrojů propojených v databázi.
- D. Usnadnění dostupnosti a nabídky mezinárodní judikatury z oblasti základních práv pro tvůrce právních předpisů pro snazší aplikaci v jejich právní praxi.

3.3. Kontext

Důvody pro toto Dílo: rozšíření povědomí o mezinárodních závazcích České republiky v oblasti lidských práv zejména mezi odbornou veřejnost a snazší dostupnost pramenů i informací k tomuto tématu. (Nyní často nedostupné či jen v cizích jazycích, roztříštěně na mnoha místech.)

Typickými návštěvníky jsou primárně odborníci v oblasti práva, právní profesionálové. Jedná se o soudce, asistenty soudců, advokáty, advokátní koncipienty, státní úředníky, tvůrce legislativních návrhů (legislativce), státní zástupce, právníky z neziskových organizací (NGO). Sekundárně budou návštěvníky také akademici, VŠ studenti práva, novináři.

Soudci, asistenti soudců, advokáti, koncipienti a NGO právníci na webu primárně hledají odborné zdroje a nejvýznamnější judikaturu při rešerších ke svým dílčím odborným tématům. Využijí tedy zejména vyhledávání v databázi judikatury, webové sekce factsheets a mezinárodní úmluvy. Legislativci na webu primárně řeší, zda jimi vytvářený legislativní návrh splňuje požadavky na ně kladené mezinárodními lidskoprávními závazky České republiky. Tyto informace si primárně ověřují v tzv. manuálu slučitelnosti. Státní úředníci i další cílové skupiny využijí přehlednou orientaci a vyhledávání v mezinárodních úmluvách při rešerších ke svým dílčím tématům. Všechny cílové skupiny ocení stručné aktuality k dílčím tématům, které jsou snadno viditelné a přístupné.

Cílovou zemí je Česká republika a používaný jazyk čeština. (Projekt je spolufinancován z Norských fondů, které se zaměřují na zvyšování znalostí o problematice lidských práv v České republice.)

Objednatel je státní institucí. Ministerstvo spravedlnosti je ústředním orgánem státní správy a přispívá k fungování státní správy. Kancelář vládního zmocněnce (KVZ) se zabývá problematikou lidských práv na vnitrostátní i mezinárodní úrovni a snaží se přispívat k jejich ochraně a naplňování.

Obecné představení činností KVZ na webu justice.cz (<https://justice.cz/web/msp/zpravodaj>).

Vydáváme Zpravodaj KVZ (<https://justice.cz/web/msp/zpravodaj-kvz>).

Provozujeme vyhledávací databázi (eslp.justice.cz).

Subjekty s obdobným zájmem či náplní práce ("konkurenční" weby a databáze ve smyslu, že s nimi pracují stejné cílové skupiny, na něž cílí i budoucí lidskoprávní portál):

- Ústavní soud ([web](#) a [databáze](#));
- NSS ([web](#) a [databáze](#));
- NS ([web](#) a [databáze](#));
- ESLP ([web](#) a [databáze](#));
- [Rada](#) Evropy, lidská práva a Česká republika;
- [Kancelář](#) veřejného ochránce práv;
- právní odbory ministerstev zastupující stát před jinými orgány (např. [Kancelář](#) vládního zmocněnce zastupující ČR před SDEU, která spadá pod Ministerstvo zahraničních věcí);
- vyhledávací právní databáze [ASPI](#);
- vyhledávací právní databáze [Beck-online](#);
- vyhledávací právní databáze [Codexis](#);

- vyhledávací právní databáze [Zákonypro lidi](#);
- [Factsheets](#) ESLP

Inspirace:

- právní NGO [Frank Bold](#);
- Rada Evropy [k Úmluvě o lidských právech](#);
- [FRA](#);
- Dánský institut [pro lidská práva](#);
- [OSN](#)

4. ODPOVĚDNOSTI

4.1. Činnosti zajišťované Zhotovitelem

4.1.1. Zhotovitel zajišťuje a předmětem plnění je zejména:

- projektové řízení,
- technická a uživatelská analýza, návrh řešení,
- grafický návrh s využitím Objednatelem dodané vizuální identity,
- implementace včetně realizace napojení na externí zdroje dat,
- nasazení na infrastrukturu Objednatele,
- správa, konfigurace a aktualizace software serverového prostředí,
- funkční testování,
- uživatelské testování a
- školení

Webového portálu obsahující mezinárodní závazky České republiky v oblasti základních práv a svobod včetně vyhledávací databáze propojující lidskoprávní judikaturu mezinárodních a vrcholných soudů České republiky.

4.2. Činnosti zajišťované Objednatelem

4.2.1. Objednatel pro Zhotovitele zajistí:

- Vizuální identita Webového portálu

- b. Platforma Liferay, pokud Zhotovitel nevyužije jinou platformu.
- c. Serverové prostředí, infrastruktura a úložiště
 - i. Síťová infrastruktura či její nastavení
 - ii. Virtualizační platforma a licence na virtualizační platformu
 - iii. Operační systém a licence k operačnímu systému
 - iv. Provoz a správa DNS
 - v. Provoz a správa SMTP serveru
 - vi. Antivirová ochrana operačního systému
 - vii. Zálohovací software
 - viii. Systém na loadbalancing

5. POPIS VÝCHOZÍHO STAVU

5.1. Stávající stav

Jedná se o vývoj nového Webového portálu, nenavazuje se na žádný předchozí vývoj. Webový portál nicméně bude nahrazovat současný web <http://eslp.justice.cz>, ze kterého převezme data. Po nasazení Webového portálu do Rutinního provozu bude současný web eslp.justice.cz na tento přesměrován (přesměrování zajistí Objednatel).

5.2. IT Prostředí

5.2.1. Technologie

Databáze

Zhotovitel pro potřeby databázového softwaru může, avšak nemusí využít produkty, které má Objednatel k dispozici. Jedná se zejména o Microsoft SQL Server Standard pro databázové servery a vybrané databáze Oracle. Zhotovitel bude od okamžiku nasazení Webového portálu do Produkčního prostředí provádět pravidelnou měsíční profylaxi, optimalizaci a zajišťovat aktualizace tohoto softwaru.

Operační systémy

Objednatel disponuje aktuálními licencemi pro všechny servery na operační systém Windows 2019 Datacenter. Objednatel poskytne základní instalaci Windows 2019 Datacenter na své technické infrastruktuře. Licence budou poskytnuty v maximálním možném rozsahu všech serverů. Objednatel výslovně nevyžaduje využití operačních systémů na platformě Windows,

avšak použití jiných operačních systémů musí vždy splňovat požadavky kybernetické bezpečnosti a musí být odsouhlaseno Objednatelem.

Virtualizace

Objednatel disponuje aktuálními licencemi pro všechny servery na virtualizační platformu VMWare v aktuální verzi. Objednatel poskytne základní instalaci virtualizace na své technické infrastruktuře. Licence budou poskytnuty v maximálním možném rozsahu všech serverů.

5.2.2. Vzdálená správa

Management

Pro přístup do sítě Objednatele bude v dedikované síťové zóně vytvořen terminálový server, který bude sloužit pro Zhotovitele jako vstupní bod do sítě Objednatele a z něj bude primárně provádět činnosti, které jsou pro plnění Smlouvy nezbytné. Na tomto terminálovém serveru bude nainstalován operační systém Windows 2019 a Zhotovitel na tomto serveru bude mít administrátorská oprávnění.

Pro připojení na tento terminálový server je využívána technologie Microsoft TSG. Ověřování probíhá pomocí čipové karty, kterou dostanou pověření zaměstnanci Zhotovitele na základě předloženého vyplněného a podepsaného standardizovaného formuláře.

Podpora uživatelů

Pro podporu uživatelů lze využít technologie Microsoft Remote Desktop Assistant, kterou disponuje Objednatel. Sdílení obrazovky lze nastavit pouze směrem od uživatele Webovému portálu k Zhotoviteli.

VPN tunely

Pro potřeby plnění Smlouvy nebudou vytvářeny IPSEC VPN tunely.

5.2.3. Infrastruktura

Servery a disková pole

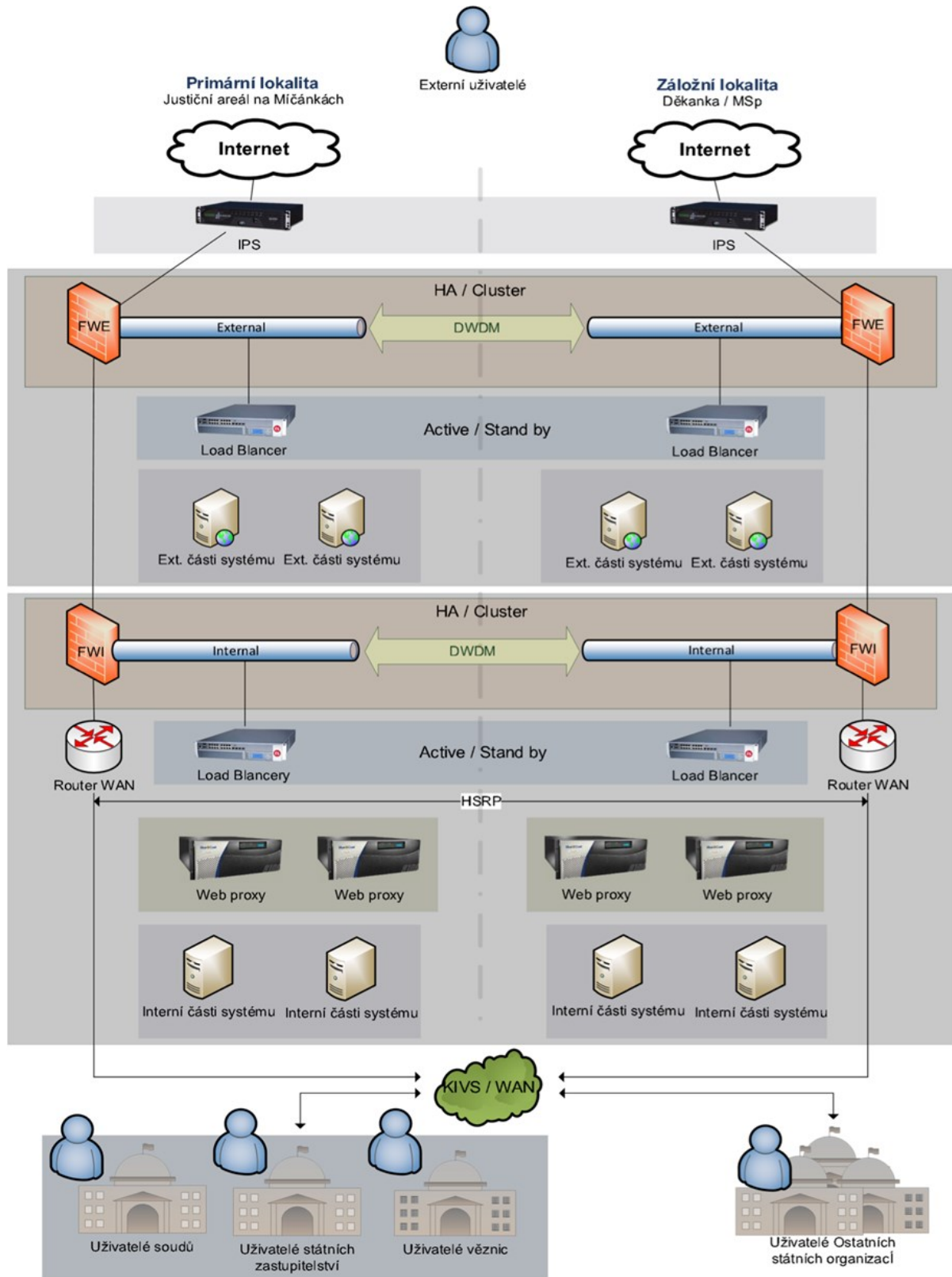
Portál bude provozován a realizován na hardware infrastruktuře Objednatele.

Dostatečnou kapacitu v dohodnutém rozsahu zajistí Objednatel. Jedno diskové pole bude umístěno v primární lokalitě a druhé v lokalitě záložní.

V rámci dodávky jsou realizována kompletní 3 prostředí (vývojové, Testovací a Produkční prostředí). Infrastrukturu pro Testovací a Produkční prostředí poskytne Objednatel. Testovací prostředí bude provozované na oddělené (od Produkčního prostředí) technické infrastruktuře Objednatele. Testovací prostředí bude shodné, avšak výkonové parametry budou případně nižší než v Produkčním prostředí.

Síťová topologie

Přehledová síťová topologie je znázorněna na následujícím schématu:



Servery disponují síťovými kartami o kapacitě 10Gbit/s. Servery mezi sebou mají 20Gbit/s propoj a servery napříč lokalitami mají taktéž propojení o rychlosti 80Gbit/s.

- a. Internetová linka má nyní kapacitu 1Gbit/s.
- b. Linka do sítě KIVS (Komunikační infrastruktura veřejné správy) má nyní kapacitu 10Gbit/s.

5.2.4. Segmentace sítě

Objednatel předpokládá pro implementaci Webového portálu vytvoření minimálně jednoho dedikovaného síťového rozsahu pro vnitřní komponenty Systému o velikosti 0/24, který bude mít defaultní gateway na centrální firewallu. Veškerá komunikace se síťovými zařízeními systému bude tedy kontrolována firewalllem. Základní nastavení firewallu Objednatele je v režimu „all block“ tzn. veškerá komunikace je blokována a pouze se povolují nezbytné komunikace. Povolování jednotlivých komunikačních proběhne na základě tabulky síťových přístupů, kterou Zhotovitel dodá v rámci Projektového plánu.

Load balancery

Load balacing včetně SSL offloadu bude zajištěn pomocí farmy loadbalancerů F5 BigIP 4000s. Zhotovitel navrhne kompletní nastavení balancerů v rámci Projektového plánu. Objednatel disponuje licencí APM (ne ASM).

5.3. Framework pro vývoj Webového portálu

Zhotovitel může pro vývoj Webového portálu použít platformu Liferay, která je v prostředí Objednatele již nainstalována. V případě použití jiné platformy musí Zhotovitel náklady spojené s pořízením a provozem takové platformy zahrnout do Ceny dle článku 3.1 Smlouvy.

5.4. Vizuální identita / branding

- 5.4.1. Objednatel zajistil následující podklady, týkající se brandingu a vizuální identity portálu:
 - a. Název a logo
 - b. Internetová doména
 - c. Brand manuál
 - i. Barvy
 - ii. Písma
 - iii. Pravidla použití loga
- 5.4.2. Objednatel zajistil další logotypy souvisejících projektů, partnerů atp., které chce, či je zavázán na portál umístit.

- 5.4.3. Objednatel dále zajistil autorský dohled tvůrce vizuální identity nad implementací grafických návrhů do portálu.
- 5.4.4. Objednatel má zájem využít design systému Ministerstva vnitra - <https://designsystem.gov.cz>.

5.5. Uživatelské role

Objednatel identifikoval následující uživatelské role / osoby jako vstup k analýzám Zhotovitele:

- 5.5.1. Administrátoři / správci Webového portálu na straně Objednatele a jejich potřeby:
- Obsahový redaktor:** vkládá různé druhy obsahu (články, fotografie, texty soudních rozhodnutí, úmluvy, factsheets, přílohy, pdf či word či další soubory a podobně).
 - Editor/Admin:** stejné jako obsahový redaktor a navíc může přejmenovávat či zakládat nové položky ve struktuře Webového portálu, dále může měnit částečně i vzhled Webového portálu či jednotlivých stránek (např. měnit pořadí “boxů” s obsahem vedle sebe nebo pod sebou, umazávat celé části obsahu), jedná se o “nejvyšší” oprávnění.
- 5.5.2. Primární cílové skupiny a jejich zájmy:
- Legislativec:**
 - Musí být schopen se jednoduše orientovat na webu, rychle najít hledané informace především v manuálu slučitelnosti, moci snadno exportovat či tisknout části, které si označil v manuálu slučitelnosti, v databázi či na jiných podstránkách; rychle a snadno vidět přehled aktualit/novinek na webu.
 - Ideálně má navíc k dispozici možnost zvýraznění částí textu či vlastního skládání bloků v manuálu slučitelnosti za sebe (tj. možnost přetahování textových bloků v manuálu slučitelnosti či pořadí judikátů, které mu poskytne funkce hledání v databázi).
 - Asistent soudce:** snadný přístup do vyhledávací databáze judikatury, možnosti pokročilého vyhledávání a snadné změny zaškrtnuté volby, přehledné zobrazení výsledků a možnost změnit zobrazení dle různých možností.
 - Soudce:** obdobně jako asistent soudce hledá relevantní judikaturu pro řešenou právní otázku, nad rámec toho, co potřebuje asistent soudce, potřebuje u vyhledaných výsledků judikatury vidět i relevantní factsheets, relevantní části manuálu slučitelnosti či další relevantní materiály k hledanému tématu - je třeba mu je vhodnou formou ve výsledcích hledání v databázi nabídnout a zobrazit.
 - Advokát / koncipient:** rychlá orientace ve vyhledávací databázi a různé možnosti řazení vyhledaných výsledků, možnost ukládat si vyhledané výsledky do “odkládacího seznamu”

a tam se k nim v průběhu hledání (během jedné návštěvy) vracet, moci si seřadit výsledky v odkládacím seznamu dle několika možností.

- e. **NGO právník:** rychlá orientace na webu a ve vyhledávací databázi, mít možnost ve vyhledávací databázi používat všechny logické operátory (AND, OR, NOT, NEAR, *, ?, {} a další) a vidět u vyhledaných výsledků klíčová slova, která lze rozkliknout.
- f. **Státní zástupce:** potřebuje rychle najít veškeré nebo aktuální informace ke specifickému tématu, potřebuje snadnou orientaci na webu a průchod webem, dobré fulltextové vyhledávání v obsahu celého webu.
- g. **Státní úředník - analytik:** rychlá a snadná orientace v seznamu mezinárodních úmluv a snadné vyhledávání v nich, možnost řazení výsledků dle různých kritérií.
- h. **Státní úředník - právník kazuista:** kromě výše uvedeného (potřebuje taktéž hledání v databázi podobně jako soudce, advokát apod.) potřebuje mít možnost snadno kopírovat pasáže z textu, snadno je exportovat či tisknout a dále s nimi pracovat; potřebuje snadný průchod obsahem webu, případně nápovědu pro snadnou orientaci; v databázi potřebuje nápovědu a našeptávač, potřebuje mít možnost proklikávat se skrze různé části webu do jiných částí webu (např. z factsheets do databáze).

5.5.3. Sekundární cílové skupiny:

- a. **stěžovatelé:** informace k podání stížností/oznámení a k řízení před ESLP a dalšími orgány, odkazy na stránky jednotlivých orgánů, srozumitelné informace a shrnutí k dílčím lidskoprávním tématům.
- b. **praktikové v 1. linii (OSPOD, Policie ČR):** stručná shrnutí k dílčím tématům a praktické informace/návody pro různé situace, které ve své praxi řeší.
- c. **student VŠ práva:** práce s rozšířeným vyhledáváním v databázi a pokročilými kombinacemi jednotlivých vyhledávacích kritérií, práce s větším množstvím dat a rozhodnutími z databáze vč. třídění, stahování.
- d. **akademik:** možnost stahování většího množství obsahu, např. judikatury.
- e. **novinář:** snadná dostupnost kontaktů, rychlý přístup do aktualit či tiskových zpráv.

5.6. Informační architektura

Aktuální návrh Objednatele na obsah Webového portálu a jeho členění je:

5.6.1. Homepage - úvodní strana

- název,
- základní informace,

- loga,
- aktuality,
- rozcestník,
- embed sociálních sítí (twitter okno),
- odkaz na aktuální číslo Zpravodaje KVZ
- a obdobné

5.6.2. **Databáze** - databáze judikatury mezinárodních i vnitrostátních soudů a výborů v oblasti základních práv a svobod s komplexní funkcionalitou a sofistikovaným vyhledáváním.

- judikatura ESLP (data ze dvou zdrojů: eslp.justice.cz a databáze HUDOC)
- judikatura Ústavního soudu (data z databáze Nalus)
- minimální rozsah z rozhodovací praxe výborů OSN a EVSP (malý objem dat pocházejících od Objednatele bez propojení do databází)

5.6.3. **Factsheets** - tematické příručky k judikatuře ESLP

5.6.4. **Manuál slučitelnosti** - manuál k ověření slučitelnosti návrhů právních předpisů s mezinárodními úmluvami v oblasti základních práv a svobod, kterými je Česká republika vázána

5.6.5. **Mezinárodní úmluvy** - souhrn všech mezinárodních úmluv, kterými je Česká republika vázána a které se dotýkají základních práv a svobod, včetně vybraných překladů k rozhodovací praxi mezinárodních orgánů

5.6.6. **Řízení před ESLP/EVSP/dalšími orgány** - informace k soudnímu řízení před různými orgány

5.6.7. **KVZ**

- představení činností KVZ
- představení týmu KVZ

5.6.8. **Výkon rozsudků / rozhodnutí**

- obsahová stránka s dílčími tematickými podstránkami (např. výkon rozsudků ESLP a implementace rozhodnutí EVSP a OSN, Kolegium expertů vč. zápisů z jednání, dílčí lidskoprávní témata)

5.6.9. **Zpravodaj KVZ**

- představení čtvrtletně vydávaného Zpravodaje KVZ vč. archivu starších čísel

5.6.10. **Aktuality**

- archiv všech aktualit a tiskových zpráv

5.6.11. **Vzdělávací a osvětové materiály** - relevantní materiály, např.

- příručky a materiály od FRA
- kurzy HELP
- odkazy na lidskoprávní blogy
- kontakty na nevládní organizace

5.6.12. **Kontakt**

- kontaktní údaje
- odkazy na související instituce

5.7. **Orientační rozsah napojovaných databází a případný způsob integrace**

Všechna data budou integrována pomocí importů do databáze Webového portálu. Kromě importů se nebude pracovat s daty v jejich zdrojovém úložišti.

5.7.1. **Eslp.justice.cz**

Databáze obsahuje vybrané překlady a anotace rozsudků ESLP. Databáze tedy neobsahuje všechna rozhodnutí ESLP (která jsou přístupná v databázi [HUDOC](#)). Ke dni 28. 3. 2022 obsahuje databáze eslp.justice.cz 1585 překladů/anotací. Každý měsíc jsou přidávány jednotky kusů.

Databázi eslp.justice.cz obsahově vytváří a naplňuje KVZ MSp (zadavatel). Databáze je provozována na platformě Lotus Notes (v aplikaci Judikatura VKS).

Texty jednotlivých překladů/anotací jsou opatřeny metadaty (viz [eslp.justice.cz](#)), které bude mít Zhotovitel od Objednatele k jednotlivým textům k dispozici.

Objednatel Zhotoviteli umožní přístup k datům pomocí exportu ve formátu XML.

5.7.2. **ESLP**

Data budou získána zejména přes organizaci FRA. FRA je agenturou Evropské unie, která má (zatím) výsadní postavení v získávání dat přes API od Evropského soudu pro lidská práva (ESLP) a jeho databáze HUDOC. Proto Objednatel navázal vztah právě s FRA, která je ochotna Objednateli, resp. Zhotoviteli, získaná data (se souhlasem ESLP) poskytnout.

Provozovatel databáze FRA získává pro své účely potřebná metadata k rozhodnutím ESLP ve formátu JSON pomocí API. Koncový bod neobsahuje fulltexty rozhodnutí ESLP.

FRA získaná metadata dále analyzuje a importuje do vlastního rozhraní [EFRIS](#). Objednatel má pro Zhotovitele k dispozici technickou dokumentaci k rozhraní EFRIS.

Rozhraní API zpřístupňuje organizaci FRA jen některá metadata k rozhodnutím ESLP. Ta ostatní bude třeba získat jinými prostředky (např. web scrapingem). Případně je možné kontaktovat vývojáře API přímo na straně ESLP a dohodnout možná řešení. Objednatel disponuje kontaktem na IT odbor ESLP pro případnou domluvu (je však možné, že bude nutné hledat i jiná technická řešení, kdyby tato varianta nebyla realizovatelná).

K rozhodnutím ESLP existuje také European Court of Human Right Open Data project, který poskytl velkou část dat z databáze HUDOC veřejně k dispozici stejně jako popis metody získávání dat z této databáze. Více viz: <https://echr-opendata.eu/> a v tomto [odborném článku](#).

Celkový objem dat k migraci čítá přibližně 50 až 60 tisíc rozhodnutí ESLP, z nichž klíčové jádro tvoří přibližně 8 až 9 tisíc rozhodnutí. Ukázky typických rozhodnutí:

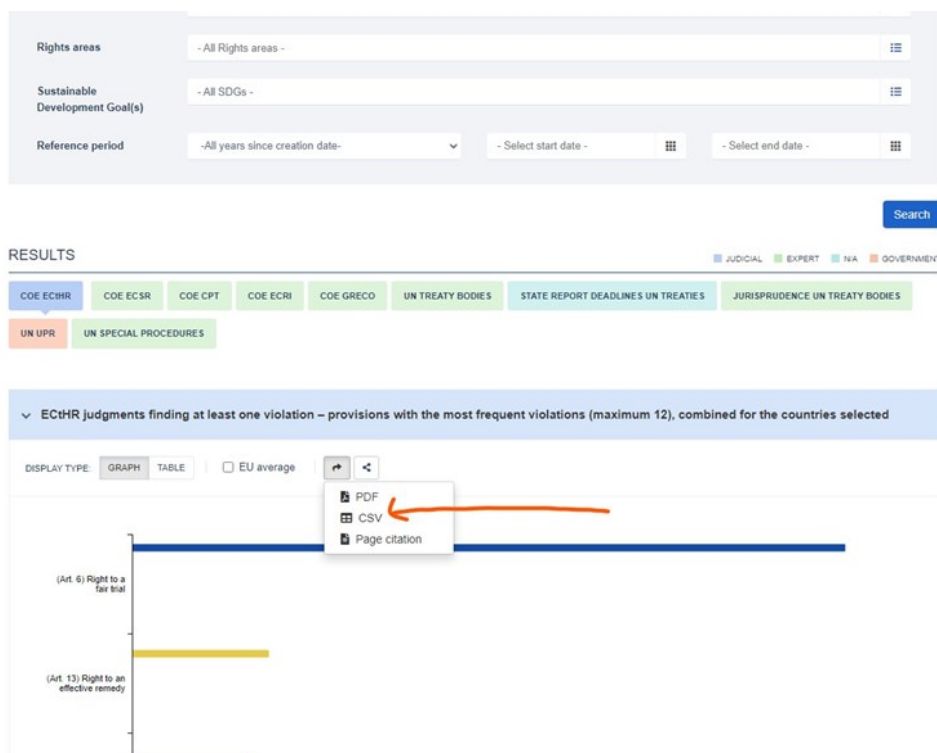
Průměrně dlouhé rozhodnutí: <https://hudoc.echr.coe.int/eng?i=001-203188>

Extrémně dlouhé rozhodnutí: <https://hudoc.echr.coe.int/eng?i=001-210077>

Metadata k daným rozhodnutím lze zobrazit po rozkliknutí v záložce Case Details.

Je možný export dat od FRA ve formátu CSV pro použití do Zhotovitelem nově vytvářené databáze. Export nyní neobsahuje seznam případů/odkazů, které jsou dostupné po kliknutí na prvek grafu/tabulky. Budou-li tato data potřeba, je možné se s FRA dohodnout na rozšíření CSV exportů nebo API.

CSV export je možné provést na stránkách EFRISu dle následujícího návodu:



5.7.3. NALUS (databáze Ústavního soudu)

Aplikace NALUS umožňuje fulltextově vyhledávat v databázi rozhodnutí Ústavního soudu v kombinaci s vyhledáváním pomocí klíčových slov. Více obecných [informací k databázi](#).

Obsah databáze vytváří a naplňuje analytický odbor Ústavního soudu. Aplikaci NALUS provozuje odbor informačních technologií Ústavního soudu, s nímž je zadavatel v kontaktu a je dohodnuta vzájemná spolupráce.

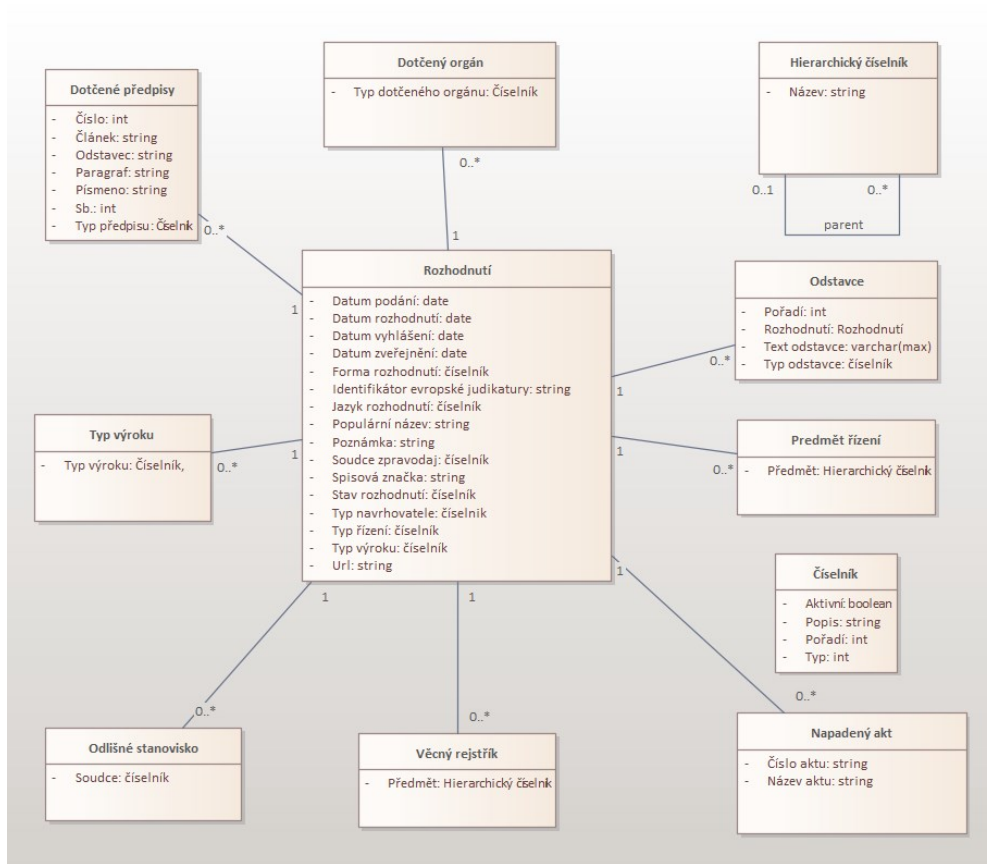
Aktuální počet rozhodnutí v databázi NALUS ke dni 28. 3. 2022 je 87 674 rozhodnutí, která se skládají z 293 773 odstavců. K rozsahu dat v databázi obecně viz také [informace ÚS](#).

Texty jednotlivých rozhodnutí jsou opatřeny metadaty, které bude mít Zhotovitel od Ústavního soudu k dispozici.

Texty jsou strukturovány do menších textových segmentů (Právní věta, Abstrakt, Návěti, Výrok, Odůvodnění, Argumentace, Odlišné stanovisko). Více informací [zde](#).

Ukázka rozhodnutí ÚS: https://nalus.usoud.cz:443/Search/GetText.aspx?sz=1-4035-14_1

Zjednodušené orientační schéma datového modelu NALUS:



6. POŽADAVKY NA VÝSTUPY

6.1. Fáze 1 - Projektový plán

6.1.1. Proběhla vstupní analýza všech požadavků a informací uvedených v Přílohách č. 1, 2 ke smlouvě o dílo (Technická a věcná specifikace; Kvalitativní vlastnosti) a Příloze č. 1 k servisní smlouvě (Specifikace Služeb podpory) včetně jejich upřesnění Objednatel. Výstupem této Fáze 1 je podrobný písemný Projektový plán, který obsahuje minimálně:

a. Harmonogram

- i. V rámci analýz je provedeno přesné rozfázování a stanovení scope Díla a vytvoření podrobného harmonogramu prací.
- ii. Identifikaci okamžiků, potřebných rolí a času potřebného pro součinnost Objednatele.

b. Strategii řízení komunikace

- i. Používané nástroje pro komunikaci, zajištění jejich přístupu.
- ii. Definování četnosti schůzek.

- iii. Definování způsobu, jakým bude Objednateli umožněno sledovat, zda je veřejná zakázka plněna řádně a včas.

c. Závěry vstupní analýzy

- i. Dokument s manažerským shrnutím plnění Veřejné zakázky včetně toho, co není součástí předmětu dodávky, přičemž by to pro naplnění Účelu veřejné zakázky jeho součástí být mělo.

6.1.2. Projektový plán bere v potaz klíčové termíny realizace (lhůty splnění jednotlivých Fází), časové a rozpočtové možnosti Díla tak, aby alokace nákladů na výzkumné, analytické, implementační a testovací činnosti zajistila, že Webový portál bude realizován řádně, včas a v odpovídající kvalitě.

6.1.3. Výstupy Fáze 1 jsou v podobě dokumentů předány ve formě souborů PDF. Pro práci s harmonogramem je navíc vybrán nástroj, ve kterém bude možné harmonogram průběžně sledovat a případně, pokud to bude z nějakého důvodu nutné, aktualizovat vzhledem ke skutečnosti. Objednatel do tohoto nástroje, stejně jako do dalších nástrojů zvolených pro komunikaci, obdržel přístupové údaje pro každého člena týmu, pro kterého je takový přístup relevantní.

6.2. Fáze 2 - Analýzy, výzkumy a prototyp

6.2.1. Jsou provedeny takové výzkumy a analýzy požadavků, aby bylo možné celý Webový portál realizovat řádně a včas, při splnění cílů Díla a dalších představ Objednatele:

Prezentace jednotlivých částí webu je uzpůsobena pracovním návykům jejich primárních cílových skupin, které jsou různé. Manuál slučitelnosti je spíše pro legislativce, databáze pro soudce a advokáty.

Důležité je přehledné prezentování věcně souvisejících částí webu - návštěvník je nějakým způsobem upozorněn, že v jiné části webu k jeho hledanému tématu také něco je (např. pokud studuje kapitolu manuálu slučitelnosti k problematice azylu, tak musí být upozorněn, že na webu v jiné sekci najde i relevantní factsheet; nebo když návštěvník hledá v databázi, tak je upozorněn, že dotazu jeho hledání odpovídá i kapitola z manuálu nebo factsheets, které jsou v jiné části webu - propojení podle jednotných klíčových slov / štítků, které dokumentům či jejich částem přiřadí Objednatel).

S tím souvisí informace o příbuzných či souvisejících informacích v dalších částech webu (aby mohl být návštěvník upozorněn, že v jiné části webu je informace tematicky související).

6.2.2. Proběhl uživatelský výzkum, který postihl všechny významné části Webového portálu (databáze, manuál slučitelnosti, factsheets, mezinárodní úmluvy, vyhledávání, homepage).

6.2.3. U databázové části se výzkum a analýza intenzivně věnoval zejména:

- a. Návrhu databáze - rozsah, typy, atributy a vazby dat a metadat rozsudků u různých judikatur. Potřeby Objednatele s těmi daty a metadaty dále pracovat, rozšiřovat a propojovat je. Identifikace, jaké administrace budou potřeba.
- b. Identifikace číselníkových dat a podoby těchto číselníků a jejich administrace.
- c. Použití vyhledávacího formuláře - potřebám hledání a zobrazení výsledků, včetně účelnosti použití a navržení rozšířených logických operátorů nad základní AND, OR, NOT - např. NEAR, PRECEDENCE, SENTENCE, PARAGRAPH, DISTANCE atp.

6.2.4. Výzkumy a analýzy vyřešily vyhledávání na Webu a vycházely z aktuálních požadavků Objednatele na funkčnost:

- a. Na všech stránkách Webu je jednoduché vyhledávací políčko, které hledá v celé obsahové části Webového portálu.
- b. Stránka, kam vede vyhledávání z předchozího kroku, obsahuje složitější formulář, pomocí kterého je možné hledání omezovat na jednotlivé sekce Webu. Dále je zde možnost přejít do nejsložitějšího - databázového - hledání.
- c. Databázové hledání pak hledá v kompletním obsahu Webového portálu - tedy ukazuje i výsledky z obsahové části. Přičemž jen některá vyhledávací kritéria z databáze mohou poskytovat relevantní výsledek v obsahové části webu. Zejména se jedná o jméno stěžovatele, číslo stížnosti, fulltext, citovanou judikaturu.
- d. V celém obsahu webu i jednotlivých obsahových sekcích existuje možnost vyhledávání jak fulltextového, tak parametrického.
- e. Výsledky vyhledávání jsou členěny podle sekce / typu obsahu, kde byl hledaný výraz nalezen.
- f. Návštěvníci mohou u výsledků vyhledávání posílat zpětnou vazbu k jejich relevanci. Další podrobnosti ke způsobu zpracování této zpětné vazby (zda bude automatické či ruční) dopracoval Zhotovitel ve spolupráci s Objednatelem.
- g. Vyhledávání podporuje hledání slov zadaných v češtině, případně v jazyce rozhodnutí (aj, fj), použitím ekvivalentního slova přeloženého do jazyka rozhodnutí, případně češtiny.
- h. V jednotlivých částech webu (zejména manuál slučitelnosti, mezinárodní úmluvy, databáze) existuje specifické vyhledávání v dané části webu - podrobnosti k jednotlivým vyhledáváním jsou popsány v kapitolách k jednotlivým částem webu.

6.2.5. Proběhla podrobná technická a funkční analýza obsahové části portálu.

6.2.6. Proběhla podrobná technická a funkční analýza databázové části portálu.

- 6.2.7. Ve spolupráci s Objednatelem zjistil Zhotovitel možnosti importu rozsudků z jednotlivých judikatur, zejména:
- způsob předávání dat (přes úložiště nebo vytvoření API na straně portálu atp.)
 - formát dat
 - obsah a rozsah dat a metadat
 - procesy a kontaktní osoby při změně na straně poskytovatele dat
 - omezení - frekvence načítání, objemy dat...
- 6.2.8. Je navržena nová podoba informační architektury Webového portálu, nebo je výzkumy potvrzen návrh Objednatele v této Příloze č. 1. Součástí návrhu informační architektury je kompletní seznam všech typových stránek Webového portálu.
- 6.2.9. Veškeré výzkumy a analýzy proběhly v úzké spolupráci s Objednatelem.
- 6.2.10. V rámci výzkumů a analýz Zhotovitel zhodnotil, zda potřeby primárních cílových skupin mohou být naplněny při využití Design systému Gov.cz (<https://designsystem.gov.cz/>). Zhotovitel vypracoval zprávu shrnující možná rizika využití tohoto systému pro naplnění cílů Webového portálu a navrhl způsob jejich eliminace, a to s přihlédnutím k potřebě dosáhnout souladu s vizuální prezentací jiných webů Objednatele.
- 6.2.11. Na základě analýz a výzkumů vytvořil Zhotovitel prototyp (drátěný model - wireframe) kompletního webu včetně databázové části. Prototyp zahrnuje všechny typové stránky. Součástí prototypu je i návrh textů funkčních prvků (texty tlačítek, ...), informačních hlášek atp. a na těchto není použitý výplňový text.
- 6.2.12. V rámci analýz a prototypu je navržena základní kontextová nápověda k databázové části.
- 6.2.13. Prototyp je uživatelsky otestován cílovými skupinami, které byly vybrány a zajištěny ve spolupráci s Objednatelem.
- 6.2.14. V rámci analýz je vypracováno Podrobné Zadání, které obsahuje
- detailní seznam funkčních požadavků, vycházející z konkrétních požadavků, cílů a záměrů Objednatele specifikovaných v této příloze a v souvisejících dokumentech (Příloha č. 2 ke Smlouvě o dílo - Kvalitativní vlastnosti a Příloha č. 1 k Servisní smlouvě - Specifikace služeb podpory) a
 - popis funkcí v prototypu
 - identifikace funkcionalit mimo scope projektu a funkcionalit pro další rozvoj či návazné projekty

- 6.2.15. Zhotovitel ve spolupráci s Objednatelem a na základě možností infrastruktury Objednatele (viz výše) definoval potřebné IT prostředí pro provoz Díla. Zejména definoval potřebné (virtuální) servery, jejich výkon, kapacity, operační systém a další požadavky na IT prostředí.
- 6.2.16. V rámci analýz Zhotovitel navrhne koncept sledovaných ukazatelů a jejich cílů (SLI/SLO).
- 6.2.17. Výstupem Fáze 2 jsou dokumenty schválené Objednatelem a předané v elektronické podobě:
- Drátěný prototyp (PDF + editovatelný formát podle zvoleného nástroje /Figma, XD, .../),
 - Výstupy a závěry analýzy rizik využití Design systému Gov.cz (PDF),
 - Podrobné technické Zadání včetně detailní specifikace výstupů v jednotlivých Fázích a funkcionalit ponechaných do dalšího rozvoje - toto rozhodnutí podléhá schválení Objednatele (PDF, DOCX),
 - Dokument návrhu informační architektury (PDF, DOCX),
 - Seznam typových stránek (PDF, DOCX),
 - Dokument shrnující výsledky výzkumů a analýz (PDF, DOCX),
 - Upřesněný a detailní harmonogram realizace (PDF),
 - Popis IT prostředí pro provoz Díla (PDF),
 - Koncept SLI/SLO (XLSX).

6.3. Fáze 3 - Grafika webu

- 6.3.1. Zhotovitel vytvořil koncept (v případě potřeby až dva koncepty) grafiky na základě Objednatelem dodaného vizuálního stylu či dalších materiálů.
- 6.3.2. Schválený koncept Zhotovitel rozpracoval do kompletního grafického návrhu webu pro všechny typové stránky a jejich obsah.
- 6.3.3. Zhotovitel zapracoval případné relevantní připomínky Objednatele či autorského dohledu tvůrce vizuální identity.
- 6.3.4. Výstupem Fáze 3 je grafika webu. Ta je Objednateli předána ve formě dále zpracovatelných a editovatelných podkladů - např. High-Fidelity prototypů (Figma, Adobe XD atp.) nebo grafických souborů (PSD s objekty ve vrstvách, AI atp.).

6.4. Fáze 4 - Databázová část webu

- 6.4.1. Jsou implementovány požadavky dle výstupů výzkumů a analýz (Fáze 2), které zpřesňují následující představu Objednatele o smyslu této sekce, která má naplnit požadavky z

dřívějších výzkumů, uvedené v příloze č. 1A Smlouvy o dílo - Věcné aspekty provázání databází.

- 6.4.2. Je přemigrován celý obsah databáze <http://eslp.justice.cz> (jedná se o přeložený a/nebo anotovaný výběr z databáze HUDOC). Objednatel ve spolupráci se Zhotovitelem zajistí přesměrování této adresy na portál. Další záznamy do databáze se budou přidávat pouze prostřednictvím administrace, která je součástí portálu.
- 6.4.3. Jsou vložena krátká propagační videa k tématu dodaná Objednatelem (vložené video z externí služby typu YouTube, Vimeo atp).
- 6.4.4. Zhotovitel doporučil Objednateli vhodnou formu a Objednatel zajistil vytvoření textového návodu a videonávodu k použití vyhledávání. Tyto návody Zhotovitel zapracoval do obsahu webu.
- 6.4.5. Jsou analyzovány a integrovány (pro hledání i administraci) judikatury (orgánů):
 - a. ESLP (dokumenty pocházející z databází eslp.justice.cz a HUDOC),
 - b. EVSP (pouze malý objem dokumentů (cca 20 ks) vytvořených Objednatelem),
 - c. výborů OSN (pouze malý objem dokumentů (cca 50 ks) vytvořených Objednatelem),
 - d. ÚS (dokumenty pocházející z databáze Nalus).
- 6.4.6. Webový portál u každého rozsudku pracuje s řadou dat a metadat. K těmto datům Zhotovitel implementoval pokročilou administraci, kterou je možné nové rozsudky vkládat, stávající rozsudky doplňovat, překládat a upravovat. Tyto úpravy jsou zachovány i při automatických aktualizacích rozsudků.
- 6.4.7. Webový portál pracuje s řadou číselníků, které je též možné upravovat v administraci.

6.4.8. Automatizace

- 6.4.8.1. Je realizováno automatické a periodické napojení na všechny orgány uvedené výše v podobě dle provedených analýz. Četnost stahování aktualizací judikatur je pro každý orgán určena po dohodě s Objednatelem a daným orgánem.
- 6.4.8.2. Systém má implementovaný mechanismus pro automatické zpracování rozsudků. Tato funkcionality slouží k vylepšování a doplňování importovaných dat a metadat pomocí různých modulů a je implementována v podobě síťového API, které navrhl Zhotovitel a které je možné používat pro přidávání dalších modulů v budoucnu. Moduly, které jsou součástí Webového portálu, je možné konfigurovat a zapínat / vypínat v administraci.
- 6.4.8.3. Jsou implementovány moduly pro automatické zpracování rozsudků:

- a. Vzorový modul využívající všechny možnosti API, který slouží zároveň jako doplněk dokumentace tohoto API.
- b. Automatická doplnění metadat “rozhodovací formace” z částí spisových značek rozhodnutí ÚS.
- c. Automatická doplnění metadat Dotčeného článku u judikatury ESLP pomocí fulltextového vyhledávání znění částí článků úmluv OSN a Evropské sociální charty v datech z databáze Hudoc.
- d. Automatické doplnění metadat Dotčeného základního práva. V judikatuře ESLP a ÚS pomocí kombinace více položek metadat rozhodnutí a vyhledávání v určité části rozhodnutí.
- e. Automatické spárování spisových značek v textech (rozhodnutí, manuálu slučitelnosti apod.) s příslušným hyperlinkem a jejich vyznačení. Některé příklady zápisu spisových značek v různých orgánech:
 - ESLP: 62903/15
 - ÚS: II. ÚS 1292/21 #1
- f. V závislosti na získaných datech případné automatické označování odůvodnění rozhodnutí ESLP. Identifikace této části rozhodnutí probíhá ve spolupráci s Objednatelem.

6.4.9. Vyhledávací formulář

- 6.4.9.1. U vyhledávacích kritérií, u nichž je to relevantní, existuje možnost vyhledávat pomocí logických operátorů a zástupných znaků identifikovaných jako uživatelsky potřebných během výzkumů.
- 6.4.9.2. U vyhledávacích kritérií, u nichž je to relevantní, existuje našeptávač (u jména a citované judikatury, přičemž se u obého jedná o stejný číselník).
- 6.4.9.3. Vyhledávací formulář umožňuje zaprvé zvolit si orgány, v jejichž judikatuře má být hledáno, přičemž v tomto případě jsou návštěvníku dostupná jen vyhledávací kritéria, která jsou společná vybraným orgánům. Zadruhé lze vyhledávat i dle všech kritérií s tím, že v případě, kdy návštěvník zadá parametr vyhledávacího kritéria, které není společné všem orgánům, databáze toto kritérium pro vyhledávání použije jen pro orgány, pro něž je použitelné.
- 6.4.9.4. Vyhledávací formulář je možné ovládat pomocí klávesnice.
- 6.4.9.5. Ve vyhledávacím formuláři je implementována funkční kontextová nápověda pro každé vyhledávací kritérium a prvek formuláře.

6.4.10. Vyhledávací kritéria

6.4.10.1. Vyhledávací kritérium **Jméno**

- a. disponuje našeptávačem, který čerpá z množiny stěžovatelů v HUDOCu (a dokumentů OSN a EVSP).
- b. Je možné použít zástupné znaky (*; ?).

6.4.10.2. Vyhledávací kritérium **Žalovaný / dotčený stát**

- a. umožňuje vybrat stát z číselníku nebo ho do příslušného pole napsat přímo s pomocí našeptávače. Základem číselníku je 47 států Rady Evropy.

6.4.10.3. Vyhledávací kritérium **Číslo**

- a. vyhledává podle úplné spisové značky hledaného judikátu nebo i její části. Návštěvník spisovou značku zadává do jednoho pole, i když se hledaná značka skládá z více částí oddělených mezerou, pomlčkou, lomítkem apod.

6.4.10.4. Vyhledávací kritérium **Datum**

- a. vyhledává podle konkrétního data i podle zvoleného časového intervalu od-do.
- b. Umožňuje také vyhledávat podle předdefinovaných intervalů “dnes”, “poslední týden”, “poslední měsíc”, “posledních 6 měsíců” a “poslední rok”.

6.4.10.5. Vyhledávací kritérium **Klíčová slova**

- a. vyhledává dle úplného aktuálního seznamu klíčových slov v dokumentech zhotovených Objednatelem, která jsou touto položkou metadat opatřena.
- b. Dále vyhledává dle části stávajícího seznamu klíčových slov z databáze eslp.justice.cz v dokumentech z databáze HUDOC. Tuto část seznamu tvoří klíčová slova, jejichž významové ekvivalenty v anglickém jazyce jsou uvedeny mezi metadaty dokumentů z databáze HUDOC.
- c. V judikatuře ÚS vyhledává podle metadat z položky “věcný rejstřík”, kterými jsou data z databáze Nalus označena.

6.4.10.6. Vyhledávací kritérium **Fulltext**

- a. Je možné použít zástupné znaky (*, ?). Umožňuje též vyhledávání přesného znění slova či řetězce slov, které návštěvník umístí mezi uvozovky. Je podporováno základní české skloňování a vyhledávání bez diakritiky.
- b. Nad rámec základních logických operátorů AND, OR, NOT je možné použít další logické operátory identifikované při uživatelském výzkumu a uživatelském testování (zejména NEAR, případně PRECEDENCE, SENTENCE, PARAGRAPH atp.).

- c. Ve vyhledaných textech je zvýrazněno hledané slovo nebo řetězec slov.
- d. Zobrazí návštěvníku překlad zadaného slova do angličtiny, pakliže se shoduje se slovem obsaženém v číselníku dodaném Objednatelem. Návštěvník může tento výraz v angličtině změnit. Umožňuje mu zadat i jiný výraz v anglickém jazyce, který je následně hledán v textech databáze Hudoc.

6.4.10.7. Vyhledávací kritérium **Část rozhodnutí**

- a. umožňuje dále omezit vyhledávání na specifické části dokumentů (např. odůvodnění rozsudků, výroky rozsudků, odlišná stanoviska, nebo hledání jen v části věnované argumentaci účastníků řízení apod.)

6.4.10.8. Vyhledávací kritérium **Oblast práva**

- a. vyhledává dle úplného stávajícího seznamu oblastí práv v dokumentech zhotovených Objednatelem (data z databáze eslp.justice.cz a malé množství dokumentů OSN a EVSP), která jsou touto položkou metadat opatřena.

6.4.10.9. Vyhledávací kritérium **Podoblast práva**

- a. vyhledává dle úplného stávajícího seznamu podoblastí práv v dokumentech zhotovených Objednatelem (data z databáze eslp.justice.cz a malé množství dokumentů OSN a EVSP), která jsou touto položkou metadat opatřena.

6.4.10.10. Vyhledávací kritérium **Typ rozhodnutí a rozhodovací formace**

- a. umožňuje výběr z rozbalovacího seznamu obsahujícího tři úrovně
 - u orgánů kromě výborů OSN: výběr orgánu - výběr typu rozhodnutí - výběr rozhodovací formace.
 - u výborů OSN: výběr orgánu („výbory OSN“) - výběr konkrétního výboru (např. „CEDAW“) - výběr typu rozhodnutí.
- b. Výběr vyšší úrovně zahrnuje hledání i všech podřazených položek.
- c. Návštěvníku je na první pohled patrné, jaké je defaultní nastavení vyhledávacího kritéria a může je jednoduše změnit dle svých potřeb.
- d. Umožňuje vyhledávání v judikatuře daných orgánů s tím, že každá položka kritéria vyhledává jen v judikatuře jednoho orgánu. Návštěvníkem hledané rozhodnutí je identifikováno v příslušných položkách metadat rozhodnutí.
- e. Umožňuje zvolit jak jednotlivý výbor OSN či typ jeho rozhodnutí, tak i jedním tlačítkem určité typy rozhodnutí od všech výborů najednou.

6.4.10.11. Vyhledávací kritérium **Významnost**

- a. umožňuje výběr z rozbalovacího seznamu, který obsahuje dvě úrovně – orgán a významnost.

6.4.10.12. Vyhledávací kritérium **Dotčený článek**

- a. je provázáno s automatickým doplňováním metadat, viz bod 6.4.8.3 c).
- b. umožňuje výběr z rozbalovacího seznamu obsahujícího až čtyři úrovně: výběr úmluvy - výběr článku - výběr odstavce - výběr písmena.
- c. v dokumentech OSN a EVSP identifikuje hledaná rozhodnutí z příslušných položek metadat.
- d. V judikatuře ESLP identifikuje hledaná rozhodnutí zčásti z příslušných položek metadat rozhodnutí (v případě Úmluvy z položky dotčený článek a v případě Listiny základních práv a svobod z položky dotčený vnitrostátní předpis), a zčásti z automatizovaně tvořených metadat dle bodu 6.4.7.3.d) (dotčené články úmluv OSN a Evropské sociální charty).
- e. V judikatuře ÚS identifikuje v případě Listiny základních práv a svobod hledaná rozhodnutí z kombinace příslušných položek metadat rozhodnutí („vztah k předpisům” a „předmět řízení”) a v případě mezinárodních úmluv z příslušných položek metadat rozhodnutí („vztah k předpisům”).

6.4.10.13. Vyhledávací kritérium **Porušení / neporušení**

- a. umožňuje výběr z rozbalovacího seznamu obsahujícího pět úrovní: výběr porušení / neporušení - výběr úmluvy - výběr článku - výběr odstavce - výběr písmena.
- b. Vyhledává buď v judikatuře ESLP a ÚS (je-li uživatelem vybrána Úmluva), EVSP a ÚS (je-li uživatelem vybrána Evropská sociální charta), výborů OSN a ÚS (je-li uživatelem vybrána některá z úmluv OSN), nebo jen judikatuře ÚS (je-li uživatelem vybrána Listina).
- c. Identifikuje hledaná rozhodnutí ve všech dokumentech z příslušných položek metadat rozhodnutí.

6.4.10.14. Vyhledávací kritérium **Dotčené základní právo**

- a. v judikatuře ESLP a ÚS identifikuje hledaná rozhodnutí z automatizovaně tvořených metadat dle bodu 6.4.8.3 d).
- b. v judikatuře EVSP a výborů OSN identifikuje hledaná rozhodnutí z položek příslušných metadat rozhodnutí.
- c. umožňuje výběr z rozbalovacího seznamu obsahujícího dvě úrovně. Výběr vyšší úrovně zahrnuje hledání i všech podřazených položek.

6.4.10.15. Vyhledávací kritérium **Dotčený vnitrostátní předpis**

- a. vyhledává podle zadaného paragrafu, odstavce, písmena a čísla právního předpisu, pod kterým byl vyhlášen ve Sbírce zákonů. Každý údaj je zadáván zvlášť do určeného pole. Nemusí být vyplněna všechna pole.
- b. vyhledává (za pomoci našeptávače) podle slovně zadaného názvu předpisu, a to tak, že použije názvy, zkratky, či čísla předpisů, které existují jako jeden z číselníků v administraci, včetně těchto uvedených atributů.
- c. vyhledává i interval nebo kombinaci několika ustanovení právního předpisu, např. “§ 403-405 trestního zákoníku (zákon č. 40/2009 Sb.)” nebo “§ 352 a § 356 trestního zákoníku”.
- d. V judikatuře orgánů
 - ESLP, EVSP a výborů OSN identifikuje návštěvníkem hledaná rozhodnutí pouze z rozhodnutí, která jsou v databázi eslp.justice.cz a z těch, která Objednatel v sám vytvoří, a to z nové položky metadat vytvořené Objednatelem;
 - ÚS identifikuje návštěvníkem hledaná rozhodnutí z příslušné položky metadat rozhodnutí.

6.4.10.16. Vyhledávací kritérium **Citovaná judikatura**

- a. vyhledává rozhodnutí, v nichž bylo soudem citováno zadané rozhodnutí, přičemž vyhledávání probíhá jen v odůvodnění rozhodnutí.
- b. je možné zadat jak pomocí jména účastníka řízení, tak spisové značky. Vyhledávací kritérium provede vyhledávání v obou attributech rozhodnutí.
- c. judikaturu ÚS identifikuje
 - i. v rozhodnutích ESLP, EVSP a výborů OSN jen v rozhodnutích, která jsou v databázi eslp.justice.cz a v těch, která Objednatel sám vytvoří, a to za pomoci nové položky metadat vytvořené Objednatelem;
 - ii. v rozhodnutích ÚS pomocí fulltextového vyhledávání ve vymezené části rozhodnutí (odůvodnění rozhodnutí).
- d. judikaturu ESLP identifikuje
 - v rozhodnutích ESLP v dokumentech pocházejících z databáze HUDOC v příslušné položce metadat;
 - v rozhodnutích ÚS pomocí fulltextového vyhledávání ve vymezené části rozhodnutí (odůvodnění rozhodnutí);

- v rozhodnutích EVSP a výborů OSN v příslušné položce metadat.
- e. judikaturu výborů OSN identifikuje
 - v rozhodnutích ESLP pomocí fulltextového vyhledávání, v závislosti na získaných datech případně v odůvodnění rozhodnutí;
 - v rozhodnutích ÚS pomocí fulltextového vyhledávání v odůvodnění rozhodnutí;
 - v rozhodnutích EVSP a výborů OSN v příslušné položce metadat.
- f. judikaturu EVSP identifikuje
 - v rozhodnutích ESLP pomocí fulltextového vyhledávání, v závislosti na získaných datech případně v odůvodnění rozhodnutí;
 - v rozhodnutích ÚS pomocí fulltextového vyhledávání v odůvodnění rozhodnutí;
 - v rozhodnutích EVSP a výborů OSN v příslušné položce metadat.
- g. Disponuje stejným našeptávačem jako vyhledávací kritérium **Jméno**.
- h. Umožňuje vepsání čísel, písmenek i speciálních znaků (lomítka, pomlčky apod.).

6.4.11. Výsledky vyhledávání

- 6.4.11.1. Výsledky vyhledávání se nezobrazují ve vyskakovacím okně/vyskakovacích oknech a je možné na ně odkázat (zkopírováním a sdílením URL z adresního řádku prohlížeče).
- 6.4.11.2. Výsledky vyhledávání jsou rozděleny podle orgánů, která rozhodnutí vydala. Při větším počtu vyhledaných výsledků návštěvník vidí jen část vyhledaných výsledků (s možností stránkování), ale vždy výsledky od každého rozhodovacího orgánu, které zaškrtnul.
- 6.4.11.3. Informace k výsledkům hledání se liší podle rozhodovacího orgánu, které rozhodnutí vydalo. Uvedeny jsou následující údaje z metadat rozhodnutí:
 - u ESLP jméno stěžovatele, žalovaný stát, datum rozhodnutí, číslo stížnosti, rozhodovací formace, významnost, dostupnost anotace, popis, porušení / neporušení, výkon rozsudku;
 - u EVSP jméno stěžovatele, žalovaný stát, datum rozhodnutí, číslo stížnosti, porušení / neporušení, výkon rozhodnutí;
 - u výborů OSN jméno stěžovatele, žalovaný stát, označení výboru, datum rozhodnutí, číslo stížnosti, porušení / neporušení, výkon rozhodnutí;
 - u ÚS spisová značka (číslo stížnosti), datum rozhodnutí, forma rozhodnutí, významnost, porušení / neporušení (výrok), populární název.

- 6.4.11.4. Vizualně odlišené od výsledků hledání relevantní judikatury návštěvník také vidí relevantní materiály ke hledanému tématu, které se nacházejí jinde v obsahu portálu (např. relevantní factsheets, relevantní část Manuálu slučitelnosti) tak, aby získal přehled o materiálech k danému tématu, které jsou v databázi i v ostatním obsahu Webového portálu.
- 6.4.11.5. Výsledky hledání je možné řadit různými způsoby. Řazení je možné minimálně podle: data (výchozí možnost), abecedy, dle významnosti, dle rozhodovací formace, dle existence anotace, dle států, případně také dle počtu výskytů při fulltextovém hledání.
- 6.4.11.6. Návštěvník u některých vyhledaných výsledků vidí i stručný popis či právní větu. Tyto údaje uvidí přinejmenším u výsledků hledání ESLP s anotací (nyní v databázi eslp.justice.cz), anotovaných rozhodnutí EVSP a rozhodnutí výborů OSN.
- 6.4.11.7. Návštěvník u vyhledaných výsledků vidí, který výsledek má k dispozici anotaci.
- 6.4.11.8. Návštěvník u vyhledaných výsledků vidí další vybraná metadata, která se budou lišit podle jednotlivých orgánů. Může jít například o kritéria jako: stručný popis či právní věta, existence anotace, datum, žalovaný / dotčený stát, číslo rozhodnutí a další. Po rozkliknutí na daný výsledek návštěvník vidí všechna veřejná metadata k danému výsledku.
- 6.4.11.9. Návštěvník má možnost hledat i pouze v určitých částech textů (rozsudků/rozhodnutí) tak, aby rychle našel nejpodstatnější informace.
- 6.4.11.10. Je-li výsledkem vyhledání rozsudek senátu ESLP, a existuje-li současně rozsudek ve stejné věci od velkého senátu ESLP, automaticky se musí zobrazit i tento rozsudek velkého senátu.
- 6.4.11.11. U rozhodnutí ESLP, EVSP a Výborů OSN existuje propojení na zápisy Kolegia expertů. Návštěvníku se tato informace zobrazí a může se na daný zápis/dané zápisy prokliknout.
- 6.4.11.12. Návštěvník si může vyhledané výsledky či jejich výběr uložit do "odkládacího seznamu" (obdoba košíku, ale nevyžadující přihlášení návštěvníka).

6.4.12. Práce s výsledky vyhledávání či odkládacím seznamem

- 6.4.12.1. Z výsledků vyhledávání je možné se prokliknout na detail daného rozhodnutí.
- 6.4.12.2. Je možné výsledky, jejich výběr stáhnout (exportovat) ve formátu DOCX a PDF a tisknout v podobě optimalizované pro tisk.
- 6.4.12.3. Je možné kopírovat pasáže pasáže textu včetně formátování.
- 6.4.12.4. Je možné snadno zkopírovat citaci čísla rozhodnutí/spisové značky konkrétního soudního rozhodnutí.
- 6.4.12.5. Návštěvník může prokliknout klíčová slova nebo články úmluvy uvedené u jednotlivých vyhledaných judikátů. Proklik vyvolá hledání daného klíčového slova nebo článku úmluvy.

6.4.13. Detail rozhodnutí

- 6.4.13.1. V textech rozhodnutí jsou rozpoznány a vytvořeny odkazy k Citované judikatuře (číslo či spisová značka soudního rozhodnutí nebo jméno účastníka řízení).
- 6.4.13.2. V detailu rozhodnutí se k danému rozhodnutí v záhlaví zobrazí veškerá metadata, která jsou k danému rozhodnutí dostupná v naší administraci, resp. která jsou pro naši databázi relevantní. Jsou-li některé položky metadat pro dané rozhodnutí irelevantní (prázdné), položka ani název dané kategorie metadat se u daného rozhodnutí nezobrazí.
- 6.4.13.3. Některá z vyobrazených metadat jsou prokliknutelné hyperlinky vedoucí do původní databáze, z níž rozhodnutí pochází. (Např. u rozsudku ESLP *E. M. a ostatní proti Norsku* je zobrazen tento hyperlink: <https://hudoc.echr.coe.int/eng?i=001-215176> , který vede do databáze HUDOC).
- 6.4.13.4. V detailu rozhodnutí se k danému rozhodnutí zobrazí jeho anotace, existuje-li. Jinak se zobrazí text rozhodnutí. Návštěvník má možnost si je přinejmenším: přečíst přímo v prohlížeči bez vytváření dalších vyskakovacích oken, jednoduše celý text nebo jeho části kopírovat, stáhnout ve formátu DOCX a PDF a tisknout v podobě optimalizované pro tisk.
- 6.4.13.5. Pokud je jedno rozhodnutí nalezeno v datech databáze eslp.justice.cz i HUDOC, zobrazí se primárně česká verze z eslp.justice.cz. Neexistuje-li český překlad rozhodnutí, zobrazí se anglický originál textu z HUDOCu. Neexistuje-li v HUDOCu anglická verze rozhodnutí, zobrazí se francouzská verze rozhodnutí.
- 6.4.13.6. V detailu rozhodnutí se u rozhodnutí ESLP a Objednatelům dodaných překladů rozhodnutí EVSP a výborů OSN k danému rozhodnutí zobrazí odkaz na výkon rozsudku ESLP, rozhodnutí EVSP nebo rozhodnutí výborů OSN.
U rozhodnutí ESLP proti jiným státům, než ČR se zobrazí informace z databáze Hudoc-Exec (hledání dle čísla stížnosti).

U rozhodnutí ESLP a EVSP proti České republice se zobrazí informace ze dvou zdrojů. První zdroj je stejný jako v případě rozhodnutí proti jiným státům, tj. informace z databáze Hudoc-Exec a Hudoc-ESC. Druhým zdrojem jsou zápisy z jednání Kolegia expertů; hledání dle klíčových slov v indexaci zápisů z jednání.

U rozhodnutí výborů OSN budou zdrojem jen zápisy z jednání Kolegia expertů.

6.4.14. Uživatelské testování

- 6.4.14.1. Databáze a práce s ní jsou v několika kolech uživatelsky otestovány. Zejména se zaměřením na:
- práci s vyhledávacím formulářem a snadnost orientace návštěvníků v něm

- relevanci vyhledaných výsledků dle zadaného dotazu, a to zejména při použití kombinace více vyhledávacích kritérií
- verifikaci vyhledaných výsledků z jednotlivých databází a jejich spojení do jednoho výsledného zobrazení návštěvníkům, další práce s těmito výsledky
- přehlednost zobrazení většího množství výsledků z různých databází a doplňkových materiálů z portálu (relevantních factsheets, relevantních částí Manuálu slučitelnosti...)

6.4.14.2. Jsou zapracovány nálezy a testování je opakováno tak, že je dosaženo cílů:

- a. Návštěvník je schopen se rychle ve vyhledávacím formuláři zorientovat a je mu zřejmé, že je možné použít, a jakými způsoby, vyhledávání pomocí kombinace relevantních vyhledávacích kritérií a navolit i okruh orgánů, v jejichž judikatuře bude hledáno. Díky tomu je schopen rychle a snadno vyhledat materiály či judikaturu k vybranému tématu či problému,
- b. výsledky hledání v Databázi jsou pro návštěvníky relevantní,
- c. návštěvník se ve výsledcích hledání snadno orientuje,
- d. návštěvník je schopen s výsledky vyhledávání intuitivně dále pracovat.

6.4.14.3. Objednatel spolupracuje s Zhotovitelem na vyhledání vhodných návštěvníků k testování i na formulaci závěrů plynoucích z uživatelského testování.

6.4.15. Výstupy Fáze 4

- 6.4.15.1. Funkční napojení integrovaných databází a periodická aktualizace údajů z nich.
- 6.4.15.2. Funkční administrace databáze - možnost ručně přidávat a modifikovat stávající data.
- 6.4.15.3. Objednatel má k dispozici písemné nálezy a závěry z uživatelského testování včetně popisu, jak byly promítnuty do úprav funkčnosti, UX i UI.

6.5. Fáze 5 - CMS, Manuál slučitelnosti, Školení

6.5.1. Administrační část CMS - minimální požadavky

- 6.5.1.1. CMS umožňuje zadávat obsah Webového portálu tak, že Editor/Administrátor může editovat veškeré informace a metainformace dle dále uvedených Fází a sekcí Webového portálu.
- 6.5.1.2. Možnost vytváření, editace a publikace obsahu (článků, obrázků, multimediálního obsahu, pdf souborů, tabulek, soudních rozhodnutí, anotací rozsudků aj.) s možností formátování textu, tabulek a úprav dalšího obsahu.
- 6.5.1.3. Správa struktury Webového portálu, vč. automatického generování navigačních prvků.

- 6.5.1.4. Správa přístupových práv a možnost nastavení více druhů oprávnění (editor, obsahový redaktor).
- 6.5.1.5. Správa souborů (příloh), obrázků a galerií se snadnou intuitivní obsluhou.
- 6.5.1.6. Možnost odloženého zveřejnění (plánování) článků.
- 6.5.1.7. Rychlá a snadná orientace v administraci CMS a její snadné používání:
 - přístup do administrace i mimo síť MSp
 - intuitivní navigace, v jednotlivých částech CMS
 - zobrazení posledních editovaných článků pro možnost rychlé úpravy
- 6.5.1.8. Řazení obsahu (články, aktuality...) nejméně podle času vytvoření / poslední změny. Filtrování podle autora, hledání.
- 6.5.1.9. Možnost editace atributů s vlivem na SEO (alespoň titulek, H1, Description, URL).
- 6.5.1.10. Editor přesměrování.
- 6.5.1.11. Historie (logování) změn prováděných jednotlivými osobami. Není třeba mít k historii uživatelské rozhraní.
- 6.5.1.12. Náhled nově vytvářeného obsahu před zveřejněním.

6.5.2. Manuál slučitelnosti - minimální požadavky

- 6.5.2.1. Jsou implementovány požadavky dle výstupů výzkumů a analýz (Fáze 2), které zpřesňují následující představu Objednatele o smyslu této sekce:

Jedná se o obsahovou stránku s velkým množstvím informací (cca 140-190 normostran) především pro legislativce, dělená na dílčí celky (dvě hlavní části - obecná a tematická, další podčásti). Obsahově je podobná např. tomuto dokumentu:

https://fra.europa.eu/sites/default/files/fra_uploads/fra-2018-charter-guidance_en.pdf

Cílem je přehledné úvodní zobrazení (rozcestník) i přehledné grafické dělení jednotlivých částí a jejich další dělení, možnost dynamicky rozbalovat jednotlivé podčásti. Forma práce s manuálem slučitelnosti (např. export uložených částí manuálu slučitelnosti) je určena na základě výzkumů ve Fázi 2 a otestována v dalších fázích. Na základě výstupů z testování ve Fázi 3 se Zhotovitel dohodne se Objednatelem na případných úpravách.

- 6.5.2.2. Stránka je rozklikávací, primárně ne jako jeden dlouhý text ke scrollování. Kompletní celá dlouhá verze je nicméně taktéž dostupná, a to ke stažení a pro tisk (viz dále).
- 6.5.2.3. Správce obsahu může štítkovat jednotlivé částí i podčástí pomocí klíčových slov, dle nichž mohou návštěvníci v obsahu manuálu vyhledávat.

- 6.5.2.4. Vizualizace některých částí tj. doplnění textu o interaktivní grafy či obrázky.
- 6.5.2.5. K obecné části je vytvořen průvodce jednotlivými kroky postupu ověření slučitelnosti návrhu právního předpisu s mezinárodním právem. Návštěvníku jsou postupně zobrazovány otázky z algoritmu ověření slučitelnosti a podle jeho odpovědí jsou mu nabízeny pasáže manuálu slučitelnosti, které by si měl přečíst.
- 6.5.2.6. Manuál obsahuje odkazy na jiné části manuálu nebo na jiné dokumenty (na webu či vedoucí jinam). Odkazy na citovaná rozhodnutí soudů se vytvářejí automatizovaně (na základě názvu rozsudku či jeho čísla, viz výše část Automatizace) a vedou do vyhledávací databáze webu.
- 6.5.2.7. Možnost stažení, exportu (pdf/docx) či tisku celého manuálu, jeho vybrané části nebo jen vybraných podčástí.

6.5.3. Školení

- 6.5.3.1. Zhotovitel zajistil školení administrátorů Webového portálu v rozsahu do 4 hodin pro maximálně 10 osob. Výstupem školení je prezenční listina účastníků.

6.5.4. Výstupy Fáze 5

- 6.5.4.1. Funkční, veřejně dostupná (postačuje na Testovacím prostředí) a otestovaná aplikace “Manuál slučitelnosti”.
- 6.5.4.2. Prezenční listina školení (v případě školení s fyzickou přítomností v listinné podobě, jinak postačuje elektronická).

6.6. Fáze 6 - Informační část Webového portálu, předání do pilotního provozu

6.6.1. Integrace

- 6.6.1.1. Přihlášení do newsletteru (integrování a zakomponování HTML formuláře služby, kterou zvolí Objednatel).
- 6.6.1.2. Google Analytics - Zhotovitel ve spolupráci se Objednatelem realizoval napojení portálu na Google Analytics 4 a nastavení této služby tak, aby mohl Objednatel sledovat ukazatele dle sekce 6.9. Implementace GA počítá s odfiltrováním návštěvníků podle IP adresy.

6.6.2. Factsheets (Příručky) - minimální požadavky

- 6.6.2.1. Jsou implementovány požadavky dle výstupů výzkumů a analýz (Fáze 2), které zpřesňují následující představu Objednatele o smyslu této sekce:

Interaktivní obsahová stránka s desítkami tematických příruček k judikatuře ESLP (factsheets) s dílčími lidskoprávními tématy, např. k právům dětí nebo k nenávisným projevům na internetu. Obsah příruček vytváří pracovní tým KVZ. Inspirací jsou factsheets ESLP, viz:

<https://www.echr.coe.int/Pages/home.aspx?p=press/factsheets&c=> Oproti tomuto vzoru chceme stránku vizuálně atraktivnější a přehlednější.

- 6.6.2.2. Tato část obsahuje přehledný rozcestník k tomuto obsahu a přehledně seřazené jednotlivé příručky (např. dle témat, dle abecedy, dle data vydání/aktualizace). Jako inspirace přehledného řazení dle témat může sloužit <https://biz.sdg.humanrights.dk/> nebo [https://www.coe.int/en/web/impact-convention-human-rights/home#/.](https://www.coe.int/en/web/impact-convention-human-rights/home#/)
- 6.6.2.3. Příručky jsou Zhotovitelem vizuálně atraktivně zpracované v jednotné šabloně. Design příruček ve formátu ke stažení vytváří Zhotovitel v úzké součinnosti s Objednatelem na základě dodaných grafických podkladů.
- 6.6.2.4. Možnost příručky interaktivně používat (rozkliknout úvodní odstavec, postupně rozbalovat další části obsahu, číst, vyhledávat v nich, proklikávat odkazy, vyznačovat v obsahu), kopírovat do schránky.
- 6.6.2.5. Příručky je možné tisknout a exportovat ve formátech vhodných k tisku (minimálně PDF).
- 6.6.2.6. Administrátorská možnost štítkování jednotlivých příruček pomocí klíčových slov a dalších kritérií (např. článků úmluv).
- 6.6.2.7. Použití piktogramů v příručkách pro lepší orientaci obdobně jako ve Zpravodaji KVZ (např. vlajka České republiky = rozsudek soudu proti České republice, piktogramy viz např. [tento Zpravodaj](#) na str. 4).
- 6.6.2.8. Nad rámec fulltextového vyhledávání v obsahu celého webu možnost fulltextového vyhledávání pouze v obsahu sekce Factsheets.
- 6.6.2.9. Po rozkliknutí oštitkovaných klíčových slov či jiných vyhledávatelných kritérií se návštěvník dostane do vyhledávací databáze, kde již bude dané klíčové slovo předvyplněné ve formuláři vyhledávání.

6.6.3. Mezinárodní úmluvy - minimální požadavky

- 6.6.3.1. Jsou implementovány požadavky dle výstupů výzkumů a analýz (Fáze 2), které zpřesňují následující představu Objednatele o smyslu této sekce:

Stránka s mezinárodními úmluvami, obecnými komentáři OSN a překlady k rozhodovací praxi mezinárodních orgánů a Digest. Řádově stovky dokumentů (přílohy typu PDF/DOCX nebo webové stránky), které dodá Objednatel. Dokumenty je třeba návštěvníkům přehledně zobrazit, mít možnost je různými způsoby třídit do skupin (dle organizace, zakotvených práv, oblasti úpravy atp.), v těchto skupinách je mít řazeny dle různých kritérií (např. dle data), a zejména v dokumentech vyhledávat podle různých kritérií.

Výsledky je opět třeba mít možnost řadit různými způsoby, rozklikávat si jejich plná znění a hledat v nich. Cílem je, aby návštěvník snadno našel relevantní mezinárodní dokumenty ke

hledanému lidskoprávnímu tématu či pojmu, ve výsledcích se zorientoval a mohl s nimi dále pracovat.

Dokumenty jsou přehledně zobrazeny např. pomocí rozcestníku či jiného vhodného řešení (např. na základě četnosti vyhledávání, abecedy, data).

Při zobrazení výsledků zvýraznění klíčového slova, pomocí něhož návštěvník vyhledává, ale také možnost toto zvýraznění vypnout.

Při některých vyhledávacích způsobech (u kterých je určeno v rámci analýz) se zobrazí relevantní zvýrazněné pasáže jednotlivých úmluv. Např. při vyhledávání podle dotčeného práva - pokud bude uživatel chtít najít všechny úmluvy a další dokumenty, které budou obsažené na této části webu, v nichž je upraveno např. právo na spravedlivý proces, aby byly nalezeny příslušné dokumenty a v nich zvýrazněny ony hledané pasáže.

Existují různé možnosti zobrazení výsledků, třídění (výpis po skupinách) a řazení.

Výpis dokumentů např. dle následujících kritérií: dle organizace, v rámci níž byly úmluvy sjednány; dle základního práva, které zakotvují (v tom případě by jedna smlouva mohla být i ve více skupinách); dle roztřídění smluv dle oblasti práva (taktéž), dle významnosti či chronologicky.

- 6.6.3.2. Dokumenty může Administrátor/Editor štítkovat a návštěvníci mezi nimi mohou vyhledávat pomocí těchto štítků.
- 6.6.3.3. Jsou implementovány další možnosti vyhledávání v dokumentech podle zadaných kritérií (např. datum, název organizace, oblast práva) včetně fulltextového hledání jen v této sekci.
- 6.6.3.4. Je k dispozici funkce export výsledků s možností vyexportovat jak celé znění úmluv s vyznačenou pasáží či klíčovým slovem, tak i jen relevantní pasáže úmluv.
- 6.6.3.5. U dokumentů je možné v CMS zadávat a návštěvníkům se zobrazují i prokliky na originální znění v angličtině, francouzštině či španělštině.

6.6.4. Řízení před ESLP / EVSP / dalšími orgány - minimální požadavky

- 6.6.4.1. Jsou implementovány požadavky dle výstupů výzkumů a analýz (Fáze 2), které zpřesňují následující představu Objednatele o smyslu této sekce:

Obsahová stránka (text, obrázky, video, odkazy), bez potřeby speciálních funkcionalit. Obsah má vysvětlující či vzdělávací charakter a slouží k osvětě.

Obsahuje podstránku nebo rubriku s dopady a působením Úmluvy na vnitrostátní úrovni. (ESLP má obdobné stránky, viz [dopady Úmluvy](#), [dopad Úmluvy v České republice](#), [Česká republika před ESLP](#).)

Obsahuje překlad dokumentu [Admissibility Guide](#) k Úmluvě.

6.6.5. KVZ - minimální požadavky

6.6.5.1. Jsou implementovány požadavky dle výstupů výzkumů a analýz (Fáze 2), které zpřesňují následující představu Objednatele o smyslu této sekce:

Obsahuje několik obsahových podstránek, které prezentují činnost KVZ a její aktivity.

Jedna z podstránek obsahuje informace o Kolegiu expertů pro výkon rozhodnutí ESLP a ideálně automaticky nahrává a aktualizuje soubory vložené na stránku z [justice.cz](#) ke Kolegiu expertů na tuto podstránku.

Jedna z podstránek, pravděpodobně podstránka k informacím o Kolegiu expertů, obsahuje také informace o výkonu rozsudků ESLP (s odkazem do [příslušné databáze](#) k výkonu), o implementaci rozhodnutí EVSP (s odkazem do Hudocu-ESC) a implementaci rozhodnutí výborů OSN.

6.6.5.2. Jedna podstránka zahrnuje všechna čísla Zpravodaje KVZ. Zejména zobrazuje aktuální číslo Zpravodaje KVZ, následuje přehledně seřazený archiv starších čísel.

6.6.5.3. Všechna čísla Zpravodaje KVZ umožňují si před rozkliknutím celého čísla rozbalit náhled obsahu daného čísla.

6.6.5.4. Aktuální číslo Zpravodaje KVZ je zobrazeno v interaktivním formátu s možností prokliknout se z jeho obsahu na jednotlivé části (stačí i pdf s prokliky).

6.6.5.5. Další webová podstránka obsahuje informace o činnosti KVZ, tiskové zprávy, pracovní inzeráty/náborová videa KVZ či jiné informace o aktivitách KVZ. Obsah je kombinací multimediálního a textového formátu.

6.6.5.6. Některá z podstránek zahrnuje i představení týmu KVZ, včetně vložených fotografií či jiného multimediálního obsahu, v kombinaci s textovými popisky.

6.6.6. Výkon rozsudků / rozhodnutí

6.6.6.1. Obsahová stránka s dílčími podstránkami. Zahrnuje textové, obrazové, video materiály, odkazy atp. týkající se různých lidskoprávních témat.

6.6.7. Aktuality - minimální požadavky

6.6.7.1. Jsou implementovány požadavky dle výstupů výzkumů a analýz (Fáze 2), které zpřesňují následující představu Objednatele o smyslu této sekce:

Obsahová stránka (text, obrázky, video či jiný multimediální obsah, odkazy) s aktualitami či tiskovými zprávami KVZ či dalšími informacemi.

Vizuálně atraktivní a přehledné řazení.

Obsahuje i Twitter náhledové okno či náhledové okno na jinou obdobnou sociální síť.

6.6.7.2. Přidávání, mazání, skrývání aktualit. Možnost aktualitu naplánovat dopředu.

6.6.7.3. Možnost štítkování textů Editorem/Administrátorem (pomocí klíčových slov) a vyhledávání v obsahu Aktualit na základě těchto štítků návštěvníky.

6.6.8. Vzdělávací materiály - minimální požadavky

6.6.8.1. Jsou implementovány požadavky dle výstupů výzkumů a analýz (Fáze 2), které zpřesňují následující představu Objednatele o smyslu této sekce:

Obsahová stránka (text, obrázky, video, odkazy apod.) s přehledným a vizuálně atraktivním řazením jednotlivých vzdělávacích materiálů např. dle témat, data či institucí (např. odkazy na kurzy HELP Rady Evropy, sdílené materiály FRA, OSN, Justiční akademie, propojení na MOOC kurzy či obdobně).

Materiály tvoří přílohy ke stažení (typicky PDF) nebo prohlédnutí (obrázky, videa), popřípadě odkazy.

6.6.8.2. Možnost si materiály rovnou otevřít a prohlížet v prohlížeči, nebo si je stáhnout, exportovat, vytisknout.

6.6.8.3. Možnost štítkování textů Editorem/Administrátorem (pomocí klíčových slov) a vyhledávání v obsahu Vzdělávacích materiálů na základě těchto štítků návštěvníky.

6.6.9. Kontakt - minimální požadavky

6.6.9.1. Jsou implementovány požadavky dle výstupů výzkumů a analýz (Fáze 2), které zpřesňují následující představu Objednatele o smyslu této sekce:

Obsahová stránka (text, obrázky, video, odkazy), bez potřeby speciálních funkcionalit.

6.6.10. Vyhledávání

6.6.10.1. Jsou implementovány funkce hledání dle výstupů výzkumů a analýz (Fáze 2).

6.6.11. Homepage - minimální požadavky

6.6.11.1. Jsou implementovány požadavky dle výstupů výzkumů a analýz (Fáze 2), které zpřesňují následující představu Objednatele o smyslu této sekce:

Úvodní strana slouží především jako rozcestník a pro rychlé informace, tj. především jako přehledná navigace do jednotlivých částí webu. Obsahuje také stručné základní informace o KVZ, aktuality, twitter okénko a podobné.

Obsahuje rozcestník pro různé primární cílové skupiny, aby věděly, kam dál jít.

Vzhled a rozložení úvodní strany jsou vybrány na základě několika variant testovaných na návštěvnících, a na základě domluvy se Objednatelem.

6.6.12. Náповěda

6.6.12.1. Je vytvořena nápověda komplexnějším funkcionalitám Webového portálu, zejména databázová část a manuál slučitelnosti.

6.6.13. Uživatelské testování

6.6.13.1. Obsah Webového portálu a jeho forma jsou v několika kolech uživatelsky otestovány. Zejména se zaměřením na:

- snadnou orientaci na webu, průchod webem
- fulltextové vyhledávání v obsahu webu
- vyhledávání v mezinárodních úmluvách
- vyhledávání v Manuálu slučitelnosti

6.6.13.2. Jsou zapracovány nálezy a testování opakováno tak, že je dosaženo cílů:

- a. Orientace na Webovém portálu je pro návštěvníky snadná a přehledná.
- b. Návštěvníci rychle najdou, co hledají.
- c. Návštěvníci se snadno zorientují ve skupinách mezinárodních úmluv a najdou relevantní informace.
- d. Uživatelé se snadno zorientují v Manuálu slučitelnosti a najdou relevantní informace.

6.6.13.3. Objednatel spolupracuje s Zhotovitelem na vyhledání vhodných návštěvníků k testování i na formulaci závěrů plynoucích z uživatelského testování.

6.6.14. Výstupy Fáze 6

6.6.15. Webový portál je předaný do pilotního provozu na Produkčním prostředí v plném rozsahu všech funkcionalit.

6.6.16. Zhotovitel předal Objednateli kompletní provozní a bezpečnostní dokumentaci podle kapitol 4.3 a 4.4 Přílohy č. 2 (Kvalitativní vlastnosti) ke Smlouvě.

6.6.17. Odsouhlaseny sledované ukazatele SLI a přípustné hodnoty (SLO) pro pilotní provoz.

6.6.18. Objednatel má k dispozici písemné nálezy a závěry z uživatelského testování včetně popisu, jak byly promítnuty do úprav.

6.7. Fáze 7 - Pilotní provoz a předání do Rutinního provozu

- 6.7.1. Smysl pilotního provozu je v odstranění skrytých vad a nesouladu Webového portálu s Přílohami č. 1 a 2 Smlouvy o dílo a také plynulé uvedení Webového portálu do Rutinního provozu. Během Fáze 7 Zhotovitel zajišťuje postupný, plynulý přechod k plnění dle Servisní smlouvy s tím, že v rámci Smlouvy o dílo zajišťuje před dnem zahájení poskytování Služeb dle Servisní smlouvy služby podpory a údržby Webového portálu obdobně, jak jsou specifikovány v Servisní smlouvě a její Příloze č. 1, přičemž za nedodržení lhůt (reakčních lhůt a lhůt pro vyřešení) nebudou před účinností Servisní smlouvy uplatňovány sankce..
- 6.7.2. Odstraňování vad a nesouladů s touto Přílohou č. 1, výstupy analýz či závěry uživatelského testování je prováděno na náklady Zhotovitele.

6.7.3. Výstupy Fáze 7

- 6.7.3.1. Webový portál je plně předán do Rutinního provozu na IT prostředí Objednatele.
- 6.7.3.2. Odsouhlaseny sledované ukazatele SLI a přípustné hodnoty (SLO) pro Rutinní provoz.
- 6.7.3.3. Zhotovitel předal Objednateli kompletní dokumentaci podle kapitoly 4 Přílohy č. 2 ke Smlouvě o dílo.

6.8. Kvalitativní vlastnosti

- 6.8.1. Veškeré služby, popisované touto Přílohou č. 1, musí být poskytovány tak, aby byly dodržovány kvalitativní vlastnosti portálu specifikované v Příloze č. 2 ke Smlouvě o dílo - Kvalitativní vlastnosti.

6.9. Sledované ukazatele

- 6.9.1. Procentní podíl nových a vracejících se návštěvníků.
- 6.9.2. Průměrná doba strávená na webu či jednotlivé stránce.
- 6.9.3. Průchod návštěvníků webem.
- 6.9.4. Engagement Rate.
- 6.9.5. Celkový počet zhlédnutých stránek návštěvníkem.
- 6.9.6. Celková návštěvnost nebo počet návštěv uskutečněných 1 návštěvníkem za určité období.
- 6.9.7. Vyhledávání návštěvníky:
- a. Celkový počet dotazů zadaných ve vyhledávací databázi, než návštěvník vyexportoval výsledky nebo než odešel.

- b. Podíly jednotlivých vyhledávacích kritérií či jejich kombinací na celkovém objemu vyhledávání.
- c. Jaký vyhledávací modul návštěvník použil. Tedy zda vyhledával jen v judikatuře ESLP, nebo zda použil i možnost vyhledávat v napojených databázích a pokud ano, v jakých a jak často.

Příloha č. 1A Smlouvy o dílo: Provázání databáze eslp.justice.cz s dalšími datasey judikatur – aspekty věcného řešení

OBSAH

<u>1</u>	<u>Úvodní poznámky</u>	68
1.1	<u>Úvodem k projektu</u>	68
1.2	<u>Eslp.justice.cz</u>	69
1.3	<u>Hudoc</u>	69
1.4	<u>Nalus</u>	70
1.5	<u>Dokumenty OSN</u>	71
1.6	<u>Rozhodnutí EVSP</u>	71
<u>2</u>	<u>Stávající vyhledávací kritéria</u>	71
2.1	<u>Stěžovatel</u>	71
2.1.1	<u>Úvodní poznámky</u>	71
2.1.2	<u>Návrh řešení</u>	71
2.2	<u>Žalovaný stát</u>	71
2.2.1	<u>Úvodní poznámky</u>	71
2.2.2	<u>Návrh řešení</u>	72
2.3	<u>Číslo stížnosti</u>	72
2.3.1	<u>Úvodní poznámky</u>	72
2.3.2	<u>Návrh řešení</u>	72
2.4	<u>Datum rozhodnutí</u>	72
2.4.1	<u>Úvodní poznámky</u>	72
2.4.2	<u>Návrh řešení</u>	72
2.5	<u>Klíčová slova / hesla</u>	73
2.5.1	<u>Úvodní poznámky</u>	73
2.5.2	<u>Návrh řešení</u>	73
2.6	<u>Fulltext</u>	73



Norway

grants

2.6.1	Úvodní poznámky	73
2.6.2	Návrh řešení	74
2.7	Oblast práva	75
2.7.1	Úvodní poznámky	75
2.7.2	Návrh řešení	75
2.8	Podoblast práva	75
2.8.1	Úvodní poznámky	75
2.8.2	Návrh řešení	75
2.9	Typ rozhodnutí a rozhodovací formace	76
2.9.1	Úvodní poznámky	76
2.9.2	Návrh řešení	76
2.10	Významnost	76
2.10.1	Úvodní poznámky	76
2.10.2	Návrh řešení	76
2.11	Dotčené články úmluv	77
2.11.1	Úvodní poznámky	77
2.11.2	Návrh řešení	77
3	Nová vyhledávací kritéria	79
3.1	Porušení / neporušení	79
3.1.1	Úvodní poznámky	79
3.1.2	Návrh řešení	79
3.2	Dotčené základní právo	79
3.3	Dotčený vnitrostátní předpis	80
3.3.1	Úvodní poznámky	80
3.3.2	Návrh řešení	81
3.4	Citovaná (lidskoprávní) judikatura	81
4	Vyhledávací maska	82
5	Způsoby řazení výsledků	82
5.1	Dle rozhodovacích orgánů	82
5.2	Dle data	83
5.3	Dle významnosti	83
5.4	Dle relevance	83
5.5	Dle jazyka rozhodnutí	83
5.6	Dle států	83
6	Další funkcionality databáze	83



Norway

grants

6.1	Obecné vyhledávací pole	83
6.2	Spuštění vyhledávání	84
6.3	Zobrazení jazykových verzí výsledků vyhledávání	84
6.4	Našeptavač	84
6.5	Export výsledků	84
6.6	Uložení výsledků	84
6.7	Uložení vyhledávacích preferencí	84
6.8	Návod pro uživatele	84
6.9	Citace	85
6.10	Výkon rozsudků ESLP a rozhodnutí OSN a EVSP proti ČR	85
7	Detail rozhodnutí	85
8	Dlouhodobá udržitelnost	85

1 ÚVODNÍ POZNÁMKY

1.1 ÚVODEM K PROJEKTU

V rámci projektu *Zvyšování povědomí o mezinárodních závazcích České republiky v oblasti základních práv a svobod* vzniká nový webový portál. Jeho součástí má být databáze lidskoprávní judikatury. Základem této databáze bude stávající databáze judikatury Evropského soudu pro lidská práva v českém jazyce (<http://eslp.justice.cz/>).

Záměrem, který vykrystalizoval z uživatelského průzkumu provedeného na počátku roku 2020, bylo tuto databázi rozšířit tak, aby v ní uživatelé mohli najít nejen překlady a anotace judikatury ESLP, jak je tomu dnes, ale i judikaturu tohoto soudu v originálním znění, a dále relevantní judikaturu Evropského soudního dvora a rozhodovací praxi Evropského výboru pro sociální práva a výborů OSN. Kromě této mezinárodní lidskoprávní judikatury databáze měla umět vyhledat i relevantní judikaturu vnitrostátních vrcholných soudů, tedy Ústavního soudu, Nejvyššího správního soudu a Nejvyššího soudu.

Cílem, kterého databáze chtěla dosáhnout, byl stav, kdy by uživatel k hledané právní otázce spadající do oblasti základních práv a svobod našel na jednom místě příslušnou judikaturu všech výše zmíněných orgánů, která danou otázku řeší. Dnes je pro sestavení úplného obrázku o judikatuře, která určitý právní problém řeší, potřeba navštívit mnohdy i 5 různých databází a v nich vyhledávat podle velmi odlišných kritérií a postupů. U mezinárodních databází nadto může být překážkou i vyhledávací formuláře v cizích jazycích používající právní terminologii, která je vnitrostátním právníkům obtížně srozumitelná.

Šlo o velmi ambiciózní záměr, jelikož databáze, které by bylo třeba provázat, jsou velmi různorodé, a to jak z hlediska právních otázek, kterými se dané orgány zabývají, a optiky, kterou používají, k tak z hlediska vyhledávacích kritérií, které jednotlivé databáze nabízejí.

V rámci předběžných tržních konzultací, které k záměru proběhly dne 11. ledna 2022, vyšlo najevo, že tento záměr v jeho celku by sice bylo možné realizovat, ale jen za mnohonásobek finančních zdrojů, které jsou v rámci projektu k dispozici.

Bylo tedy rozhodnuto, že v rámci shora uvedeného projektu bude vytvořen základ propojené databáze, který bude zahrnovat judikaturu, která je v praxi nejpotřebnější, tedy judikaturu Evropského soudu pro lidská práva („ESLP“) a Ústavního soudu („ÚS“). Dodání judikatur dalších pěti soudů a orgánů (OSN, EVSP, SDEU, NS, NSS) bude součástí rozvoje databáze v následujících letech. Z rozhodovací praxe OSN a EVSP se nicméně již teď dodají dokumenty, které se bezprostředně vztahují k České republice.

V rámci projektu tedy bude k základu, který je obsažen v databázi <http://eslp.justice.cz/>, doplněna judikatura ESLP, která je obsažena v databázi HUDOC (<https://hudoc.echr.coe.int/>), a judikatura ÚS, která je obsažena v databázi NALUS ([NALUS: Vyhledávání rozhodnutí Ústavního soudu České republiky \(usoud.cz\)](https://nalus.usoud.cz/)).

Jak bylo zmíněno výše, zařazeno bude i několik rozhodnutí výborů OSN a Evropského výboru pro sociální práva. Jedná se jen o rozhodnutí proti České republice, nikoli i proti ostatním státům. Dále budou doplněny tzv. obecné komentáře výborů OSN, které blíže specifikují výklad jednotlivých článků úmluv OSN. Obdobně budou doplněny i kapitoly tzv. Digest judikatury EVSP k jednotlivým článkům



Norway

grants

Evropské sociální Charty. Všechny tyto dokumenty budou z naší strany opatřeny všemi potřebnými metadaty. Celkově bude jejich počet malý, v řádu desítek.

Na následujících stránkách je nastíněn rozsah a způsob vyhledávání nad těmito pěti množinami dat. Jsou též popsány základní aspekty vyhledávacího formuláře a způsobu zobrazení výsledků.

Základem vyhledávacích kritérií budou kritéria, která jsou dnes obsažena v databázi <http://eslp.justice.cz/>. Bude k nim přidáno několik kritérií, o něž budoucí uživatelé projeví zájem během uživatelského průzkumu (např. porušení / neporušení či dotčený vnitrostátní předpis), či jejich užitečnost vyplývá z našich vlastních úvah a analýz (např. citovaná lidskoprávní judikatura či dotčené základní právo). Těmto kritériím je níže věnována samostatná část.

Z důvodu omezených finančních zdrojů je u některých vyhledávacích kritérií zvolen užší rozsah či méně přesný způsob identifikace věcně relevantních výsledků vyhledávání. Širší rozsah či přesnější vyhledávání by v těchto případech vyžadovalo sofistikované algoritmy využívající zpravidla strojové učení a nature language processing. Tyto postupy budou ponechány do budoucího rozvoje.

Následující text obsahuje shrnutí poznatků z prvotních analýz předmětných databází, které proběhly v roce 2020. Odráží nicméně též následný vývoj zužování rozsahu stávajícího projektu. Text níže tedy nerozebírá jednotlivé datasety judikatur do detailu, to je předmětem dílčích analýz věnovaných každému z nich. Informace o jednotlivých datasetech jsou tedy pojaty v zásadě stručně a v podrobnostech je třeba nahlédnout do příslušných pasáží jednotlivých analýz. Účelem textu níže je shrnutí podstatných aspektů analýz jednotlivých datasetů a vyvození celkových závěrů ohledně možných parametrů jedné komplexní databáze ze skutečností zjištěných během dílčích analýz.

1.2 ESLP.JUSTICE.CZ

Stávající databáze judikatury ESLP v českém jazyce obsahuje k dnešnímu dni cca 1 500 rozhodnutí či jejich anotací. Rozhodnutí i anotace jsou opatřeny všemi metadaty, podle nichž je v databázi vyhledáváno. Zahrnuje veškerou judikaturu ESLP proti České republice. Dále obsahuje úplné překlady řady významných rozsudků ESLP proti jiným státům vydaným od roku 1999. V neposlední řadě obsahuje anotace těch nejvýznamnějších rozsudků ESLP proti jiným státům vydaným od roku 2012. Tato databáze tedy neobsahuje všechnu judikaturu ESLP, ale obsahuje její významnou část, která je pro české právní prostředí nejvíce relevantní. V některých právních otázkách nicméně neobsahuje všechnu důležitou judikaturu. Proto je významné pokusit se uživateli nabídnout i tuto chybějící judikaturu ESLP, která je obsažena v databázi Hudoc.

Oproti databázi Hudoc, která je z pohledu judikatury ESLP kompletní, má databáze eslp.justice.cz výhodu v tom, že všechny dokumenty v ní jsou v českém jazyce, vyhledávací maska je v českém jazyce, obsahuje vyhledávací kritéria, která jsou uzpůsobena vnitrostátnímu právnímu prostředí a terminologii a obsahuje vedle úplných překladů i praktické anotace. V mnoha otázkách pak obsahuje výběr toho nejdůležitějšího a nezahltí uživatele stovkami rozsudků, z nichž je pro českou praxi využitelná jen menší část. Úplný obrázek o judikatuře ESLP nicméně uživateli nedává.

1.3 HUDOC

Oficiální databáze judikatury ESLP je ze zřejmých důvodů stávající databázi nejbližší. Z hlediska věcného obsahu jde o totožnou materii. Čítá dnes zhruba 60 tis. relevantních rozhodnutí. Vyhledávací kritéria se z velké části překrývají s kritérii databáze eslp.justice.cz. Některá naše kritéria nicméně v Hudocu



Norway

grants

chybí, některá má Hudoc oproti nám naopak navíc. Klíčová slova se částečně překrývají – téměř všechny z Hudocu ve stávající databázi jsou. Naše však obsahuje navíc řadu zpřesňujících hesel a hesel inspirovaných vnitrostátními databázemi. Jejich vytvoření bylo vedeno snahou nabídnout více zacílené vyhledávání, než nabízí Hudoc, a vyhledávání více uzpůsobené českému právnímu prostředí

Obecně lze říct, že doplnění judikatury obsažené v Hudocu by bylo pro praxi velkou přidanou hodnotou. Stávající databáze pokrývá podstatnou část judikatury ESLP, ale zdaleka ne veškerou. Pakliže by existovala databáze, která by uživateli dala základ v českém jazyce z naší stávající databáze a doplnila ho o další podstatné judikáty v originálním znění, jejichž překlad do češtiny ani anotace neexistují, šlo by o velké vylepšení stávajícího stavu.

V mnoha kritériích je stávající databáze s Hudocem totožná a provázání bude po věcné stránce jednoduché. V některých kritériích jsou sice databáze obdobné či totožné, avšak indexování v Hudocu není děláno stejnou metodologií, jako to naše, čili bude třeba zvolit upravenou variantu, než pouhé párování. V některých kritériích stávající databáze nabízí jemnější vyhledávání než vyhledávací kritéria Hudocu. V těchto případech nebude provázání úplně jednoduché. V některých těchto aspektech je možné najít spolehlivé řešení, v jiných řešení existuje, ale spolehlivost výsledků je kolísavá. V těchto případech bude třeba rozhodnout, jaká míra nepřesnosti vyhledávání je ještě akceptovatelná a kdy již nikoli a navázání nebude vhodné nabídnout.

Z Hudocu budou inspirací některá nová kritéria, která v návaznosti na výše zmíněný uživatelský průzkum plánujeme zavést. Jde zejména o porušení / neporušení, dotčené vnitrostátní právo či štrasburská (mezinárodní) judikatura.

Detaily jsou uvedeny u jednotlivých vyhledávacích kritérií.

1.4 NALUS

Databáze obsahuje judikaturu Ústavního soudu. K dnešnímu dni čítá cca 65 tis. relevantních rozhodnutí. Z hlediska věcného obsahu v sobě tato databáze má vše, čím se zabývá ESLP – obecně platí, že chce-li jednotlivec podat k ESLP stížnost proti České republice, musí se nejprve obrátit na Ústavní soud. Databáze obsahuje navíc i rozhodnutí týkající se dalších ústavních otázek.

Z hlediska potřeb uživatelů a praktické využitelnosti je napojení na Nalus právě s ohledem na věcnou totožnost řešených otázek nejvíce žádoucím z vnitrostátních databází. Z vnitrostátních databází je nepochybně prioritní.

Vyhledávací kritéria Nalus se s těmi používanými v naší stávající databázi či Hudocu do určité míry shodují. Nadto, indexování v Nalusu je poměrně kvalitně dělané (výjimkou je nicméně např. významnost, kde je indexace nejednotná). Nalezení relevantní judikatury podle našich kritérií tedy v mnoha ohledech bude možné. Navázání nicméně přesto nebude vždy přímočaré, ale jedna vyhledávací položka naší databáze bude vyžadovat dvě i více vyhledávání v druhé databázi, které teprve po svém sloučení dají obsahově ekvivalentní výsledek.

Detaily ohledně jednotlivých kritérií jsou uvedeny níže.



Norway

grants

1.5 DOKUMENTY OSN

Bude se jednat o cca 30 až 50 dokumentů – cca 10 rozhodnutí výborů OSN proti České republice a obecné komentáře výborů OSN. Všechny tyto dokumenty budou opatřeny relevantními metadaty všech vyhledávacích kritérií uvedených níže.

1.6 ROZHODNUTÍ EVSP

Bude se jednat o cca 10 rozhodnutí Evropského výboru pro sociální práva proti České republice a cca 10 kapitol Digest EVSP. Také tyto všechny dokumenty budou opatřeny relevantními metadaty všech vyhledávacích kritérií uvedených níže.

2 STÁVAJÍCÍ VYHLEDÁVACÍ KRITÉRIA

2.1 STĚŽOVATEL

2.1.1 Úvodní poznámky

Toto kritérium je relevantní pro judikaturu ESLP a rozhodnutí OSN a EVSP.

Pro oba tyto datasey je v praxi často používané při hledání konkrétního judikátu.

Oproti tomu, ÚS svá rozhodnutí anonymizuje, čili pro něj není použitelné.

2.1.2 Návrh řešení

Vyhledávání podle tohoto kritéria by probíhalo v datasetu judikatury ESLP z databáze Hudoc a ve zmíněných cca dvou desítkách rozhodnutí OSN a EVSP.

Mělo by nabízet našeptavač – množina stěžovatelů bude dána okruhem stěžovatelů z datasetu z databáze Hudoc doplněném o zmíněné dnes cca dvě desítky rozhodnutí OSN a EVSP.

Kritérium by mělo umět vyhledat, pakliže uživatel napíše jen jedno slovo z víceslovného názvu stěžovatele.

Kritérium by mělo umožňovat zadat zástupný znak hvězdičku, případně i otazník.

2.2 ŽALOVANÝ STÁT

2.2.1 Úvodní poznámky

Toto kritérium dává význam pro judikaturu ESLP.

Relevantní je též pro dokumenty OSN a EVSP. Tam nicméně v tuto chvíli bude figurovat jen Česká republika.

V praxi je též často využíváno jak pro hledání konkrétního judikátu, tak pro judikaturní rešerše.

Pro ÚS není relevantní.



Norway

grants

2.2.2 Návrh řešení

Vyhledávání podle tohoto kritéria by probíhalo v datasetu judikatury ESLP z databáze Hudoc a v dokumentech OSN a EVSP.

Uživatel by vybíral z číselníku států obsahujícího 47 států Rady Evropy (stávající číselník databáze eslp.justice.cz)

Určitě je v tomto kritériu dobré umožnit volbu více položek s možností operátorů AND a OR, možná i NOT.

2.3 ČÍSLO STÍŽNOSTI

2.3.1 Úvodní poznámky

Vyhledávání podle tohoto kritéria by probíhalo v datasetu judikatury ESLP z databáze Hudoc, ve zmíněných dvou desítkách rozhodnutí OSN a EVSP i v judikatuře ÚS.

Jde o často používané kritérium pro vyhledávání konkrétního judikátu.

Každý tento orgán má lehce odlišnou formu číslování stížností. ESLP, OSN i EVSP mají nicméně obdobnou – pořadí podání stížnosti v daném roce oddělené lomítkem od roku jejího podání. ÚS k tomuto módu dodává na úvod i označení rozhodovací formace – plénum (Pl.) či senát s jeho číselným označením (např. II. ÚS).

2.3.2 Návrh řešení

Účelem tohoto by mělo být vyhledat všechna rozhodnutí s daným číslem stížnosti. Nejedná se tedy o nástroj, s pomocí něhož by se vyhledávala rozhodnutí, ať již jakéhokoli tělesa, která citují rozhodnutí ESLP s daným číslem stížnosti v odůvodnění rozhodnutí. Pro tuto funkci bude sloužit nové kritérium citovaná (lidskoprávní) judikatura inspirované Hudocem, případně fulltext.

Jistě je namístě tuto položku dát do jednoho pole.

Dále je praktické umožnit vyhledávání i jen podle části čísla.

2.4 DATUM ROZHODNUTÍ

2.4.1 Úvodní poznámky

Jde o univerzální kritérium, které je relevantní pro všechny datasety judikatury. Je v praxi využíváno jak pro hledání konkrétního judikátu, tak pro judikaturní rešerše.

2.4.2 Návrh řešení

Je vhodné vyhledávání konkrétního data doplnit i o funkcionalitu zobrazení časových úseků posledních X dní. Například předdefinovanými možnostmi „poslední den“, „poslední týden“, „poslední měsíc“ apod.

Dále je potřebné umožnit uživateli zadat si časový úsek.



Norway

grants

2.5 KLÍČOVÁ SLOVA / HESLA

2.5.1 Úvodní poznámky

Kritérium klíčových slov (či hesel) je patrně nejdůležitějším nástrojem pro rešerše v judikatuře všech orgánů při komplexním řešení určité právní otázky. Používají ho všechny orgány pro indexování svých rozhodnutí. Problematické nicméně je, že každý orgán používá obsahově rozdílná hesla. Jejich vzájemné spárování či jiné kombinace v některých případech možné jsou, v mnoha nicméně nejsou.

V judikatuře z databáze eslp.justice.cz používáme klíčová slova převzatá z Hudocu. Nadto jsou k nim doplněna nová klíčová slova převzatá z vnitrostátního kontextu.

Všemi těmito hesly budou označeny i dokumenty OSN a EVSP.

ÚS má odlišný okruh hesel. Jejich spárování s hesly z databáze eslp.justice.cz by v některých případech možné bylo. V mnoha nicméně ne. Nadto, filosofie indexování v naší databázi a Nalusu je odlišná. My se v eslp.justice.cz snažíme o to, aby indexace hesly pokrývala všechny právní otázky, ke kterým se ESLP nějak vyjádřil, byť okrajově. V Nalusu spíše indexují jen těmi hesly, která jsou pro dané rozhodnutí hlavní a zásadní.

Potenciálně velmi užitečné nicméně může být, pokud by se kritérium hesel rozdělilo na dvě části, podobně jako například u kritéria významnost (viz dále). První skupina hesel by vyhledávala v judikatuře z databází eslp.justice.cz a Hudoc a dokumentech OSN a EVSP, druhá skupina hesel by vyhledávala jen v datech z Nalusu. Tato druhá skupina hesel by se rovnala číselníku „věcný rejstřík“ z databáze Nalusu, a používala by tedy tato metadata.

2.5.2 Návrh řešení

Databáze bude obsahovat hesla, která obsahuje stávající databáze eslp.jsutice.cz.

Podle těchto hesel bude vyhledáváno v datech z databáze eslp.justice.cz a ve zmíněných dokumentech OSN a EVSP, které budou těmito metadaty označeny.

U části těchto hesel, především těch, která byla převzata z Hudocu, bude nastaven ekvivalent metadat z dat z Hudocu a nad nimi bude vyhledáváno podle tohoto ekvivalentu. Ekvivalent může zahrnovat kombinaci metadat z Hudocu.

Nad daty ÚS z Nalusu bude vyhledáváno podle metadat této databáze v kritériu „věcný rejstřík“.

Závěrem, určitě bude dobré umožnit hesla spojovat nejen logickými operátory AND a OR, jak činí naše stávající databáze, ale i operátorem NOT.

2.6 FULLTEXT

2.6.1 Úvodní poznámky

Toto kritérium je bezpochyby klíčové. V praxi je používáno asi nejčastěji, a to jak pro hledání konkrétního judikátu, tak pro judikaturní rešerše. Některé zdroje (např. NS) uvádí, že až 95 % vyhledávání se děje formou fulltextu. Má však i negativa vyplývající např. z rizika použití hledaného slova v irelevantním kontextu či nejednotně používané terminologii.

Jedná se tedy o zásadní nástroj, který může uživateli skutečně poskytnout výsledky ze všech zapojených datasetů.

Pro naše účely je relevantní, že budeme pracovat s texty v několika jazycích. Zpravidla to bude čeština. Data z Hudocu jsou nicméně primárně v angličtině a částečně ve francouzštině. V ideálním případě by proto databáze měla umět hledat ekvivalent českého slova či slov i v anglických či francouzských textech.

Vyhledavač by jistě měl umět klasické logické operátory AND, OR, NOT, NEAR.

U operátoru NEAR je třeba nastavit požadovanou vzdálenost. Ideálně, aby si ji uživatel mohl nastavit sám, jak potřebuje. Zároveň by defaultně byla nastavena na určitou vzdálenost, což by bylo uvedeno v nápovědě a manuálu.

Z uživatelského výzkumu by mělo vyplynout, zda zařadit i operátory PRECEDENCE, SENTENCE a PARAGRAPH. Odstavec i věta se zdají být užitečné. Pořadí slov také, ale v zásadě, jen je-li zároveň k dispozici možnost jej doplnit i operátorem NEAR nebo právě odstavec. Tedy aby dva výrazy mohly být spojeny zároveň operátory „PRECEDENCE a NEAR / PARAGRAPH / SENTENCE“.

Určitě je každopádně třeba, aby fulltext uměl pracovat se zástupnými symboly otazník a hvězdička. A též samozřejmě aby uměl hledat přesný výraz / sousloví, za pomoci uvozovek.

Technologie by též mohla umět opravování překlepů, byť jen v českém jazyce.

Konečně, vyhledávání by v ideálním případě mělo umět vyhledávat jen v určitých oblastech dokumentů.

2.6.2 Návrh řešení

Jeví se jako klíčové mít kvalitní fulltextovou technologii.

Důležité je též mít možnost zástupných znaků a logických operátorů (viz výše).

Velmi důležité je též mít možnost vyhledávat jen v určitých pasážích rozhodnutí. To bude nicméně záležet na datech, která obdržíme z Nalusu a Hudocu. V obojím by *a priori* měla rozhodnutí být členěna na části.

Data v eslp.justice.cz na části dělena nejsou.

U rozhodnutí OSN a EVSP s ohledem na jejich malý počet může být členění na části manuálně vytvořeno.

Velmi užitečné by bylo mít vícejazyčný vyhledavač s překladačem. Slovo/slova, která by uživatel v češtině zadal, by se mu ve vedlejším poli zobrazila v angličtině (a francouzštině) a hledáno by bylo podle obou. Dle českého výrazu v datech z eslp.justice.cz, rozhodnutích OSN a EVSP a Nalusu, dle cizojazyčného v datech z Hudocu. Uživatel by měl možnost manuálně opravit cizojazyčný text, který mu databáze automatizovaným překladem nabídne.

Též by mohly být užitečné opravy překlepů, alespoň v češtině.

Pro češtinu by fulltext měl zohlednit časování a skloňování.

Je též třeba ohlídat, aby fulltextové vyhledávání nepůsobily nespolehlivým tečky, čárky, čísla, tvrdé mezery apod.

2.7 OBLAST PRÁVA

2.7.1 Úvodní poznámky

Jedná se o kritérium, které je unikátní databázi eslp.justice.cz. Je označováno metadaty ručně námi při vložení dokumentu do databáze. Budou jím označeny i dokumenty OSN a EVSP.

Jde o kritérium, jehož praktická využitelnost není příliš velká.

2.7.2 Návrh řešení

Toto kritérium bude vyhledávat jen nad daty z databáze eslp.justice.cz a dokumenty OSN a EVSP, které všechny budou touto položkou metadat označeny.

U ostatních datasetů by nalezení obsahových ekvivalentů jednotlivých položek tohoto kritéria bylo velmi komplikované. Vyžadovalo by využití *machine learning* a *nature language processing*. To bude ponecháno do vzdáleného rozvoje realizovaného mimo tento projekt.

Kritérium by mělo umožňovat volbu více položek s využitím operátorů AND, OR a NOT.

2.8 PODOBLAST PRÁVA

2.8.1 Úvodní poznámky

Jedná se o kritérium, které je unikátní databázi eslp.justice.cz. Je označováno metadaty ručně námi při vložení dokumentu do databáze. Budou jím označeny i dokumenty OSN a EVSP.

Jde o kritérium, jehož praktická využitelnost je větší než u předchozího kritéria, ale stále patrně není v praxi tolik využíváno.

Budou jím nicméně na novém webu označeny i mezinárodní lidskoprávní smlouvy a tematické příručky. Proto by vyhledávání podle tohoto kritéria mohlo být pro uživatele zajímavé.

2.8.2 Návrh řešení

Toto kritérium bude vyhledávat jen nad daty z databáze eslp.justice.cz a dokumenty OSN a EVSP, které všechny budou touto položkou metadat označeny.

U ostatních datasetů by nalezení obsahových ekvivalentů jednotlivých položek tohoto kritéria bylo velmi komplikované. Vyžadovalo by využití *machine learning* a *nature language processing*. To bude ponecháno do vzdáleného rozvoje realizovaného mimo tento projekt.

Kritérium by mělo umožňovat volbu více položek s využitím operátorů AND, OR a NOT.

Závěrem, stávající podoblast „správní právo“ musí být přejmenována, jelikož je její vymezení matoucí. Ve skutečnosti nepokrývá celé správní právo, ale jen to zbytkové, které není pokryto jinou podoblastí práva správního charakteru (např. zdravotnické právo, právo sociálního zabezpečení, finanční právo, dopravní právo, apod.).

2.9 TYP ROZHODNUTÍ A ROZHODOVACÍ FORMACE

2.9.1 Úvodní poznámky

Toto kritérium je relevantní pro judikaturu ESLP, ÚS, EVSP i OSN.

Data z eslp.justice.cz, Hudocu a rozhodnutí EVSP a OSN budou příslušnými položkami metadat označeny.

Data z Nalusu jsou označena metadaty typu rozhodnutí. Rozhodovací formací však nikoli. To bude muset být vytvořeno automatizovaně. Nemělo by to nicméně být komplikované. Je-li součástí spisové značky „Pl.“, jde o rozhodnutí pléna. Není-li, jde o rozhodnutí senátu.

V praxi je toto kritérium významné. Zejména pro judikaturní rešerše.

2.9.2 Návrh řešení

Toto vyhledávací kritérium bude takové, že každá položka bude vyhledávat jen v jednom okruhu dat.

Rozhodnutí ESLP budou hledána jen nad daty z Hudocu. Rozhodnutí ÚS jen nad daty z Nalusu. Rozhodnutí EVSP jen nad rozhodnutími EVSP. Rozhodnutí OSN jen nad rozhodnutími OSN.

Kritérium bude mít tři rozbalovací vrstvy číselníku. V první úrovni bude rozhodovací orgán (ESLP/ÚS/EVSP/OSN). V druhé bude rozhodovací formace (u každého orgánu jiné, maximálně však tři). Ve třetí typ rozhodnutí (zpravidla dva typy).

Výjimkou bude OSN, kde v druhé vrstvě nebude rozhodovací formace, ale „typ výboru“. Zde bude užitečné, aby uživatel mohl, pokud bude chtít vyhledávat v datech vztahujících se ke všem výborům (kterých bude cca 8), jedním zaškrtnutím vybrat všechny.

Bude nutné dobře u každého orgánu nastavit defaultní nastavení. Tedy zda budou defaultně zaškrtnuty všechny možnosti, nebo jen některé. Uživatel bude přirozeně moci u každého orgánu defaultní nastavení změnit.

2.10 VÝZNAMNOST

2.10.1 Úvodní poznámky

Toto kritérium je používáno v judikatuře ESLP, EVSP a ÚS.

OSN ho nepoužívá.

Může být pro praxi důležité při judikaturních rešerších.

Není nicméně srovnatelné mezi různými orgány. Nedává proto smysl, aby existoval jen jeden číselník, který by vyhledával ve všech datasetech.

2.10.2 Návrh řešení

Kritérium bude nabízeno pro ESLP, EVSP a ÚS.

Bude mít dvě (rozbalovací) úrovně – výběr typu orgánu (tři výše zmíněné) a výběr významnosti (zpravidla pět možností).



Norway

grants

Každá položka bude vyhledávat jen v jedné množině dat.

U judikatury ESLP bude vyhledávat jen v metadatech z databáze Hudoc, nikoli i eslp.justice.cz.

2.11 DOTČENÉ ČLÁNKY ÚMLUV

2.11.1 Úvodní poznámky

Jedná se o kritérium, které, jak se ukázalo během uživatelského výzkumu, lidé používají velmi často. Byť jde o kritérium s poměrně nízkou granularitou vyhledávání, může poskytnout určité pojitko mezi všemi datasey judikatur.

Relevantní je pro všechny rozhodovací orgány.

Základními úmluvami, podle nichž bude vyhledáváno, jsou Evropská úmluva o lidských právech („Úmluva“) a Listina základních práv a svobod („Listina“).

Jelikož bude zařazeno i několik dokumentů EVSP a OSN, budou začleněny i úmluvy, podle kterých tyto orgány rozhodují. Půjde o Evropskou sociální chartu a 8 lidskoprávních úmluv OSN. Ohledně těchto úmluv ale v první fázi patrně postačí, pokud budou aktivní jen ty články, které jsou dotčeny v dokumentech EVSP a OSN, které v databázi budou zařazeny. Půjde o cca 5 až 10 článků z každé úmluvy.

Co je dotčeným článkem úmluvy, je možné pojmut třemi způsoby.

V *prvním pojetí* to jsou jen ta rozhodnutí, v nichž bylo rozhodnuto o souladu posuzované situace s daným článkem či o jeho aplikovatelnosti na posuzovanou věc. V tomto pojetí by pro každou úmluvu byly relevantní jen ty orgány, které podle ní rozhodují. Pro Úmluvu tedy ESLP a ÚS. Pro Listinu jen ÚS. Pro Evropskou sociální chartu EVSP a ÚS. Pro úmluvy OSN jen výbory OSN a ÚS.

V *druhém pojetí* by byly pod toto kritérium zahrnuty i případy, kdy rozhodující orgán s hledanou úmluvou pracoval, použil ji v rámci své argumentace v odůvodnění, ale přímo ji neaplikoval.

Třetím pojetím je zahrnout i rozhodnutí, v nichž podle daného článku úmluvy nebylo rozhodováno, nebyl ani citován, avšak materiálně daný orgán řešil právní otázku spadající do věcného rámce hledaného článku úmluvy.

S ohledem na náročnost identifikování příslušných rozhodnutí při zahrnutí i třetího pojetí, se primárně zaměříme na první pojetí a v určité míře i na druhé pojetí.

2.11.2 Návrh řešení

Toto vyhledávací kritérium bude vyhledávat ve všech datasey podle níže specifikovaných postupů. Bude obsahovat výběr z cca 11 úmluv. Ty se dále budou členit na články, odstavce a písmena.

Co se týká *Úmluvy*, tak v judikatuře ESLP bude relevantní rozhodnutí identifikovat podle příslušné položky metadat z datasetu z databáze Hudoc.

U rozhodnutí a dalších dokumentů EVSP a OSN bude též vycházet z příslušné položky metadat.

V datech z databáze Nalus bude relevantní rozhodnutí identifikovat pomocí položky metadat „vztah k předpisům“.



Norway

grants

Toto indexování nicméně není úplně spolehlivé. V ideálním případě by tedy toto vyhledávání mělo být doplněno fulltextovým vyhledáváním. To však má řadu úskalí. V první řadě by fulltextové vyhledávání muselo probíhat jen ve vymezené části rozhodnutí, vlastním odůvodnění. V druhé řadě by muselo probíhat podle několika tvarů, kterým ÚS Úmluvu cituje (např. Evropská úmluva o lidských právech, EÚLP, Úmluva o ochraně lidských práv a základních svobod, atd.). Též citace konkrétního článku může být různá (např. článek 6 odstavec 1, čl. 6 odst. 1, článek 6 odst. 1, atd.). Všechny tyto kombinace by musely být pokryty. Jednalo by se o poměrně náročné vyhledávání, které je možné, že bude nezbytné nechat na rozvoj databáze.

Dále, pokud bychom u některých článků použili jako doplňkový nástroj metadata z kritéria „předmět řízení“, dostali bychom se pravděpodobně do výše popsané třetí vrstvy pojetí kritéria dotčený článek. Vyhledávána by totiž byla rozhodnutí, která se věcně zabývají právem, které je v hledaném článku zakotveno, aniž by však nutně ÚS s tímto článkem jakkoli pracoval. Zpravidla si v těchto případech vystačí s ekvivalentním článkem Listiny. Je otázka, zda bychom tato rozhodnutí chtěli vyhledávat. Spíše ne. Ta budou hledána pomocí kritéria „dotčené základní právo“.

Co se týká *Listiny*, tak v judikatuře ESLP by relevantní rozhodnutí byla identifikována z položek metadat dokumentů z databáze eslp.justice.cz. Bude se jednat o položku z metadat kritéria „dotčený vnitrostátní předpis“.

To samé platí pro rozhodnutí EVSP a OSN.

V datech z databáze Nalus bude relevantní rozhodnutí identifikovat pomocí položky metadat „vztah k předpisům“. Tato položka by pro lepší přesnost výsledků a překonání chyb v indexaci asi měla být doplněna položkou metadat „předmět řízení“. Obě by byly spojeny operátorem OR.

Co se týká *Evropské sociální charty*, pro dokumenty EVSP a OSN bude vyhledáváno z příslušných položek metadat.

V datech z databáze Nalus bude relevantní rozhodnutí identifikovat pomocí položky metadat „vztah k předpisům“. Ohledně doplnění vyhledávání fulltextem či metadaty „předmětu řízení“ platí to samé, co je uvedeno u Úmluvy.

Ohledně hledání v judikatuře ESLP, hledáno by bylo jen v datech z databáze Hudoc. V nich aby nicméně muselo být hledáno fulltextem. Jelikož ESLP, pokud určitý článek použije, v rozhodnutí zpravidla cituje jeho text, nejvhodnějším způsobem by asi bylo fulltextové hledání celého textu článku či rozlišující části textu článku. Vyhledáváno by muselo být v anglickém a zároveň i francouzském jazyce (část rozhodnutí ESLP z databáze Hudoc je jen v angličtině, část je jen ve francouzštině, část je v obou jazycích). Je nicméně otázka technické náročnosti tohoto vyhledávání, a zda tedy bude možné ho realizovat již teď či až v rámci rozvoje.

Co se týká *úmluv OSN*, pro dokumenty EVSP a OSN bude vyhledáváno z příslušných položek metadat.

V datech z databáze Nalus bude relevantní rozhodnutí identifikovat pomocí položky metadat „vztah k předpisům“. Ohledně doplnění vyhledávání fulltextem či metadaty „předmětu řízení“ platí to samé, co je uvedeno u Úmluvy.

Ohledně hledání v judikatuře ESLP platí vše, co bylo uvedeno u hledání Evropské sociální charty.

U kritéria dotčený článek by bylo dobré umožnit volbu více položek s možností operátorů AND, OR a NOT.

3 NOVÁ VYHLEDÁVACÍ KRITÉRIA

3.1 PORUŠENÍ / NEPORUŠENÍ

3.1.1 Úvodní poznámky

Pro zařazení tohoto nového kritéria se vyslovila velká část účastníků uživatelského průzkumu, který proběhl na počátku roku 2020. Ačkoliv jde obecně při aplikaci judikatury primárně o obecné právní závěry a zásady, které příslušný orgán v rozhodnutí formuloval, může pro praxi skutečně být užitečné mít možnost filtrovat mezi těmi, kde určité právo bylo porušeno, a kde nikoli.

Jde o kritérium, které je relevantní pro všechny zapojené orgány.

U judikatury ESLP existuje příslušná položka metadat v datech z databáze Hudoc.

Rozhodnutí OSN a EVSP budou těmito metadaty označeny.

Problematická je judikatura ÚS. ÚS může vyslovit porušení všech relevantních mezinárodních lidskoprávních úmluv a přirozeně (a především) Listiny. Příslušnou položku metadat nicméně data z Nalusu nemají.

Dle předběžné dohody do budoucna mít budou. Až tak nastane, budeme moci tato metadata využívat.

V současné době by byla správná identifikace relevantních rozhodnutí velmi problematická. Muselo by být pracováno s metadaty v kritériu „výrok“. To by ale dále muselo být doplněno chytrým fulltextovým vyhledáváním, aby bylo možné identifikovat, jak bylo o jakém článku rozhodnuto, pokud se rozhodnutí týkalo více článků, což je spíše pravidlem než výjimkou.

Dále, do neporušení bychom v současné době nezařazovali i zjevnou neopodstatněnost, byť materiálně jde o to samé, jako neporušení. Příslušná matadata však nejsou k dispozici ani pro judikaturu ÚS, ani ESLP. Jejich automatizovaná tvorba bude otázkou budoucího rozvoje.

3.1.2 Návrh řešení

Toto kritérium zavedeme pro mezinárodní orgány. Každý rozhoduje jen podle jedné úmluvy a jeho rozhodnutí je vybaveno příslušnou položkou metadat.

Kritérium by v první rovině mělo výběr porušení / neporušení, v druhé rovině výběr úmluvy, v třetí výběr článku a u některých článků i čtvrtou úroveň výběr odstavce a ještě u menšího počtu článků i pátou úroveň výběru písmene.

Nad daty ÚS z databáze Nalus by bylo vyhledáváno až v okamžiku, kdy kolegové z ÚS začnou svá rozhodnutí těmito metadaty označovat. Otázka pak jen bude, zda tak budou činit jen do budoucna, nebo budou postupovat i retroaktivně.

I u tohoto kritéria je dobré umožnit volbu více položek s možností operátorů AND, OR a NOT.

3.2 DOTČENÉ ZÁKLADNÍ PRÁVO

Jedná se o nové kritérium, které bylo vyvinuto za účelem lepšího propojení judikaturních datasetů. Jeho ideou je umožnit uživateli najít napříč napojenými databázemi rozhodnutí, která řeší použitelnost



Norway grants

či porušení daného práva. Totožná či velmi obdobná práva jsou zakotvena ve více úmluvách či Listině a každé rozhodující těleso totožnou právní otázku posuzuje prizmatem jiného lidskoprávního katalogu. Ve výsledku jde nicméně mnohdy o věcně stejnou problematiku. Nadto, ve vnitrostátním kontextu je na jednu situaci aplikovatelných více lidskoprávních katalogů, např. Listina, Úmluva či Pakt či i další úmluvy OSN. Aplikovány by mohly či měly být všechny. Toto kritérium by mohlo uživateli umožnit najít k hledanému právu veškerou relevantní judikaturu, ať již je hledané právo zakotveno v jakémkoli dokumentu.

Datasety judikatur ESLP ani ÚS touto položkou metadat označeny nejsou.

Dokumenty OSN a EVSP ji budou mít.

Byl vytvořen seznam cca 70 položek základních práv. Jsou uspořádána do dvou úrovní. Granularitou toto kritérium do jisté míry alternuje kritérium klíčových slov. Tímto kritériem se nepodaří propojit všechny datasety. Dotčeným základním právem by ale mělo.

Kritérium dotčené základní právo však stále bude poměrně málo zacílené. Bude proto v praxi používáno patrně zejména v kombinaci s fulltextem, případně s klíčovými slovy.

Většina položek bude relevantní judikaturu vyhledávat v datasetech z databází Hudoc, Nalus a dokumentech EVSP a OSN.

Některé položky, zejména hledání sociálních práv v judikatuře ESLP, ovšem může být příliš komplikované nastavit tak, aby dávalo věcně spolehlivé výsledky (bylo by třeba zapojení strojového učení), tak budou ponechány na budoucí rozvoj.

Metadata pro judikaturu ESLP a ÚS budou tvořena automatizovaně. Budou využívat položky metadat, jimiž jsou tato rozhodnutí označena. V řadě případů budou využívat kombinaci několika položek metadat. V některých případech bude třeba zapojit i fulltextové vyhledávání. Bylo-li by třeba i zapojení strojového učení, bude taková položka ponechána na budoucí rozvoj (viz např. výše zmíněná sociální práva v judikatuře ESLP).

Podrobný popis tohoto kritéria je obsažen v samostatném dokumentu.

Konečně, i u tohoto kritéria bude dobré umožnit volbu více položek s možností operátorů AND, OR a NOT.

3.3 DOTČENÝ VNITROSTÁTNÍ PŘEDPIS

3.3.1 Úvodní poznámky

Jde o kritérium, o něž byl v rámci uživatelského průzkumu poměrně velký zájem.

Je relevantní pro ÚS. Pro mezinárodní orgány jen pro rozhodnutí proti České republice.

ÚS má v zásadě spolehlivá vlastní relevantní metadata.

Jelikož u judikatury ESLP, EVSP a OSN spolehlivá metadata neexistovala, bylo komplikované je tvořit automatizovaně a dohromady příslušných rozhodnutí proti České republice není nepřekonatelné množství, budeme mít příslušná metadata vlastní, tvořená manuálně.

3.3.2 Návrh řešení

Kritérium bude vyhledávat ve všech datasetech.

V mezinárodní judikatuře bude vyhledávat v námi tvořených metadatech.

V datasetu z Nalusu bude vyhledávat dle položky metadat „vztah k předpisům“.

Uživatel vyplní paragraf, odstavec, písmeno a číslo zákona ze Sbírký do příslušné kolonky vyhledávacího formuláře. Podobně, jak to je například v databázi Nalus.

Bylo by dobré, kdyby uživatel mohl nejvíce používané předpisy zadat též slovně, nikoli dle čísla ze Sbírký zákonů. Šlo by např. o občanský zákoník, trestní zákon, trestní řád apod. Číselník těchto předpisů, které byly v minulosti citovány mezinárodními orgány, budeme mít k dispozici.

Bylo by též pro praxi užitečné, pokud by bylo možné vyhledávání pomocí rozmezí ustanovení určitého vnitrostátního předpisu (určitý právní institut může být upraven ve více za sebou jdoucích paragrafech).

3.4 CITOVANÁ (LIDSKOPRÁVNÍ) JUDIKATURA

I toto je kritérium, které ve stávající databázi nemáme. Inspirací je kritérium *Strasbourg case-law* z Hudocu.

Jeho zavedení bude podmíněno tím, zda budeme mít k dispozici metadata rozhodnutí – členění na části. Toto kritérium totiž bude vyhledávat i fulltextově a je třeba, aby vyhledávalo jen v odůvodnění rozhodnutí. Pokud rozhodnutí členěná na části mít k dispozici nebudeme, bude toto kritérium až otázkou budoucího rozvoje.

Vyhledávat bude jak mezinárodní, tak vnitrostátní judikaturu.

V dokumentech EVSP a OSN nebude citovaná judikatura hledána fulltextem, ale bude pro ni existovat příslušná položka metadat.

V rozhodnutích ESLP bude vnitrostátní judikatura hledána ve specifické položce metadat, kterou aktuálně tvoříme. Judikatura ESLP bude hledána v příslušných položkách metadat datasetu z databáze Hudoc. Judikatura OSN a EVSP bude hledána fulltextem v části rozhodnutí – odůvodnění.

V rozhodnutích ÚS z datasetu z databáze Nalus bude veškerá judikatura hledána fulltextem v části rozhodnutí – odůvodnění.

Podstatným parametrem fulltextového vyhledávání v rámci tohoto kritéria je, že vyhledává dvojím způsobem. Pokud uživatel zadá jméno stěžovatele, bude hledat nejen podle tohoto jména, ale i podle čísla stížnosti, které odpovídá danému rozhodnutí. Pokud uživatel zadá naopak číslo stížnosti, bude hledat nejen podle čísla, ale i podle odpovídajícího jména. Mělo by být možné, aby uživatel zadal i jen část čísla stížnosti.

K dispozici by též měl být našeptavač. Stejný jako u kritéria stěžovatel.

Technologie by v ideálním případě též měla umět identifikovat, kdy jsou hledaný výraz či hledané číslo použity v textu rozhodnutí skutečně jako citace rozhodnutí sedmi zapojených soudů, a kdy jsou užity v jiném kontextu, např. jako spisová značka jiného úřadu, ať již českého, nebo zahraničního, či jako slovo neoznačující jméno stěžovatele (např. špaček, black, apod.).



Pro vyhledávání judikatury ESLP v judikatuře ÚS bude možné využít *know-how* obdržené od JUSTIN. Ti se obsáhle zabývali tím, jak naše vrcholné soudy citují štrasburskou judikaturu. Jejich postupy by nám měly pomoci najít rozhodnutí, kde byla judikatura ESLP citována (citačních vzorců napříč těmito soudy je mnoho). Navíc by nám mohli pomoci v nastavení hledání tak, aby byla hledána jen ta rozhodnutí, která jsou skutečně relevantní, a nikoli ta, kde je citace štrasburské judikatury jen balastem.

4 VYHLEDÁVACÍ MASKA

Jak je patrné z výše uvedeného, ne všechna vyhledávací kritéria budou vyhledávat ve všech datasetech judikatur. To bude muset být z vyhledávací masky uživateli patrné. Musí mu být zřejmé, z jakých datasetů dostane výsledky, pokud zvolí určité kritérium.

Vyhledávací maska uživateli musí též nabídnout možnost vybrat si, v jakých datasetech chce vyhledávat. Defaultně by mělo být nastaveno vyhledávání ve všech.

Možnosti vyhledávání by pro uživatele měly být přehledné a srozumitelné.

5 ZPŮSOBY ŘAZENÍ VÝLEDKŮ

5.1 DLE ROZHODOVACÍCH ORGÁNŮ

Pakliže uživatel použije vyhledávání v datasetech více orgánů, je nezbytně nutné, aby primárním zobrazením bylo rozdělení dle orgánů. Budou celkově čtyři: ESLP, ÚS, EVSP a OSN.

Řešením může být, aby každý orgán měl jinou barvu zobrazení, aby to bylo na první pohled vizuálně oddělené. Viz např. databázi EFRIS. Může být samozřejmě i jiné grafické odlišení než barva. Například oddělené záložky pro každý orgán.

Prioritní je judikatura ESLP.

Dále judikatura ÚS.

Následně EVSP a OSN.

Uživatel musí vidět, kolik výsledků od každého orgánů obdržel. Aby se např. nestalo, aby v případě, že věcí z ESLP bude mnoho a ty od jiných orgánů by byly třeba až na pozicích 100 a dále, nebyly by pro uživatele na první pohled viditelné. Musí být pro uživatelsky jednoduché dostat se na počátek výsledků dalšího orgánů.

V rámci těchto orgánů by defaultně mělo být řazení dle data. Poté by mělo být možnost seřadit je i podle jiných způsobů. U ESLP by byla vhodná významnost. Relevantní je též řazení dle států, kdy rozsudky proti České republice mají v českém právním prostředí přirozeně zvláštní význam. Též by pro praxi mohlo být užitečné mít řazení výsledků dle toho, zda v databázi je k dispozici anotace.

Bylo by tedy dobré, kdyby řazení výsledků v rámci orgánů mohlo být na sobě nezávislé; některý orgán setříděný dle data, jiný dle významu. Defaultně by ale řazení v rámci orgánů mělo být jednotné.

5.2 DLE DATA

Základní způsob řazení, který přirozeně musíme nabídnout.

O dalším řazení v rámci jednotlivých orgánů viz výše.

5.3 DLE VÝZNAMNOSTI

K tomu, jaká tělesa mají významnost, a jak s ní pracují, viz výše u kritéria významnosti.

5.4 DLE RELEVANCE

Zde bude třeba stanovit srozumitelný algoritmus, jak relevanci definovat. Nejčastěji asi půjde o počet výskytů slova hledaného fulltextem.

5.5 DLE JAZYKA ROZHODNUTÍ

Uživatel by měl mít možnost u mezinárodní judikatury si nechat zobrazit první ta rozhodnutí, která jsou v dispozici v češtině, a to i v případě, kdy bude k dispozici jen anotace a nikoli úplný překlad.

U judikatury ESLP bude platit, že v případě, že je vyhledaný judikát obsažen mezi daty z databáze eslp.justice.cz, tedy je k dispozici v češtině, zobrazí se tento český dokument a nikoli anglický či francouzský dokument z databáze Hudoc.

5.6 DLE STÁTŮ

Toto řazení by též mělo být k dispozici. Česká republika by měla být na prvním místě. Pak lze uvažovat o Slovensku na druhém místě. Dále podle abecedy.

6 DALŠÍ FUNKCIONALITY DATABÁZE

6.1 OBECNÉ VYHLEDÁVACÍ POLE

V uživatelském výzkumu zazněl častěji opakovaný požadavek, aby databáze měla jedno obecné vyhledávací pole, kam by člověk mohl zadat cokoli. Jméno stěžovatele, číslo stížnosti, žalovaný stát, heslo apod.

Podobné vyhledávání je nepochybně vhodné pro člověka, který s judikaturou tvořící obsah databáze není vůbec obeznámen a není tedy schopen dohlédnout významu jednotlivých vyhledávacích položek, ani toho, jaká jsou vůbec k dispozici.

Uživatelské návyky tvořené vyhledáváním v Googlu tento způsob podporují.

Měla-li by být tato funkcionalita něčím jiným, než prostým fulltextovým vyhledáváním, měla by umět v zadaných slovech či číslech identifikovat shodu s položkami vyhledávacích kritérií a v případě nalezené shody se chovat, jako by byla daná položka zadána. Nebyla-li by nalezena žádná shoda, spustilo by se prosté fulltextové vyhledávání.



Norway

grants

6.2 SPUŠTĚNÍ VYHLEDÁVÁNÍ

Uživatelský výzkum ukázal, že je třeba umožnit spuštění vyhledávání i tlačítkem Enter, nikoli pouze kliknutím na příslušné pole „hledej“.

6.3 ZOBRAZENÍ JAZYKOVÝCH VERZÍ VÝSLEDKŮ VYHLEDÁVÁNÍ

K překryvu našeho obsahu databáze eslp.justice.cz a jiné databáze může v současném stavu dojít jen u Hudocu. Pokud tomu tak bude, měl by se zobrazit jen český text (viz i výše). Ten v kartě indexace obsahuje i odkaz na originální znění do Hudocu.

Pokud by výsledkům vyhledávání odpovídalo rozhodnutí, které je v datasetu z databáze Hudoc k dispozici ve více cizojazyčných verzích, pak by se primárně mělo zobrazit jen v angličtině. Není-li, pak ve francouzštině.

6.4 NAŠEPTAVČ

Uživatelský průzkum ukázal, že o tuto funkcionalitu je velký zájem. Připadá v úvahu zejména u stěžovatele a citované judikatury.

Užitečný by byl též i u běžného fulltextu. Zde je též možné usilovat o opravovač překlepů.

6.5 EXPORT VÝSLEDKŮ

Tuto funkcionalitu naše stávající databáze nemá. Uživatelský výzkum ukázal, že je po něm poptávka, čili je namístě ho zařadit.

V první řadě by mělo být zobrazení výsledků i textů rozhodnutí takové, aby alespoň v jedné z variant umožňovalo jednoduché kopírování textu, např. pro účely citací výňatků.

V druhé řadě by měla existovat funkcionalita, kterou by se seznam vyhledaných výsledků zobrazil např. v tabulce. Též členěné podle rozhodovacích těles. Šlo-li by o excelovskou tabulku, pak by tělesa mohla např. být v jednotlivých listech sešitu.

Dále by asi měla být i možnost, aby se vyhledané výsledky stáhly do jednoho Word či PDF dokumentu celé (úplné texty a nikoli jen seznam výsledků).

6.6 ULOŽENÍ VÝSLEDKŮ

Kromě možnosti exportu výsledku je též třeba, aby měl uživatel možnost si vyhledané výsledky uložit.

6.7 ULOŽENÍ VYHLEDÁVACÍCH PREFERENCÍ

Uživatelé během výzkumu též poptávali funkcionalitu, pomocí níž by si databáze pamatovala, jaké uživatel nastavil preference svého vyhledávání, a ty by mu byly defaultně v budoucnu nabízeny.

6.8 NÁVOD PRO UŽIVATELE

Databáze přirozeně musí obsahovat návod, například jako má Hudoc.



Norway
grants

Nadto ale musí být na úvodní stránce vysvětleno, jak fungují jednotlivé moduly vyhledávací masky.

Také by u každého kritéria měla databáze mít našeptávací nápovědu, jak dané kritérium použít.

Je možné uvažovat i o video-návodu.

6.9 CITACE

Zde jde o inspiraci z databází NS a NSS. Do databáze bychom mohli zavést možnost, aby uživatel u každého či alespoň některého výsledku dostal ke zkopírování, jak má dané rozhodnutí citovat.

Citace by musela být tvořena automatizovaně.

6.10 VÝKON ROZSUDKŮ ESLP A ROZHODNUTÍ OSN A EVSP PROTI ČR

V rámci uživatelského průzkumu zazněl podnět na zobrazení informací k výkonu rozsudku, je-li rozsudek vyhledán.

Nemělo by technicky být náročné k zobrazovaným údajům u rozsudků ESLP ve výsledcích vyhledávání doplnit kolonku o „výkon rozsudku“, v němž by byl link do databáze Hudoc-Exec s předvyplněným číslem stížnosti rozsudku. Po kliknutí na tento odkaz by se v nové záložce otevřel Hudoc-Exec s vyhledaným rozsudkem.

U rozsudků ESLP proti České republice a rozhodnutí OSN a EVSP proti České republice by se dále měly zobrazit i stránky s příslušnými zápisy z jednání Kolegia. Zde by muselo být vyhledáváno podle jména stěžovatele; v zápisech čísla stížností neuvádíme. Případně by musely být zápisy indexovány. To by nebyl problém, jelikož jich dosud bylo jen sedm.

7 DETAIL ROZHODNUTÍ

Po kliknutí na konkrétní judikát z výsledků vyhledávání se uživateli zobrazí detail rozhodnutí. V něm budou uvedena vybraná metadata a zobrazen text judikátu. Podrobnosti, jaká data budou u kterého rozhodnutí zobrazena, jsou specifikována v zadávací dokumentaci k veřejné zakázce.

8 DLOUHODOBÁ UDRŽITELNOST

Při výběru řešení je nezbytné zohlednit, aby bylo v budoucnu v praxi s malými personálními i finančními náklady možné databázi udržovat aktuální a funkční.

Musí být tedy vybráno takové řešení, které minimalizuje ruční zásahy (např. ruční vkládání jiných, než námi tvořených anotací a překladů do databáze; indexování jiných rozsudků apod.). Aktualizace obsahu databáze musí probíhat automatizovaně.

Stejně tak je důležité nastavit propojení tak, abychom byli schopni jednoduše reagovat na změny v příslušných třetích databázích. V ideálním případě bychom měli mít nastavené komunikační kanály tak, abychom byli o změnách a aktualizacích provázané databáze příslušným subjektem upozorněni předem. Dále je třeba mít technické nastavení provázání nastaveno tak, aby umožňovalo aktualizace a změny. Aby tyto změny mohly proběhnout co možná nejjednodušeji a rychle.



Norway grants

Klíčové též je, aby databáze byla vystavěna tak, že bude umožňovat rozvoj v podobě napojení celé judikatury OSN a EVSP, judikatury Soudního dvora Evropské unie z databáze Eur-lex a nově vznikající databáze MZV, a judikatury NS a NSS.

Umožněn též musí být budoucí rozvoj jednotlivých položek vyhledávacích kritérií. Pro jejich zpřesnění bude v budoucnu vhodné využít strojového učení a nature language processing.

Příloha č. 2 ke Smlouvě o dílo: Kvalitativní vlastnosti

1. KONVENCE DOKUMENTU

1.1. Obecné

- 1.1.1. Tento dokument používá a platí pro něj požadavky, jak jsou definovány zejména v Příloze č. 1 Smlouvy o dílo [*Technické a věcné specifikaci*] a Příloze č. 1A Smlouvy o dílo - [*Provázání databáze eslp.justice.cz s dalšími databázemi – aspekty věcného řešení*].

2. ORGANIZAČNÍ A PRÁVNÍ

2.1. Obecné

- 2.1.1. Zhotovitel se zavazuje vytvořit Dílo a každou jeho část tak, aby jejich další změny či rozvoj mohl po skončení Smlouvy realizovat kterýkoliv jiný odborník v oboru. To znamená, že Zhotovitel:

2.1.1.1. bude psát veškeré Zdrojové kódy, které budou předány Objednateli, podle nejnovějších a nejlepších standardů, v přehledné a strukturované formě a bude je přehledně a srozumitelně komentovat;

2.1.1.2. ke všem funkcionalitám Díla bude vést písemnou Dokumentaci, kde budou popsány jednotlivé funkce, logické a technické vazby mezi nimi, vysvětlivky a další potřebné informace, aby mohl na rozvoj Díla či jeho změny navázat bez obtíží jiný odborník v oboru.

2.2. Licence

- 2.2.1. Požadavky na licence jsou upraveny v článku 8 Smlouvy. Objednatel obdrží s Dílem kompletní Zdrojové kódy a licenci k užívání a modifikaci Díla.

- 2.2.2. Počet administrátorů (editorů) ani jiných uživatelů není licenčně omezen ani samostatně zpoplatněn.

- 2.2.3. Veškeré použité součásti nejsou zatíženy licenčními ani jinými podobnými periodickými poplatky.

2.3. Právní předpisy

- 2.3.1. Webový portál není informačním systémem veřejné správy ve smyslu zák. č. 365/2000 Sb.

- 2.3.2. Zhotovitel při vytváření Díla postupuje v souladu s právními předpisy, Objednatel zejména upozorňuje na:

- a. Zákon č. 99/2019 Sb. o přístupnosti internetových stránek a mobilních aplikací

- b. Nařízení (EU) 2016/679 (GDPR)
- c. Směrnice (EU) 2002/58/ES (Směrnice o soukromí a elektronických komunikacích) a Nařízení, které ji nahrazuje (ePrivacy)
- d. Zák. č. 480/2004 Sb. o některých službách informační společnosti a o změně některých zákonů, zejména § 7 tohoto zákona.
- e. Zákon 181/2014 Sb. o kybernetické bezpečnosti a následné vyhlášky č. 82/2018 Sb. o kybernetické bezpečnosti a soulad s interními bezpečnostními instrukcemi a politikami Objednatele.

3. TECHNICKÉ

3.1. Obecné

- 3.1.1. Zhotovitel používá Objednatelem určenou kanonickou doménu Webového portálu, pravděpodobně se bude jednat o doménu III. řádu na doméně justice.cz.
- 3.1.2. Celý Webový portál je realizován s použitím kódování znaků UTF-8.
- 3.1.3. Všechny externí služby, které má Zhotovitel záměr použít (včetně služeb jako Google Analytics, Google Tag Manager, Google Search Console ...), jsou písemně schváleny Objednatelem. Účty k těmto službám jsou vytvořeny na správcovský účet ve vlastnictví Objednatele a Zhotovitel má k těmto službám (pokud je třeba) nasdílen přístup na svůj samostatný účet.
- 3.1.4. Návštěvnost webu je měřena a analyzována pomocí Google Analytics. Nad rámec základních měřících kódů jsou měřeny i relevantní uživatelské interakce (události) negenerující zobrazení nové stránky (URL) – např. spuštění YouTube videa. Případné pokročilé měření (např. Measurement Protocol) je součástí funkčních požadavků.

3.2. Domény a DNS

- 3.2.1. Všechny nové registrace a prodloužení domén jsou zpracovávány Objednatelem a na jeho odpovědnost.
- 3.2.2. DNS je ve správě Objednatele a všechny změny podléhají schválení Objednatelem. Zhotovitel musí přizpůsobit vlastnosti Webového portálu a nastavit procesy tak, aby toto nezpůsobovalo prodlevy, výpadky či organizační problémy.

3.3. E-mail

- 3.3.1. Všechny e-maily odesílané z Webového portálu (např. kontaktní formulář) jsou odeslané jménem Objednatele, tedy odesílatel je z domény Objednatele.
- 3.3.2. E-maily jsou zasílány přes Objednatelem předem schválené SMTP servery či služby, pro které jsou korektně nastavené DNS (SPF, DKIM atp.) záznamy.

- 3.3.3. Odesílaný e-mail obsahuje jméno odesílatele a předmět v souladu s aktuálními best practices - např. délka, interpunkce, použití verzálek atp.
- 3.3.4. U HTML e-mailů existuje i TXT verze.
- 3.3.5. E-mail je korektně zobrazen minimálně 90 % příjemcům a v nejpoužívanějších mailových klientech (Gmail, Seznam, Yahoo, Outlook, Apple mail).

3.4. Internacionalizace a lokalizace

- 3.4.1. Webový portál je implementován v české jazykové verzi s jednostránkovou informací v angličtině. Některý obsah (zejména judikáty) jsou v anglickém či francouzském jazyce a funkce, které s takovým obsahem pracují (viz dále) s tímto počítají.
- 3.4.2. Webový portál umožňuje zobrazení a práci s daty pro všechny země a oficiální jazyky EU (abeceda, řazení, směr psaní, formáty čísel /např. telefon, PSČ, formátování čísel atp./, měna, fyzikální jednotky, formáty papíru, zvyklosti zápisu data a času včetně používání různých kalendářů a časových pásem).
- 3.4.3. Weby jsou validní podle <https://validator.w3.org/i18n-checker/>.

3.5. Frontend (HTML, CSS, JavaScript)

- 3.5.1. Webový portál používá responzivní design. Webový portál se přizpůsobuje vlastnostem a rozměrům výstupního zařízení z hlediska velikosti písma, rozměrů klikacích/dotykových prvků. U mobilních telefonů a tabletů proběhlo přizpůsobení dotykovému ovládání (minimální ergonomické rozměry dotykových prvků, nezávislost na hover stavech).
- 3.5.2. Weby mají nastavený viewport stránky.
- 3.5.3. Všechna ID na stránce jsou unikátní.
- 3.5.4. Web má vhodné ikony a favicon pro všechny relevantní platformy.
- 3.5.5. Web neobsahuje odkazy vedoucí na neexistující adresy (HTTP 404).
- 3.5.6. Web nenačítá zdroje (CSS, JS, obrázky, ...) z neexistujících adres (HTTP 404).
- 3.5.7. Používají se správné vstupní prvky (HTML5 input type) podle druhu zadávaných dat.
- 3.5.8. Používají se sémantické elementy HTML5 (header, section, footer, main ...).
- 3.5.9. Všechny hlavní šablony jsou testovány W3C validátorem pro identifikaci možných problémů.
- 3.5.10. V konzoli prohlížeče nejsou zalogovány žádné chyby ani ladící hlášení.

3.6. Fonty

- 3.6.1. Při načítání webu nedochází k efektům FOIT (flash of invisible text).

3.7. Obrázky a video

- 3.7.1. Video jsou zajištěna skrze globální CDN řešení (přípustné i YouTube či Vimeo).

3.7.2. Obrázky se poskytují v alternativách dle podpory UA (nejlépe pomocí picture srcset, popř. dynamickou volbou mimetype dle UA). Alternativami jsou myšleny zejména relevantní případy vlastních obrázků:

- a. vhodné rozměry obrázku podle výstupního zařízení (malé, velké)
- b. vhodné formáty obrázku s přihlédnutím zejména na datovou velikost a charakter obrazové informace (preferovány moderní formáty SVG, WebP, JPEG 2000, JPEG X, AVIF atp.).

3.8. Přístupnost

3.8.1. Stránky, které dává na základě analýzy smysl tisknout, jsou upraveny pro tiskový výstup pomocí tiskových stylů. Tiskové výstupy jsou optimalizovány tak, aby špořily spotřební materiál uživatele (papír, toner).

3.8.2. U webů jsou respektována Web Content Accessibility Guidelines 2.1 minimálně v úrovni shody AA.

3.8.3. U webů se používá značkování WAI-ARIA v souladu s <https://www.w3.org/TR/wai-aria-practices/>

3.8.4. Web a jeho výstupy jsou přístupné pro uživatele s libovolným typem postižení (např. postižení zraku, sluchu, pohybu a motoriky, specifické poruchy učení, psychické a neurologické onemocnění).

3.9. Rychlost

3.9.1. Není použitý "viewstate" ani podobný mechanismus komplikující cachování a zpomalující interakce s webem.

3.9.2. HTML, CSS a JavaScript soubory jsou minifikované.

3.9.3. Používá se brotli, popř. gzip komprese a současně ochrana proti BREACH zranitelnosti u přenosu osobních či citlivých dat.

3.9.4. Obrázky jsou optimalizované, včetně uživatelsky nahrávaných.

3.9.5. JavaScript se načítá v maximální možné míře pomocí async nebo defer.

3.9.6. V relevantních případech (dlouhé výpisy) se používá lazyloading obrázků.

3.9.7. Používají se jen nejnútnejší cookies, session cookie se vytváří až je reálně potřeba (pro umožnění lepšího cachování).

3.9.8. Používá se maximálně 10 cookies, každá o max. velikosti 4 kB.

3.9.9. Používá se dns-prefetch.

3.9.10. Assety (statický obsah) mají velmi dlouhou dobu uchování v cache (max-age či expires). Invalidace se provádí změnou názvu assetu.

3.10. Technické SEO

3.10.1. Není zakázána indexace veřejného a publikovaného obsahu vyhledávači, pokud toto nevyplývá z explicitního funkčního požadavku.

- 3.10.2. Na weby je nasazen korektní robots.txt.
- 3.10.3. Pro weby existuje relevantní, validní a aktuální Sitemap v XML formátu podle <https://www.sitemaps.org/>. V případě většího rozsahu (limit 50.000 záznamů nebo 50MB nekomprimovaně) je Sitemap rozdělena do více souborů uvedených v Sitemap index souboru. Může být použita gzip komprese. Sitemap je korektně odkázána v robots.txt.
- 3.10.4. Webový portál robotům neblokuje přístup ani neposkytuje rozdílný obsah. Případné blokování zajišťuje Objednatel a probíhá na úrovni jeho infrastruktury dle aktuálních nastavení a bezpečnostních politik.
- 3.10.5. Stejný obsah Webového portálu není duplicitně přístupný na více URL a na jednom URL není přístupné více stránek. Za různá URL se považují i URL lišící se jen počtem či hodnotami parametrů (“query”).
- 3.10.6. URL stránek není zbytečně dlouhé a obsahuje pouze parametry, cesty či jiné řetězce, které jsou nezbytné pro funkci nebo vhodné z jiných důvodů (SEO, informační architektura atp.).
- 3.10.7. V URL stránek se používají jen malá písmena anglické abecedy, číslice, pomlčky (minus), tečky a lomítka.
- 3.10.8. Title a description stránek webu jsou automaticky generována z nadpisů či obsahu stránky, každá stránka má unikátní title. Je možné definovat vlastní title a description.
- 3.10.9. Na každé veřejné stránce jsou implementovány náhledy pro sociální sítě. Open Graph a Twitter Cards minimálně v rozsahu reprezentativního obrázku.
- 3.10.10. Nad rámec základního HTML obsahuje zdrojový kód stránek i validní sémantické značkování vybraných objektů (události, místa, osoby apod.) podle specifikace Schema.org JSON-LD.
- 3.10.11. Hlavní obsah, položky navigace webu a hledání jsou dostupné bez JavaScriptu.

3.11. Kompatibilita a interoperabilita

- 3.11.1. Jsou využity technologie standardizované organizacemi jako např. W3C, WHATWG, Ecma International, IEEE atp., které podporují přístupnost a kompatibilitu s různými výstupními zařízeními, tedy typicky validní HTML, CSS, JavaScript atd.
- 3.11.2. HTTP metody jsou používány korektně s ohledem na jejich idempotence / safety.
- 3.11.3. Webový portál se zobrazuje korektně i se zapnutými nejběžnějšími adblockery.
- 3.11.4. Webový portál je testován minimálně pro tyto šířky viewportu (Bootstrap 5 breakpoint ekvivalent):
 - a. Mobile portrait (xs) 375 px
 - b. Mobile landscape, tablet portrait (lg) 768 px
 - c. Tablet landscape, desktop (xl) 1280 px
 - d. Desktop (xxl) 1920 px

3.11.5. Webový portál plnohodnotně podporuje Referenční platformy, které jsou:

- a. prohlížeče Google Chrome a Safari v posledních dvou hlavních verzích, nainstalované na počítači s operačním systémem macOS verze 10.15 a vyšší.
- b. prohlížeče Microsoft Edge, Google Chrome a Mozilla Firefox v posledních dvou hlavních verzích, nainstalované na počítači s operačním systémem Microsoft Windows verze 10 a vyšší.
- c. prohlížeč Safari, instalovaný na mobilním zařízení s operačním systémem Apple iOS v předposlední hlavní verzi a novější.
- d. prohlížeč Google Chrome v posledních dvou hlavních verzích, instalovaný na mobilním zařízení s operačním systémem Android a Apple iOS.

3.12. HTTPS

- 3.12.1. Všechny zdroje vkládané z jiných serverů, včetně iframes, jsou vloženy výhradně za použití protokolu HTTPS.
- 3.12.2. Je použit protokol HTTP/2 na přístup ke všem zdrojům; výjimkou jsou externí služby, kde to Zhotovitel není schopen ovlivnit.

3.13. Zakázané technologie

- 3.13.1. Není používána klientská technologie Adobe Flash, Microsoft Silverlight, Oracle Java ani podobná, vyžadující binární pluginy v prohlížeči uživatele.

3.14. Chybové stránky

- 3.14.1. Požadavek na neexistující obsah vrací stavový kód HTTP 404. Chyba backend serveru vrací stavový kód HTTP 50x, údržba stavový kód HTTP 503 a při aplikaci rate limitingu je klientovi vrácen stavový kód HTTP 429.
- 3.14.2. Existují lokalizované error pages (400, 401, 403, 404, 503 /maintenance/, ostatní 4xx, 5xx); všechny tyto stránky jsou "custom", jejich obsah se liší od standardních výchozích stránek webserveru.

3.15. Zabezpečení

- 3.15.1. Webový portál netrpí základními zranitelnostmi podle OWASP Top 10 (např. XXE, XSS, SQLi), které je možno detekovat běžnými automatizovanými nástroji. Nejsou veřejně přístupné interní a vývojové soubory a adresáře jako např. .git repozitář, konfigurační soubory pro vývoj, sestavení nebo provoz atp.
- 3.15.2. Jako zdroj aktuálních best practices je považován <https://cheatsheetseries.owasp.org>, zejména při práci s přihlašovacími a osobními údaji uživatelů.
- 3.15.3. Neexistují společné přístupové účty, každý pracovník Zhotovitele má samostatný přístup vedený na jeho jméno.
- 3.15.4. Práce s hesly (požadavky na složitost, autentizace) respektuje minimálně požadavky NIST Special Publication 800-63B 5.1.1.2 specifikované slovy SHALL, SHOULD, SHOULD NOT.

- 3.15.5. V systému správy verzí zdrojového kódu (VCS) nejsou uloženy žádná funkční hesla, klíče ani přístupové údaje.
- 3.15.6. Je nasazen soubor security.txt podle posledního Internet-Draft nebo RFC.
- 3.15.7. V případě, že použitá součást obsahuje bezpečnostní chybu, je součást aktualizována nejpozději do 30 kalendářních dnů, pokud je splněno:
 - a. Chyba má přidělený CVE identifikátor a současně
 - b. Existuje opravná verze či workaround od Zhotovitele či autora této součásti
- 3.15.8. Externí zdroje se nenačítají z protocol-relative URL.
- 3.15.9. Všechny HTTPS URL obsahují Strict Transport Security hlavičku.
- 3.15.10. Všechny cookie mají nastavený příznak Secure.
- 3.15.11. Session cookie mají nastavené příznaky HttpOnly a SameSite.
- 3.15.12. Významné akce obsahují CSRF tokeny.
- 3.15.13. Používají se bezpečnostní hlavičky X-Frame-Options, X-Content-Type-Options, Referrer-Policy a Permissions-Policy.
- 3.15.14. Stránky při přístupu přes protokol HTTP korektně (tj. se zachováním FQDN) přesměrovávají na stejné URL s protokolem HTTPS.
- 3.15.15. Obsah a funkce jsou dostupné pouze pomocí protokolu HTTPS, přístup pomocí HTTP protokolu je umožněn pouze pro přesměrování na zabezpečenou variantu příslušného zdroje.
- 3.15.16. Je použit serverový certifikát schválený Objednatelem. Jeho nasazování je automatizováno a platnost automaticky monitorována. Není použit certifikát s platností delší než 12 měsíců, klíč certifikátu se rotuje minimálně jednou ročně.
- 3.15.17. Není použito Public Key Pinning.
- 3.15.18. V URL není nikdy osobní údaj.
- 3.15.19. Na stránkách obsahujících osobní údaje je minimalizováno použití JavaScriptu načítaného od třetích stran. V těchto případech je vždy použito SRI (Subresource Integrity) pokud je podporované vendorem příslušného JS nebo se Zhotovitel dohodl se Objednatelem na výjimce.
- 3.15.20. Ve Webovém portálu jsou implementovány všechny relevantní funkcionality, které vyžaduje GDPR s ohledem na zpracovávané osobní údaje. Výjimku tvoří operace, které manuálně provede Zhotovitel v rámci poskytování Podpory.

3.16. Verzování Zdrojového kódu

- 3.16.1. Zdrojové kódy jsou kontinuálně a od začátku vývoje verzovány pomocí Git (<https://git-scm.com>). Popis verzovacího workflow je součástí Dokumentace.
- 3.16.2. Je využíván GitLab server Objednatele pro verzování i nasazování nových verzí.

3.16.3. Změny Zdrojového kódu jsou do repozitářů Objednatele promítány nejméně 1x týdně.

3.17. Coding standards

3.17.1. Jsou vybrány a definovány vhodné standardy pro zajištění čistoty Zdrojového kódu (coding standards). Popis standardů je součástí dokumentace Zdrojového kódu.

3.18. Automatizace

3.18.1. Vývojový proces zahrnuje nástroje a postupy, které zajistí automatizovanou kontrolu dodržování coding standards (linter), pre/post procesory a compilery CSS či JS, buildovací a balíčkovací nástroje.

3.18.2. Všechny konfigurační soubory specifické pro aplikaci (například nastavení webového serveru, nastavení dalších komponent jako třeba Redis, MongoDB apod.) jsou ukládány a verzovány v Git repozitáři na Git serveru Objednatele. Tyto soubory se automaticky používají pro konfiguraci serverových součástí; u serverových součástí, kde toto není možné nebo by bylo neadekvátně nákladné je toto nahrazeno dokumentací k ručnímu nastavení dané součásti.

3.19. Nasazování nových verzí

3.19.1. Součástí procesu vývoje a deploymentu je verzování databázových schémat a nastavení pro migraci dat nebo zajištění stejného či lepšího efektu, který tento požadavek zajišťuje.

3.19.2. Existuje více prostředí (minimálně vývojové, Testovací a Produkční). Vývojovým prostředím je myšleno typicky lokální vývojové prostředí jednotlivého vývojáře či vnitrofiremní vývojové prostředí Zhotovitele. Na Testovacím prostředí provádí Objednatel testování funkčnosti a jedná se o prostředí technologicky velmi blízké Produkčnímu prostředí (s menšími nároky na výkon aplikace, pokud toto není předmětem testování). Produkčním prostředím je míněno prostředí veřejně přístupné návštěvníkům a administrátorům webů. Provoz vývojového prostředí zajišťuje Zhotovitel, ostatní prostředí zajišťuje Objednatel.

3.19.3. Pro vývoj a deployment jsou použity techniky a nástroje, které umožní minimálně částečné automatizované nasazování a testování nových verzí aplikace. Popis nasazování je součástí dokumentace. Součástí deploymentu je automatizace přinejmenším těchto operací nebo zajištění stejného či lepšího efektu, který tyto operace poskytují:

- a. build aplikace (včetně generování CSS a JS skriptů apod.),
- b. přenos na cílové prostředí a kontrola závislostí,
- c. přepnutí aplikace do maintenance modu (pokud je nutné),
- d. migrace DB pomocí rozdílových skriptů,
- e. výměna aplikačního kódu,
- f. vypnutí maintenance modu (pokud je nutné).

3.19.4. Postup nasazování na prostředí, která zajišťuje Objednatel, je stejný pro všechna prostředí.

3.20. Praktiky

- 3.20.1. Funkce, které je vhodné (technicky i z business logiky) realizovat asynchronně, jsou takto řešeny.
- 3.20.2. Je použit přístup “Secure by design”.
- 3.20.3. Web je připraven pro load balancing a použití více než jednoho aplikačního backendu.
- 3.20.4. Web je vhodně navržen pro použití víceúrovňového cachování (SQL dotaz, funkce, fragment, stránka) a je možné ji umístit a provozovat za proxy cache / HTTP akcelérátor (např. Varnish).

4. DOKUMENTACE

4.1. Obecné

- 4.1.1. Veškerá uživatelská dokumentace je v češtině. Technická dokumentace v češtině nebo se souhlasem Objednatele v angličtině.
- 4.1.2. Veškerá dokumentace je tvořena tak, aby podporovala potřeby Objednatele zejména z pohledu zajištění provozní infrastruktury a pro bezpečnostní, jiné technické a další audity. Rozsah a forma dokumentace může být doplněna dohodou Zhotovitele a Objednatele ve Fázi 1.
- 4.1.3. Objednatel obdrží od Zhotovitele uspořádané a přehledné výstupy všech provedených analýz.

4.2. Návrhová a vývojářská dokumentace

- 4.2.1. Zhotovitel předá Objednateli vývojářskou dokumentaci v písemné podobě, obsahující minimálně:
 - a. Popis základní logiky/filosofie produktu.
 - b. Popis logické architektury Webového portálu, všech jeho komponent a jejich vazeb včetně diagramů.
 - c. Dokumentace návrhu databáze.
 - d. Popis klíčových aplikačních entit a vztahů.
 - e. Dokumentace všech síťových API implementovaných ve Webovém portálu (typicky RPC, REST, JSON API, GraphQL, SOAP apod.).
 - f. Detailní dokumentace integrace na datové zdroje právních rozsudků.
 - g. Definice coding standards.
 - h. Popis release procesu.
 - i. Popis verzovacího workflow.
 - j. Testovací scénáře.

4.3. Provozní dokumentace

- 4.3.1. Zhotovitel předá Objednateli provozní dokumentaci v písemné podobě, obsahující minimálně:

- a. Dokumentace kompletní infrastruktury.
- b. Detailní instalační manuál.
- c. Popis případných změn v nastavení operačních systémů
- d. Popis konfigurace aplikačních a webových serverů a konfigurací databází.
- e. Doporučení nastavení loadbalanceru (viz provoz) včetně healthchecks, affinity a session persistence v případě, že bude loadbalancer pro Webový portál použit.
- f. Seznam externích služeb, závislostí a datových toků (např. Mailchimp, Sentry, DataDog, CRM, ERP apod.)
- g. Popis deployment procesu; slovně a pomocí diagramu, z něhož budou patrné jednotlivé stavy a operace během vývoje a nasazování aplikace.
- h. Dokumentace periodických procesů (typicky cron jobs).
- i. Dokumentace k používaným automatizacím (hooks, makefiles, playbooks...).
- j. Dokumentace k integracím či importům dat z externích zdrojů.
- k. Dokumentace typů zasílaných e-mailů a způsobu jejich posílání (SMTP servery či služby a jejich požadavky na DNS záznamy).
- l. Seznam standardních provozních úkonů a pracovních postupů pro správu Webového portálu.
- m. Detailní popis řešení zálohování a obnovy, včetně kompletních postupů Disaster Recovery. Zhotovitel ve Fázi 6 vytvoří a dále udržuje stále aktuální dokumentaci jednoznačně upravující kroky vedoucí k zajištění plné obnovy Webového portálu po havárii mající globální dopad na chod Webového portálu s ohledem na minimalizaci dopadů. Dokumentace DRP (Disaster Recovery Plan) je zpracována do nejmenšího detailu, to znamená vytvoření detailního postupu obnovy každé komponenty včetně popisu všech kroků vedoucí k její obnově. Plány obnovy musí být také v souladu s poskytnutou metodikou plánů obnovy Objednatele. Objednatel předpokládá, že bude zajišťovat obnovu Webového portálu do úrovně běžícího operačního systému. Zhotovitel pak odpovídá za obnovu aplikací, databází a úložiště dokumentů. Pravidla zálohování obsahují vždy alespoň:
 - specifikaci zálohovaných komponent (co je nutné zálohovat?)
 - způsob jejich zálohování včetně časové návaznosti jednotlivých komponent (jakým způsobem se záloha má realizovat?)
 - periodu zálohování (kdy / jak často se má záloha provádět?)
 - retenční pravidla pro dobu a počet verzí uchovávaných záloh (jak dlouho a kolik verzí záloh se má uchovávat?)
- n. Seznam administrátorských a servisních účtů k použitým operačním systémům, aplikacím a databázím.

- o. Popis nastavení monitoringu a dohledu včetně použitých alertů a jejich konfigurace,
- p. V samostatném dokumentu jsou evidovány vyhodnocované metriky SLI a způsob jejich měření.

4.4. Bezpečnostní dokumentace

- 4.4.1. Zhotovitel předá Objednateli bezpečnostní dokumentaci v písemné podobě, minimálně v rozsahu:
 - a. Dokumentace k zabezpečení (VPN, ukládání hesel, TLS atp) zejména pro účely auditů.
 - b. Tabulka požadovaných síťových přístupů, ke každé povolené komunikaci obsahuje alespoň:
 - Zdrojová adresa / Skupina adres
 - Cílová adresa / Skupina adres
 - Cílový komunikační port / Skupina komunikačních portů
 - Poznámka (Stručný text důvodu komunikace)
 - c. Seznam všech použitých SSL/TLS certifikátů s dobou platnosti včetně popisu a podrobného postupu pro jejich obnovu.
 - d. Popis použitých kryptografických prostředků.

4.5. Uživatelská dokumentace

- 4.5.1. Zhotovitel předá Objednateli uživatelskou dokumentaci v písemné podobě, obsahující minimálně:
 - a. Návod na zadávání a úpravu obsahu. Může odkazovat na dokumentaci použitého CMS. Může mít formu webové stránky dostupné přímo z rozhraní aplikace.
 - b. Dokumentace pro uživatele veřejné části Webového portálu. Může mít formu webové stránky dostupné přímo z rozhraní aplikace.
 - c. Dokumentace pro administrátorské role aplikace, včetně popisu správy uživatelů, rolí a jejich oprávnění.

5. SLEDOVANÉ UKAZATELE

5.1. Obecné

- 5.1.1. V samostatném provozním dokumentu Zhotovitel definuje SLI (Service Level Indicators – vyhodnocované metriky) a k nim příslušné SLO (Service Level Objectives - cíle dosahovaných SLI, většinou jako minimální či maximální hodnota, popř. rozsah hodnot - typicky za udaný čas). U testování rychlosti pomocí webpagetest.org zahrnuje SLO region, z jakého je prováděn test.
- 5.1.2. Zhotovitel zajišťuje měření a vyhodnocování jednotlivých SLI.
- 5.1.3. V dokumentu jsou definovány typy sledovaných stránek (např. homepage, landing page, hledání, ...) a konkrétní sledovaná URL pro související SLI.

- 5.1.4. Dokument SLI/SLO bude odsouhlasen před zahájením Fáze 6 - Předání do pilotního provozu.
- 5.1.5. SLO uvedené tučně jsou minimální hodnoty v okamžiku uzavírání Smluv, po dohodě může být upraveno v dokumentu SLI/SLO. Pokud jsou nové hodnoty mírnější, je změna SLO písemně odůvodněna.

5.2. Dostupnost

- 5.2.1. Zhotovitel zajišťuje dodržení **minimální dostupnosti webů 99 % a administrace 95 %** měsíčně. Zhotovitel není odpovědný za nedostupnost způsobenou nefunkčností infrastruktury či prostředků, které zajišťuje Objednatel, pokud dodrží Reakční lhůty.
- 5.2.2. Dosažená Dostupnost v procentech se vypočítá za každý kalendářní měsíc tak, že celkový počet celých minut, po který byla služba dostupná nebo probíhala plánovaná údržba v servisním okně, se vydělí celkovým počtem minut v měsíci a vynásobí 100. Pokud je mezi samostatnými nedostupnostmi období kratší než 10 minut, považuje se toto celé období za nedostupnost.

5.3. Zátěž

- 5.3.1. Webový portál je realizován tak, že je připraven na současné používání **250 návštěvníků a 5 administrátorů** bez zaznamenaného poklesu rychlosti. Webový portál musí být funkční i při současném používání **500 návštěvníky a 10 administrátory**. V tomto případě je akceptovatelné **navýšení rychlosti odezvy až na 300 %**, nicméně web i administrace jsou stále použitelné pro práci.

5.4. Rychlost

- 5.4.1. Jako referenční prostředí pro desktopové měření rychlosti se považuje:
 - a. Prohlížeč Google Chrome v poslední stabilní verzi
 - b. Velikost displeje 1920x1280 (1080p, Full HD)
 - c. Konektivita Cable (5/1 Mbps 28ms RTT)
- 5.4.2. Pro všechna veřejná URL získávaná GET metodou
 - a. Core Web Vitals (LCP, FID, CLS) - (good - "all green")
 - b. Google PageSpeed Insights Score Mobile / Desktop **(80/80)**
 - c. TTFB (Time To First Byte) **(max. 350 ms)**

5.5. Ostatní

- a. Qualys SSL Labs Test Grade **(A)**
- b. Securityheaders.com Grade **(C)**
- c. Mozilla Observatory Grade **(D)**
- d. RTO (recovery time objective) **(168 hodin)**
- e. RPO (recovery point objective) **(24 hodin)**

- f. Četnost HTTP chyb 50x (**max 0.02 % celý Webový portál**)

Příloha č. 3 Smlouvy o dílo: Akceptační řízení

1. POPIS AKCEPTAČNÍHO ŘÍZENÍ

- 1.1. Akceptační řízení zahrnuje porovnání skutečných vlastností předmětu Díla (konkrétního výstupu některé z Fází) se specifikací předmětu Díla dle Smlouvy, zejména Přílohy č. 1 [*Technická a věcná specifikace*], Přílohy č. 2 [*Kvalitativní vlastnosti*] a s požadavky pro akceptaci uvedenými v bodu této Přílohy č. 3.
- 1.2. Dílo, resp. výstup jednotlivé Fáze je způsobilý k akceptaci Objednatelem, pokud naplňuje požadavky pro akceptaci a splňuje Akceptační kritéria.
- 1.3. V jiných případech není Dílo – výstup Fáze způsobilý k akceptaci.
- 1.4. Požadavky pro akceptaci jsou jakékoliv podmínky a kritéria, která musí Dílo a jednotlivé výstupy Fází splňovat, aby takové výstupy Fáze odpovídaly požadavkům na ně kladeným právními předpisy, aby mohly plně sloužit svému účelu a aby Webový portál a IT prostředí fungovaly alespoň tak, jak jsou specifikovány v Příloze č. 1 [*Technická a věcná specifikace*] a Příloze č. 2 [*Kvalitativní vlastnosti*].
- 1.5. Akceptační řízení proběhne na závěr každé Fáze, není-li ve Smlouvě stanoveno jinak, pro každý výstup zvlášť. Dílo tak bude předáváno k Akceptačnímu řízení a akceptováno po částech, s tím, že:
 - a. Zhotovitel musí zkontrolovat výstupy potřebné pro nasazení Zdrojového kódu a nejméně 3 pracovní dny před předáním k akceptaci je zaslat kontaktní osobě Objednatele a informovat Objednatele o termínu zahájení testů;
 - b. o předání výstupu/ů Objednateli bude Objednatelem a Zhotovitelem podepsán v souladu s Článkem 5.4 Smlouvy Předávací protokol, a to i v případě opakování činností v rámci Akceptačního řízení v důsledku „Neakceptováno“ na Akceptačním protokolu;
 - c. testování Webového portálu, jeho části či jiného softwaru zahrnuje:
 - i. dodavatelské testy, které na své straně zajistí Zhotovitel, přičemž o průběhu těchto testů vyhotoví testovací protokol, v němž uvede, zda testy prokázaly chyby;
 - ii. uživatelsko-akceptační testy provádí Objednatel, který ve spolupráci se Zhotovitelem zajistí provedení testů předaného výstupu uživateli (testery), po dobu nezbytně nutnou k ověření vlastností výstupu nebo po dobu uvedenou v Projektovém plánu akceptovaném Objednatelem;
 1. testy probíhají s využitím testovacích dat dodaných Objednatelem, pokud nebude domluveno jinak;
 2. testy probíhají dle testovacích scénářů, které vytvoří Zhotovitel, pokud nebude domluveno jinak;

- iii. testy se v případě, že je na Akceptačním protokolu uveden výrok „Neakceptováno“, opakují, dokud nebudou splněna Akceptační kritéria;
 - d. v případě nutnosti opakování činností v rámci Akceptačního řízení v důsledku uvedení „Neakceptováno“ v Akceptačním protokolu Zhotovitel Objednateli předá výstup k opětovnému provedení činností v rámci Akceptačního řízení (další kolo Akceptačního řízení) a Objednatel připraví nový Akceptační protokol vztahující se k dalšímu kolu Akceptačního řízení. Akceptační řízení může být vícekolové, ovšem vždy se jedná o jedno Akceptační řízení.
- 1.6. Akceptační řízení konkrétního výstupu končí a výstup se považuje za provedený podpisem Akceptačního protokolu Objednatel s uvedením „Akceptováno“.
- 1.7. Objednatel na Akceptačním protokolu uvede výrok „Akceptováno“, nebo „Neakceptováno“ v závislosti na splnění Akceptačních kritérií. Pokud není uveden výrok „Akceptováno“, uvede rovněž zjištěné vady, jejich typ (kategorii) a popis.

2. KATEGORIZACE VAD

- 2.1. Objednatel u každé zjištěné vady dostatečně popíše, v čem spočívá a kde se vyskytuje. Na základě popisu vady uvede její kategorii.
- 2.2. Zhotovitel může Objednateli ve lhůtě 3 dnů sdělit, že s kategorií vady nesouhlasí. Při tom uvede, zda se má jednat o vadu jiné kategorie či zda se o vadu nejedná. Svůj nesouhlas Zhotovitel dostatečně odůvodní.
- 2.3. Objednatel může změnit klasifikaci vady podle vyjádření Zhotovitele, a to do 2 dnů. Pokud s klasifikací navrženou Zhotovitelem nesouhlasí, použije se ohledně sporné vady Eskalační proces.
- 2.4. Dokumenty a jiné výstupy, které nejsou Webovým portálem, jeho částí nebo jiným softwarem, vykazují vadu, pokud:
- a. chybí konkrétní výstup předpokládaný Smlouvou, jejími přílohami nebo Projektovým plánem;
 - b. výstup je neúplný, nesrozumitelný či vnitřně rozporný;
 - c. výstup kvůli způsobu zpracování nemůže sloužit svému účelu vůbec nebo jen s obtížemi;
 - d. výstup, který je specifikací nebo návrhem řešení Webového portálu nebo jeho části nebo návrhem testovacích scénářů, neobsahuje popis implementace požadavku dle Přílohy č. 1 [Technická a věcná specifikace] nebo Přílohy č. 2 [Kvalitativní vlastnosti] nebo způsob otestování implementace požadavku;
- 2.5. Výstup, kterým je Webový portál, jeho část nebo jiný software, vykazuje:
- a. vadu kategorie A (kritickou vadu), pokud
 - i. základní funkce takového výstupu nelze využít vůbec nebo jen s výraznými obtížemi, včetně případů nedostupnosti Webového portálu nebo jeho základních funkcionalit;
 - ii. je jakkoliv ohrožena kvalita a bezpečnost dat nebo výsledky jejich zpracování;

- iii. funkce, část nebo chování Webového portálu způsobuje výpadek;
 - iv. není možné řádné užívání funkcí Webového portálu požadovaných právními či technickými předpisy;
- b. vadu kategorie B (závažnou vadu), pokud se nejedná o vadu kategorie A a
- i. běžné funkce Webového portálu nelze využít vůbec nebo jen s výraznými obtížemi;
 - ii. Webový portál neobsahuje požadavky dle Přílohy č. 1 [*Technická a věcná specifikace*];
 - iii. je výstup v rozporu s dříve akceptovaným výstupem;
 - iv. nelze úspěšně projít testovací scénář;
 - v. funkce, část nebo chování Webového portálu může způsobit výpadek;
 - vi. jsou požadavky dle Přílohy č. 1 [*Technická a věcná specifikace*] a Přílohy č. 2 [*Kvalitativní vlastnosti*] zpracovány v rozporu s těmito dokumenty;
 - vii. Webový portál nesplňuje požadavky na přístupnost;
- c. vadu kategorie C (běžnou vadu), pokud se nejedná o vadu kategorie A nebo B a
- i. Webový portál a všechny jeho funkce nelze plně využít nebo lze využít jen s obtížemi;
 - ii. jde o vadu grafického prvku nebo uživatelského rozhraní;
 - iii. jde o výrazný nedostatek uživatelsky přívětivého chování Webového portálu při využívání jeho funkcí.

3. AKCEPTAČNÍ KRITÉRIA

- 3.1. Výstup lze akceptovat s výrokem „Akceptováno“, pokud nevykazuje žádné vady.

Příloha č. 4 Smlouvy o dílo: Realizační tým a Kontaktní osoby

1. REALIZAČNÍ TÝM

1.1. Obecně

1.1.1. Realizační tým – osoby, jimiž byla prokazována kvalifikace ve Veřejné zakázce:

ROLE	KONTAKTNÍ ÚDAJE	OMEZENÍ NA URČITÉ ČÁSTI DÍLA / URČITÉ FÁZE	OSOBA PODDODAVATELE
Projektový manažer	Jméno a příjmení: [REDACTED] Telefon: [REDACTED] E-mail: [REDACTED]	Ne	Ne
Vývojář / Implementátor CMS	Jméno a příjmení: [REDACTED] Telefon: [REDACTED] E-mail: [REDACTED]	Ne	Ano – [REDACTED]
Vývojář backend	Jméno a příjmení: [REDACTED] Telefon: [REDACTED] E-mail: [REDACTED]	Ne	Ano – [REDACTED]
Vývojář frontend	Jméno a příjmení: [REDACTED] Telefon: [REDACTED] E-mail: [REDACTED]	Ne	Ano – Belanes s.r.o.

	CZ		
UX designer	<p>Jméno a příjmení: [REDACTED]</p> <p>Telefon: [REDACTED]</p> <p>E-mail: [REDACTED]</p>	Ne	Ano – [REDACTED]

2. KONTAKTNÍ OSOBY

1.2. Obecně

1.2.1. Strany se dohodly na následujících Kontaktních osobách:

a. Kontaktní osoba Objednatele pro technické otázky je ke dni podpisu Smlouvy o dílo:

Jméno a příjmení: [REDACTED]

Telefon: [REDACTED]

E-mail: [REDACTED]

b. Kontaktní osoba Objednatele pro věcné otázky je ke dni podpisu Smlouvy o dílo:

Jméno a příjmení: [REDACTED], [REDACTED]

Telefon: [REDACTED]

E-mail: [REDACTED]

c. Kontaktní osoba Objednatele pro obchodní otázky je ke dni podpisu Smlouvy o dílo:

Jméno a příjmení: [REDACTED]

Telefon: [REDACTED]

E-mail: [REDACTED]

d. Kontaktní osoba Zhotovitele pro technické otázky:

Jméno a příjmení: [REDACTED]

Telefon: [REDACTED]

E-mail: [REDACTED]

e. Kontaktní osoba Zhotovitel pro obchodní otázky:

Jméno a příjmení: [REDACTED]

Telefon: [REDACTED]

E-mail: [REDACTED]

1.2.2. Pro vyloučení pochybností Strany uvádějí, že

a. Kontaktními osobami pro technické otázky jsou osoby, které mohou jednat v záležitostech technických, vést jednání technického charakteru, poskytovat stanoviska v technických otázkách a podepisovat Předávací a Akceptační protokoly;

b. Kontaktními osobami pro věcné otázky jsou osoby, které mohou jednat v záležitostech věcných, vést jednání věcného charakteru, poskytovat stanoviska ve věcných otázkách;



Norway

grants

- c. Kontaktními osobami pro obchodní otázky jsou osoby, které mohou vést jednání a připravovat dokumenty vedoucí ke změně Smlouvy, vést s druhou Stranou jednání obchodního charakteru a za Objednatele udělovat souhlas se změnou Poddodavatelů a členů v Realizačním týmu Zhotovitele;
- d. právní jednání, která mohou činit Kontaktní osoby pro technické otázky, mohou činit také Kontaktní osoby pro obchodní otázky, a jednání, které mohou činit Kontaktní osoby, mohou činit také u Objednatele náměstek ministra nebo ministr, u Zhotovitele jeho statutární orgán nebo člen statutárního orgánu. Pokud bude jakékoliv jednání učiněno, schváleno, uskutečněno nebo přijato jinou osobou než osobou oprávněnou dle této Přílohy č. 4 [*Realizační tým a Kontaktní osoby*] nebo aprobačního řádu Objednatele, nepřihlíží se k němu.

Příloha č. 5 Smlouvy o dílo: Poddodavatelé

Zhotovitel realizuje Dílo prostřednictvím následujících Poddodavatelů:

██████████, IČO: ██████████, Sídlo: ██████████, ██████████

Stručný popis plnění a činností	Programování frontend/backend
Pro kterou Fázi	Všechny fáze

Belanes s.r.o., IČO: 50528157, Sídlo: Kollárova 2, 949 01 Nitra, Slovenská republika

Stručný popis plnění a činností	Programování frontend/backend
Pro kterou Fázi	Všechny fáze

██████████, IČO: ██████████, Sídlo: ██████████, ██████████, ██████████

Stručný popis plnění a činností	Grafický návrh Webového portálu
Pro kterou Fázi	Všechny fáze

Předávací protokol

**dle Smlouvy o dílo na vytvoření webového portálu o lidských právech
v českém jazyce č. MSP-81/2022-MSP-CES**

<u>Zhotovitel (předávající) :</u> značkárna s.r.o. Roháčova 1095/77, 130 00 Praha 3 IČO: 29184550	<u>Objednatel (přebírající):</u> Česká republika - Ministerstvo spravedlnosti Vyšehradská 16, 128 10 Praha 2 IČO: 00025429
<u>Fáze:</u> <u>Předmět předání:</u>	

Za Objednatele (přebírajícího): Útvar: Jméno a příjmení:
 Dne: Podpis:

Akceptační protokol

**dle Smlouvy o dílo na vytvoření webového portálu o lidských právech
v českém jazyce č. MSP-81/2022-MSP-CES**

<p><u>Zhotovitel:</u> značkárna s.r.o. Roháčova 1095/77, 130 00 Praha 3 IČO: 29184550</p>	<p><u>Objednatel:</u> Česká republika – Ministerstvo spravedlnosti Vyšehradská 16, 128 10 Praha 2 IČO: 00025429</p>
Předmět: Fáze:	
Popis plnění:	
Vyjádření Objednatele:	
Neakceptováno	Akceptováno
Výhrady, popis Vad, jejich počet a kategorie:	
<p style="text-align: center;">Za Zhotovitele</p> Jméno a funkce: Podpis:	<p style="text-align: center;">Za Objednatele</p> Jméno a funkce: Podpis:
V dne	